

**ДОКЛАД СОВЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАМИБИИ**

Том III

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 24 (A/34/24)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД СОВЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАМИБИИ**

Том III

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 24 (A/34/24)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1979

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

В томе I содержатся части первая и вторая доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, охватывающие период с 26 октября 1978 года по 31 октября 1979 года. В томе II содержатся части третья и четвертая доклада Совета и приложение I к докладу. В настоящем томе содержатся приложения II-V к докладу, а также документы, которые первоначально были изданы в качестве предварительных под условным обозначением A/AC.131/L.108 и Add.1, L.109, L.110 и L.111 и Corr.1. В томе IV содержатся приложения VI-XXXII.

Подлинный текст на английском языке
29 ноября 1979 года

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ I (Часть I)

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

ВВЕДЕНИЕ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: РАБОТА СОВЕТА В КАЧЕСТВЕ ДИРЕКТИВНОГО ОРГАНА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- I. ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
- II. ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ
- III. СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РАБОТА СОВЕТА В КАЧЕСТВЕ ЗАКОННОГО УПРАВЛЯЮЩЕГО
ОРГАНА ДЛЯ НАМИБИИ

- I. КООРДИНИРУЕМЫЕ И БОЛЕЕ АКТИВНЫЕ УСИЛИЯ,
ПРЕДПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ
- II. КОНСУЛЬТАЦИИ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И СО
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ОРГАНАМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРОВОДИМЫЕ В СООТВЕТСТВИИ
С РЕЗОЛЮЦИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАМИБИИ
- III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА
- IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА, КАСАЮЩАЯСЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
НАМИБИИ И ЗАЩИТЫ ИНТЕРЕСОВ НАМИБИИ В
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ И В ДРУГИХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И НА КОНФЕРЕНЦИЯХ
- VI. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ
- VII. ДЕЙСТВИЯ В ОТНОШЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ
КРУГОВ В НАМИБИИ

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- VIII. ДЕЙСТВИЯ В ОТНОШЕНИИ ВОЕННОГО ПОЛОЖЕНИЯ В НАМИБИИ
- IX. РАССМОТРЕНИЕ ПРАВОВЫХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ НАМИБИИ
- X. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ
- XI. УЧАСТИЕ НАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКИ В КАЧЕСТВЕ ЕДИНСТВЕННОГО И ПОДЛИННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НАРОДА НАМИБИИ
- XII. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

ТОМ II

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: РЕКОМЕНДАЦИИ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

- I. РЕКОМЕНДАЦИИ
- II. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

ЧАСТЬ

ЧЕТВЕРТАЯ: ОРГАНИЗАЦИЯ И РЕШЕНИЯ СОВЕТА

- I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕТА
- II. ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, СООБЩЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ: I. Выделение ресурсов Совету на 1979 год в рамках бюджета по программам на 1978-1979 годы

ТОМ III

ПРИЛОЖЕНИЯ

- II. ДОКЛАД МИССИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ КОНСУЛЬТАЦИЙ В КИТАЕ, ТУРЦИИ, ПАКИСТАНЕ И ЯПОНИИ С 12 ФЕВРАЛЯ ПО 9 МАРТА 1979 ГОДА
- III. ДОКЛАД МИССИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ТАИЛАНДЕ, МАЛАЙЗИИ, СИНГАПУРЕ, ИНДОНЕЗИИ И ФИЛИППИНАХ С 15 ФЕВРАЛЯ ПО 4 МАРТА 1979 ГОДА
- IV. ДОКЛАД МИССИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ КОНСУЛЬТАЦИЙ В НОРВЕГИИ, ШВЕЦИИ, НИДЕРЛАНДАХ, АВСТРИИ И ПОРТУГАЛИИ С 3 ПО 18 МАЯ 1979 ГОДА
- V. ДОКЛАД МИССИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ПОЛЬШЕ, ЧЕХОСЛОВАКИИ, СОЮЗЕ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И БОЛГАРИИ С 9 ПО 22 МАЯ 1979 ГОДА

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ТОМ IV

ПРИЛОЖЕНИЯ

- VI. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕЙ В РАБОТЕ ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ПАРИЖЕ С 24 ОКТЯБРЯ ПО 28 НОЯБРЯ 1978 ГОДА
- VII. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ВНЕОЧЕРЕДНОГО СОВЕЩАНИЯ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ КООРДИНАЦИОННОГО БЮРО НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН, СОСТОЯВШЕГОСЯ В МАПУТУ С 26 ЯНВАРЯ ПО 2 ФЕВРАЛЯ 1979 ГОДА
- VIII. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ТРЕТЬЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МОРСКОМУ ПРАВУ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ С 19 МАРТА ПО 27 АПРЕЛЯ 1979 ГОДА
- IX. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ПОДДЕРЖКУ ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ И СОЛИДАРНОСТИ С ПРИФРОНТОВЫМИ ГОСУДАРСТВАМИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЛУСАКЕ С 10 ПО 13 АПРЕЛЯ 1979 ГОДА
- X. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕЙ В РАБОТЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ УЧЕНОГО СОВЕТА ИНСТИТУТА ДЛЯ НАМИБИИ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В ЛУСАКЕ С 23 ПО 24 АПРЕЛЯ 1979 ГОДА
- XI. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ЗАСЕДАНИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ, СОСТОЯВШИХСЯ В БЕЛГРАДЕ С 23 ПО 27 АПРЕЛЯ 1979 ГОДА
- XII. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕЙ В РАБОТЕ ПЯТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В МАНИЛЕ С 7 МАЯ ПО 1 ИЮНЯ 1979 ГОДА
- XIII. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕЙ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ КООРДИНАЦИОННОГО БЮРО НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН, СОСТОЯВШЕГОСЯ В КОЛОМБО С 4 ПО 9 ИЮНЯ 1979 ГОДА
- XIV. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕЙ В РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ТРУДА, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ С 6 ПО 27 ИЮНЯ 1979 ГОДА

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- XV. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ СЕМЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ СОВЕТА ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В РИМЕ С 11 ПО 22 ИЮНЯ 1979 ГОДА
- XVI. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ С 5 ПО 14 ИЮЛЯ 1979 ГОДА
- XVII. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕЙ В РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ СОВЕТА МИНИСТРОВ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА, СОСТОЯВШЕЙСЯ В МОНРОВИИ С 6 ПО 20 ИЮЛЯ 1979 ГОДА, И ШЕСТНАДЦАТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ АССАМБЛЕИ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА, СОСТОЯВШЕЙСЯ В МОНРОВИИ С 17 ПО 20 ИЮЛЯ 1979 ГОДА
- XVIII. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПРОТИВ ВОЕННЫХ ПАКТОВ И БАЗ, ЗА МЕЖДУНАРОДНУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО, СОСТОЯВШЕЙСЯ В НИКОЗИИ С 9 ПО 11 ИЮЛЯ 1979 ГОДА
- XIX. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО АГРАРНЫМ РЕФОРМАМ И РАЗВИТИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В РИМЕ С 12 ПО 20 ИЮЛЯ 1979 ГОДА
- XX. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ГОСУДАРСТВЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЛЮБЛЯНЕ С 16 ПО 19 ИЮЛЯ 1979 ГОДА
- XXI. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ СОДЕЙСТВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ АФРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В УАГАДУГУ С 23 ПО 28 ИЮЛЯ 1979 ГОДА
- XXII. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ШЕСТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ГАВАНЕ С 3 ПО 9 СЕНТЯБРЯ 1979 ГОДА

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- xxiii. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА, УЧАСТВОВАВШЕГО В РАБОТЕ ВТОРОЙ ВНЕОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ УЧЕНОГО СОВЕТА ИНСТИТУТА ДЛЯ НАМИБИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В НЬЮ-ЙорКЕ 17 СЕНТЯБРЯ 1979 ГОДА
- xxiv. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ: ОБЪЯВЛЕНИЕ ВЗНОСОВ, ВЗНОСЫ И ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 1978 ГОД И С ЯНВАРЯ ПО ИЮНЬ 1979 ГОДА
- xxv. ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОЕКТОВ ПРОГРАММЫ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ ДЛЯ НАМИБИИ: ОБЩИЕ РАСХОДЫ И ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ
- xxvi. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВИДОВ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ УПРАВЛЕНИЕМ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ И ПРОГРАММОЙ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ РУКОВОДСТВА ПРОЕКТАМИ ПРОГРАММЫ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ ДЛЯ НАМИБИИ, ФИНАНСИРУЕМЫМИ ЗА СЧЕТ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ
- xxvii. ИНСТИТУТ ДЛЯ НАМИБИИ: БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ
- xxviii. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ
- xxix. КРИТЕРИИ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИЙ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ДЛЯ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ
- xxx. ДОКЛАД О РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЕЙ И ПРЕДВЫБОРНОЙ КАМПАНИИ В НАМИБИИ В 1978 ГОДУ, ОПУБЛИКОВАННЫЙ ХРИСТИАНСКИМ ЦЕНТРОМ В НАМИБИИ 28 НОЯБРЯ 1978 ГОДА
- xxxi. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ СЕКРЕТАРЯ НАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКИ ПО ВОПРОСАМ ИНФОРМАЦИИ И ПРОПАГАНДЫ Г-НА ФИЛИППА ТИЕРИИЕ ОТ 30 АПРЕЛЯ 1979 ГОДА ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАДЕРЖАНИЯ ЧЛЕНОВ ЭТОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
- xxxii. УСТАВ ИНСТИТУТА ДЛЯ НАМИБИИ.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II *

Доклад консультативной миссии в Китай, Пакистан, Турцию
и Японию, 12 февраля-9 марта 1979 года

Содержание

	<u>Пункты</u>
А. Вступление	I - 3
В. Визит в Китай	4 - 39
С. Визит в Пакистан	40 - 69
Д. Визит в Турцию	70 - 94
Е. Визит в Японию	95 - 133
Ф. Выводы и рекомендации	134 - 135
Г. Выражение признательности	136
Н. Утверждение доклада	137

Добавление: Хронология миссии

* Первоначально издано под условным обозначением A/AC.131/
L.108 и Add.1.

/...

А. Вступление

1. Утвердив доклад Совета в своей резолюции 33/182 С от 21 декабря 1978 года, Генеральная Ассамблея также утвердила изложенную в нем программу работы, в соответствии с которой Совет предложил направить две консультативные миссии в Азию, одна из которых должна была посетить Китай, Пакистан, Турцию и Японию а/.

2. В состав миссии в Китай, Пакистан, Турцию и Японию входили:

Г-н Ахмед Эснат Абдель Мегид (Египет),
Председатель

Г-н Мохаммад Тайяб Сиддики (Пакистан)

Г-н Шериф Башир Джиго (Сенегал)

Г-жа Солмаз Юнайдын (Турция)

Г-н Рамадан Мармулаку (Югославия)

Г-н Джон Шафашике Кахана (Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО))

Г-н Джон Ф. Робсон, сотрудник Секретариата Организации Объединенных Наций, сопровождал миссию в качестве главного секретаря.

3. Миссия находилась в Китае с 12 по 19 февраля 1979 года. Вслед за визитом в Пакистан, проходившим с 21 по 23 февраля, миссия направилась в Турцию, где она находилась с 24 февраля по 1 марта. Затем она выехала в Японию, где находилась с 6 по 9 марта. Подробная программа миссии приводится в **добавлении I** к данному докладу.

В. Визит в Китай

4. Миссия находилась в Китае с 12 по 19 февраля 1979 года.

5. В пекинском аэропорту миссия была встречена заместителем министра иностранных дел г-ном Хо Инем, который дал высокую оценку тому, что визит миссии дает возможность провести серьезное обсуждение вопроса о Намибии.

6. На встрече с заместителем заведующего отделом международных **организаций, права и договоров министерства иностранных дел г-ном Пи Чилуном** миссия сделала предварительный обзор вопроса о Намибии. Кроме того, была проведена подготовка к различным намеченным совещаниям.

а/ Доклад о второй миссии в Азию (Таиланд, Малайзия, Сингапур, Индонезия и Филиппины) см. в приложении III ниже. В томе I настоящего доклада содержится подробный отчет о четырех миссиях Совета в Азию и Европу в 1979 году (см. часть вторую, раздел II, пункты 104-161).

/...

1. Первое рабочее совещание

7. На первом рабочем совещании, состоявшемся в министерстве иностранных дел, миссия провела переговоры с китайской делегацией, в составе г-на Хо Иня; г-на Пи Чилуна; заместителя заведующего отделом по африканским вопросам г-на Чоу Минчи; а также следующих руководящих работников министерства иностранных дел: г-на Цзоу Иминя, г-жи **Ву Ю**, г-на Юн Чунляна и г-на Чэнь Кочина.

8. Председатель миссии Совета разъяснил, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии придает большое значение консультациям с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций с целью достижения скорейшего выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по **вопросу о Намибии. Совет убежден, что на данном решающем этапе подобные консультации внесут значительный вклад в дело Намибии.** Намибия имеет в Организации Объединенных Наций уникальный статус, и Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за оказание помощи народу Намибии в деле достижения самоопределения и независимости.

9. Хотя Совету поручено осуществлять управление Намибией до независимости, осуществлению этого мандата препятствовало игнорирование Южной Африкой постоянных требований Организации Объединенных Наций о выводе ее незаконной администрации из Намибии. В частности, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 32/9 D от 4 ноября 1977 года **вновь заявила, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций как законной власти по управлению этой территорией до достижения ею независимости.**

10. В своих резолюциях 33/182 A и B от 21 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея также осудила Южную Африку за одностороннее проведение - в нарушение и вопреки резолюциям Совета Безопасности 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года - выборов в Намибии в декабре 1978 года в попытке навязать Намибии внутреннее урегулирование, чтобы придать видимость власти марионеточному режиму. Ассамблея объявила эти выборы и их результаты не имеющими законной силы и постановила вновь созвать свою тридцать третью сессию для всестороннего рассмотрения вопроса о Намибии и последствиях продолжающегося игнорирования Южной Африкой резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

11. К международному сообществу, включая все государства-члены, была обращена просьба **не признавать никакого режима, который незаконная южноафриканская администрация может навязать народу Намибии в нарушение положений резолюций Совета Безопасности.**

12. Совету Организации Объединенных Наций по Намибии было поручено заниматься мобилизацией международной поддержки и дальнейшей помощи СВАПО, единственному и подлинному представителю народа Намибии, в ее

/...

усилиях по достижению самоопределения и национальной независимости в единой Намибии. Усиление освободительной борьбы, ведущейся СВАПО в Намибии, отражало растущую решимость народа Намибии бороться против незаконного присутствия Южной Африки. Народ Намибии продемонстрировал миру свою решимость препятствовать всем попыткам Южной Африки осуществлять угнетение в условиях незаконной оккупации и увековечить свой контроль над территорией. В то же время СВАПО продемонстрировала гибкость и сотрудничала со всеми усилиями, которые были направлены на достижение мирного урегулирования в Намибии. Южная Африка, с другой стороны, продолжала осуществлять маневры с целью увековечения своей оккупации территории. С этой целью она провела в декабре 1978 года внутренние выборы, пытаясь установить марионеточный режим, который служил бы ее целям. Эта деятельность потребовала возобновления усилий со стороны международного сообщества с целью помешать таким маневрам и заставить Южную Африку в полной мере следовать резолюциям Организации Объединенных Наций по Намибии.

13. Обязанностью международного сообщества и всех государств-членов является предоставление всей необходимой поддержки и помощи народу Намибии и СВАПО в их борьбе за достижение независимости и национального единства в свободной Намибии.

14. Председатель обобщил деятельность по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и информировал делегацию Китая о деятельности специального представителя Генерального секретаря по состоянию на конец января 1979 года.

15. Заместитель министра иностранных дел выразил благодарность за предоставленную председателем миссии информацию и сведения о намерениях Южной Африки в той степени, насколько они известны.

16. Намибийцы, отметил он далее, как и другие народы Африки, много страдали от угнетения, сопровождаемого жестокой эксплуатацией и расизмом. Китайский народ всегда поддерживал африканские народы, борющиеся за независимость.

17. Со времени второй мировой войны народы Африки одержали великие победы. Соотношение сил в мире в настоящее время стало неблагоприятным для колониализма и империализма и решительно изменилось в пользу народов мира. При обзоре положения Африки за последние 30 лет становится ясно, что колониализм рухнул и что возник африканский народ, играющий важную роль. Революционная буря, которая пронеслась по Африке после второй мировой войны, продолжается и направлена теперь на борьбу против колониализма и расизма.

18. Африканские народы также **стремятся к укреплению своего суверенитета и независимости**, и борьба в тех районах, которые еще не являются независимыми, значительно усилилась. Независимые африканские

/...

государства в настоящее время являются важной частью движения непри-
соединения, а кроме того, они проводят более независимую политику.
Любой государственный деятель, не признающий этого факта, совершает
серьезную ошибку.

19. В тактическом отношении расистская Южная Африка упрямо пытается
как можно дольше держаться за свои интересы; однако стратегически
она вынуждена отступать. Положение на юге Африки в целом и, в част-
ности, вопрос о Намибии обсуждались в ходе недавнего визита замести-
теля премьера Ли Сяньняня в четыре страны Африки.

20. Председатель миссии поблагодарил заместителя министра иностран-
ных дел за его детальный и всеобъемлющий анализ положения, добавив,
что миссия представит рабочий документ о положении в Намибии на
следующем рабочем заседании. Он указал, что хотя официальное заявле-
ние Южной Африки о том, что она желает на определенных условиях
сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле выполнения
резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и далеко от безусловного
принятия предложения в/, тем не менее оно создало новую политическую
ситуацию.

в/ Подробности см. Официальные отчеты Совета Безопасности,
тридцать третий год. Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года,
документ S/I2636; там же, Дополнение за июль, август и сентябрь
1978 года, документы S/I2827 и I2869; там же, Дополнение за октябрь,
ноябрь и декабрь 1978 года, документ S/I2903.

/...

2. Второе рабочее совещание

21. Председатель миссии, говоря об анализе положения в Африке, сделанном заместителем министра иностранных дел на предыдущем заседании, указал, что Африка нуждается в поддержке и помощи в то время, когда в дополнение к борьбе за освобождение, ведущейся в Намибии и **во всей южной части Африки, существует необходимость в стабильности и прогрессе в Африке.**

22. Миссия с удовлетворением узнала, что она может рассчитывать на **поддержку Китая в борьбе за освобождение Намибии и усилия по оказанию помощи Африке в целом.** Помимо участия в движении неприсоединения, африканские страны также являются членами Организации африканского единства (ОАЕ), представляющей собой лучшую надежду на будущее для Африки и нуждающейся в укреплении.

23. Председатель миссии выразил удовлетворение по поводу щедрой и искренней поддержки и помощи, оказываемой Китаем СВАПО и другим национально-освободительным движениям. Народ Намибии чрезвычайно нуждается в помощи.

24. Заместитель министра иностранных дел подчеркнул беспокойство, испытываемое Китаем по поводу единства Африки. Позиция его правительства состоит в том, что африканцам следует дать возможность самим решать свои дела. Китай считает, например, правильной резолюцию, принятую на первой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, проходившей в Каире с 17 по 21 июля 1964 года, в которой была выражена поддержка сохранению *status quo* в отношении границ в Африке.

25. В отношении Намибии Китай высоко оценивает работу, проделанную Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, и будет продолжать полностью поддерживать его в будущем.

26. Основной причиной продолжающегося упорного сопротивления Южной Африки в Намибии является то, что пять авторов предложения об урегулировании положения в Намибии с/, а именно Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии и Франция не оказали достаточного давления на эту страну.

27. Позиция Китая состоит в том, что Совету следует **оказать давление** на государства, имеющие тесные связи с Южной Африкой, с тем чтобы они, в свою очередь, оказывали давление на Южную Африку. Китай выступает в поддержку санкций против Южной Африки и желает, чтобы международное

с/ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года, документ S/I2636.

/...

сообщество полностью мобилизовало свои усилия в этом отношении. Однако результат борьбы будет зависеть от народа Намибии и от поддержки, оказываемой другими африканскими странами. Тем временем Совету следует быть настороже. Хотя Южная Африка дала определенные обещания, она вполне может взять свои слова назад и прибегнуть к тактике затягивания. Народу Намибии должна оказываться поддержка в расширении вооруженной борьбы; это не означает исключения других форм борьбы, как политических и дипломатических, так и осуществляемых через Организацию Объединенных Наций.

28. Заместитель министра **указал, что его страна давно** имеет хорошие отношения со СВАПО, Президент которой г-н Сэм Нуйома пять раз приезжал в Китай. Политика Китая состоит в полной поддержке СВАПО; его точка зрения по этому вопросу совпадает с позицией ОАЕ, прифронтных государств и Совета. Фактически, после восстановления в октябре 1971 года законных прав Китая в Организации Объединенных Наций, Совет был первым органом, к работе которого присоединился Китай. Сотрудничество его страны с Советом было хорошим, и Китай стремится делать больше.

29. **Один из членов миссии** указал, что позиция Китая является источником силы для народов третьего мира, борющихся против расизма и колониализма за свободу и независимость. В настоящее время для неприсоединившихся стран важно оказывать давление на Южную Африку.

30. В ответ на вопрос **другого члена миссии** заместитель министра **указал, что вопрос состоит в том, как заставить Южную** Африку выполнять резолюции Совета Безопасности, которые Южная Африка всегда игнорировала. В настоящее время Совету Организации Объединенных Наций по Намибии целесообразно выработать общую политику, в рамках которой была бы полностью определена роль этого Совета. Китай будет полностью поддерживать любые шаги, которые могут быть предложены Советом.

31. Отвечая на вопрос **третьего члена миссии, заместитель министра** **указал, что Китай всегда оказывал поддержку, в том числе материальную помощь, народам южной части Африки и их национально-освободительным движениям.**

32. Представитель СВАПО выразил Китаю свою благодарность за поддержку, оказываемую СВАПО. В отношении усилий, которые предпринимаются в целях выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, Исполнительному комитету СВАПО стало ясно, что до того, как можно будет собрать Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), придется столкнуться со многими трудностями и что будет трудно уложиться к намеченному сроку, т.е. к 28 февраля 1979 года. СВАПО считает, что Южная Африка отходит от положений, содержащихся в докладе Генерального секретаря d/, который является основой плана. Поэтому ясно, что необходимо больше времени.

d/ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года,
документы S/12827 и S/12869.

/...

33. Заместитель министра **повторил, что народ Намибии** должен прилагать активные усилия к тому, чтобы не быть застигнутым врасплох любыми маневрами Южной Африки, которая **не желает** уходить из Намибии и будет всячески стараться там остаться. В прошлом Южная Африка прибегала к тактике затягивания, и можно ожидать, что она поступит так же и в будущем. Враг намибийцев хитер. Борьбу нельзя ослаблять, пока не будет достигнута подлинная независимость. Кроме того, народу Намибии не следует полагаться исключительно на Совет Безопасности и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии. Заместитель премьера Ли Сяньнянь высказал эту точку зрения прифронтным государствам в ходе своего недавнего визита в эти страны.

34. В ответ на вопрос одного из членов миссии **заместитель министра заявил, что Китай считает давление, оказываемое пятью** западными державами на Южную Африку, недостаточным. Руководители Китая доводили эту точку зрения до сведения руководителей Соединенных Штатов.

35. Представив делегации Китая рабочий документ **миссии по вопросу о положении в Намибии, подготовленный миссией, председатель от имени миссии передал свою благодарность членам делегации Китая за ее гостеприимство и за то внимание, которое она проявила в отношении вопроса о Намибии.**

3. Завтрак, устроенный министром иностранных дел

36. На завтраке, устроенном г-ном Хуан Хуа, министром иностранных дел, члены миссии и делегация Китая провели неофициальный обмен мнениями по вопросу о Намибии. Министр иностранных дел выразил поддержку Китая народу Намибии в его борьбе за подлинную независимость.

4. Встреча с заместителем Председателя Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей

37. Миссия была принята Заместителем председателя Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей г-ном Цзи Пэнфзем. Он указал, что возобновляемая тридцать третья сессия Генеральной **Ассамблеи по вопросу о Намибии должна быть использована, в частности для усиления** давления на те страны, которые имеют тесные связи с Южной Африкой. Тем не менее одновременно должно продолжаться применение мирных методов и вооруженной борьбы. В этой связи Заместитель председателя рассмотрел совместно с представителем СВАПО существующую в настоящее время в Намибии военную ситуацию, в том числе вопрос о численности и дислокации южноафриканских войск.

38. Заместитель председателя заметил, что в настоящее время в Африке имеется ряд неспокойных районов, и Южная Африка, несомненно, попытается воспользоваться этим положением, применяя тактику затягивания. В заключение он указал, что Китай поддерживает освободительную борьбу в Намибии, не рассчитывая на какие-либо преимущества. Китайский народ просто считает это своей обязанностью, поскольку он сам долго боролся за освобождение.

/...

5. Распространение информации

39. Миссия устроила пресс-конференцию, на которой присутствовали журналисты, представляющие следующие издания и организации: "Уорлд ноледж мэгэзин", "Кванмин дэйли", Всекитайскую федерацию женщин, Национальное бюро по радиовещанию, "Физикл калчер энд спорте дэйли", "Чайниз юс дэйли", "Пиплз дэйли", "Пекин дэйли", "Уоркерз дэйли", информационное агентство Нью Чайна и Центр по публикации литературы на иностранных языках. Председатель миссии дал интервью по национальному телевидению. В заключение своего визита миссия выпустила коммюнике, текст которого имеется в приложении II к данному докладу (часть четвертая, раздел II, пункт 33).

/...

С. Визит в Пакистан

40. Миссия находилась в Пакистане с 21 по 23 февраля 1979 года.

41. В аэропорту Карачи миссию встречали г-н заместитель главного секретаря провинции Синд Рашид Ахунд и заместитель начальника протокольного отдела и глава отделения министерства иностранных дел в Карачи г-н Аслам Ризви. Позднее в тот же день в аэропорту Исламабада миссию встречали заместитель министра иностранных дел г-н С.А. Паша и заместитель начальника протокольного отдела г-н Султан Хайат Хан. Г-н Паша приветствовал миссию и заявил, что его правительство давно поддерживает народ Намибии.

1. Встреча с министром иностранных дел и первое рабочее совещание

42. Сразу же после встречи с министром иностранных дел г-ном С.Шах Навазом состоялось первое рабочее совещание. В состав делегации Пакистана входили г-н Наваз, г-н Паша, генеральный директор (Африка); г-жа Селма К. Джан, директор (Организация Объединенных Наций); г-н Анвар Камал и сотрудник отдела (Организация Объединенных Наций) г-н Джамшед Бадар.

43. Министр иностранных дел приветствовал миссию и отметил, что народ Пакистана тесно связал себя с проблемой Намибии и не изменит своей позиции до ее успешного решения. Участие Организации Объединенных Наций является важным фактором. Он выразил мнение о том, что при решимости и поддержке всех заинтересованных сторон борьба народа Намибии будет успешной. Вопрос о том, сколько для этого потребуется времени, зависит от интенсивности усилий всех заинтересованных сторон в ближайшем будущем.

44. Выступая с ответом, председатель миссии заявил, что Совет придает большое значение обмену мнениями в ходе визита миссии до возобновления посвященной Намибии сессии Генеральной Ассамблеи. Решение Ассамблеи провести возобновленную сессию, посвященную исключительно вопросу о Намибии, содержится в ее резолюции 33/182 А. Сессия будет проведена весной вскоре после возвращения миссии в Нью-Йорк.

45. Совет отвечает за управление Намибией до достижения независимости. Председатель подвел итоги работы Совета и сделал обзор его отношений с СВАПО.

46. Далее председатель отметил, что несмотря на усилия Организации Объединенных Наций и широко афишируемые попытки пяти стран **дружественно настроенных по отношению к Южной Африке, эта страна продолжает навязывать в Намибии свою политику эксплуатации, расовой дискриминации и "бантустанизации"**, а также политику милитаризации, используя территорию для осуществления нападений на соседние независимые африканские

/...

государства. В своих попытках расколоть народ Намибии Южная Африка организовала племенную группу Турнхалле и содействовала ей в попытке создания основы для лженезависимости территории. В одностороннем порядке были проведены выборы без международного наблюдения, в которых группа Турнхалле получила большинство. Таким путем Южная Африка создавала основу власти для турнхалльских марионеток. Для усиления этой основы власти Южная Африка продолжает создание племенных армий. Она также придерживается своего незаконного решения об аннексии Уолфш-Бей.

47. Совет занимался мобилизацией международной поддержки и продолжением оказания помощи СВАПО, единственному и подлинному представителю народа Намибии, вее усилиях, направленных на достижение самоопределения и национальной независимости в единой Намибии. Народ Намибии, ведомый СВАПО, продемонстрировал миру свою решимость противостоят всем попыткам угнетательского незаконного режима Южной Африки увековечить свой контроль над территорией.

48. Хотя Совет получил мандат на управление Намибией вплоть до достижения независимости, осуществлению этого мандата препятствовало игнорирование Южной Африкой неоднократных требований Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о выводе ее незаконной администрации из Намибии. В частности, Ассамблея в своей резолюции 32/9 D вновь заявила, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций как законной власти по управлению этой территорией до достижения ею независимости. Далее Генеральная Ассамблея также просила все государства-члены полностью сотрудничать с Советом в выполнении его мандата до достижения территорией независимости. Ассамблея также вновь подтвердила статус СВАПО как единственного и подлинного представителя народа Намибии, а СВАПО признается в качестве постоянного наблюдателя в Организации Объединенных Наций, что создает условия для активного участия этой организации в работе Организации Объединенных Наций.

49. Таким образом, деятельность Организации Объединенных Наций была сконцентрирована на оказании давления на Южную Африку с тем, чтобы добиться ее ухода из Намибии, а задачей различных консультативных миссий Совета в основном являлось отыскание путей для усиления такого давления.

50. В 1978 году были предприняты усилия, направленные на проведение с Южной Африкой переговоров в целях решения проблемы Намибии, которые, как подчеркнул Председатель, осуществлялись исключительно вне рамок Организации Объединенных Наций, хотя участники широко использовали свою деятельность в Организации Объединенных Наций. Эти усилия были одной из нескольких попыток ведения переговоров с Южной Африкой. В 1957 году Генеральная Ассамблея своей резолюцией II43 (XII) от

/...

25 октября 1957 года образовала Комитет добрых услуг для Юго-Западной Африки в составе Бразилии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов е/ для переговоров с Южной Африкой. В 60-е годы представители Филиппин и Мексики предприняли аналогичную миссию. В начале 70-х годов за миссией Генерального секретаря Организации **Объединенных Наций** ф/ последовала миссия его специального представителя д-ра Алфреда Мартина Эшера г/. Все они потерпели неудачу, столкнувшись с одним и тем же препятствием: упрямым отказом Южной Африки обсуждать все, что может привести к подлинной независимости Намибии.

51. Консультативные миссии, направленные Советом в 1978 году, обсуждали вопрос об этих более ранних попытках ведения переговоров с Южной Африкой в ходе своих визитов в прифронтовые государства: Анголу, Ботсвану, Мозамбик, Объединенную Республику Танзанию и Замбию - в государство, осуществляющее функции Председателя ОАЕ (Габон), и две крупнейшие страны Африки, а именно в Алжир и Нигерию и/. В результате этих консультаций с правительствами была выработана позиция, в соответствии с которой ни Совет, ни Генеральная Ассамблея не должны присоединяться к переговорам, проводящимся вне рамок Организации Объединенных Наций.

52. Сейчас, в 1979 году, миссии, направленные Советом, столкнулись с совершенно новой ситуацией. Пять западных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (известные как "пятерка") представили свое предложение и/ Совету Безопасности, а Генеральный секретарь представил доклады о возможностях осуществления этого предложения ж/. В итоге Южная Африка официально информировала

е/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, приложения, пункт 39 повестки дня, документ А/3900; и там же, четырнадцатая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ А/4224.

ф/ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1972 года, документ S/10738.

г/ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1972 года, документ S/10832.

и/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая специальная сессия, Дополнение № I (A/S-9/4).

и/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года, документ S/12636.

ж/ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года, документы S/12827 и S/12869; там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года, документ S/12903.

/...

Организацию Объединенных Наций о том, что она желает сотрудничать в осуществлении этого плана при соблюдении некоторых условий к/. Хотя этот ответ и был далек от безусловного принятия плана, он создал новую политическую ситуацию, которая вела к появлению во многих странах мнения в том, что урегулирование вопроса о Намибии является близким и что планы этого урегулирования вполне могут быть одобрены всеми членами Совета Безопасности.

53. Близкая возможность урегулирования подняла новые трудные вопросы. План предусматривал создание ЮНТАГ. Возник главный вопрос: какова будет конкретная роль Организации Объединенных Наций в течение переходного периода и каким образом будет осуществляться руководство работой ЮНТАГ?

54. Затем председатель миссии предоставил информацию о деятельности, направленной на выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и миссии специального представителя Генерального секретаря.

55. Представитель СВАПО информировал совещание о последних событиях в этой области. Он заявил, что было поднято три вопроса, представляющихся СВАПО неудовлетворительными, поскольку они заставляют СВАПО прийти к заключению, что правительство Южной Африки отходит от положений доклада Генерального секретаря, первоначально принятых Южной Африкой. Позиция СВАПО состоит в том, что она готова полностью сотрудничать в деле выполнения положений доклада, однако они должны осуществляться во всей своей полноте. Нельзя допустить, чтобы Южная Африка вынудила Организацию Объединенных Наций отойти от положений доклада в том виде, как они были выработаны и приняты.

56. Министр иностранных дел поблагодарил миссию за всеобъемлющее и четкое разъяснение положения. Пакистан весьма пристально следил за этим вопросом и пытается помочь освобождению Намибии. Министр иностранных дел с особым удовлетворением отметил присутствие представителя СВАПО в составе миссии. Ясно, что вопрос о Намибии претерпел значительные изменения с 1967 года и в настоящее время к нему приковано внимание во многих странах. Политика его правительства состоит в оказании помощи Намибии всеми возможными способами. Из предоставленных сведений становится очевидно, что применяется тактика максимального затягивания этого процесса. В данных обстоятельствах следовало ожидать подобных препятствий и действий, и это не обязательно должно вести к разочарованию. В настоящее время Пакистан не может согласиться с требованиями Южной Африки; это лишь тактика затягивания процесса. Необходимо при содействии всех заинтересованных сторон сохранять достигнутые темпы. Пакистан готов предоставить максимальную помощь.

к/ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года, документ S/12983, приложение I.

/...

57. Затем министр иностранных дел предложил миссии высказать предложения и рекомендации с тем, чтобы можно было обсудить их достоинства.

58. Председатель заявил, что политическое давление на Южную Африку должно осуществляться постоянно и оно должно в основном исходить от западных держав. Он выразил признательность за позитивное отношение Пакистана и его поддержку.

59. Один из членов миссии заявил, что 1979 год является Международным годом солидарности с народом Намибии и что в Организации Объединенных Наций ведется подготовка мероприятий, призванных обеспечить понимание проблемы Намибии во всем мире в рамках деятельности по усилению поддержки Намибии, особенно с помощью средств массовой информации. В этой связи он настоятельно призвал правительство Пакистана в максимальной мере сотрудничать в достижении этой цели.

60. Другой член миссии указал, что вопрос о характере роли Организации Объединенных Наций в переходный период является особенно важным; он выразил надежду на то, что Пакистан сможет провести консультации со странами Азии по этому вопросу до начала возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи. Пакистан сможет поднять вопрос о намибийских заключенных. Кроме того, весьма необходимо предоставить стипендии намибийцам и лекторов для Института для Намибии.

61. Третий член миссии подчеркнул важность определения роли Организации Объединенных Наций в переходный период и заявил, что многие страны были разочарованы поведением "пятерки", которое привело к потере доверия к ней. В настоящее время важно выработать стратегию для возобновленной сессии, которая могла бы оказать влияние на события в других районах мира.

62. Министр иностранных дел отметил, что ряд высказанных положений может быть осуществлен на практике. Важно также избегать затягивания всего процесса. Он согласился с необходимостью оказания давления на Южную Африку и вновь подтвердил, что Пакистан твердо выступает за продолжение роли Организации Объединенных Наций и сделает все возможное, чтобы ускорить процесс освобождения Намибии. Он также сказал, что рассмотрит вопрос о подготовке кадров. Программа профессиональной подготовки в Пакистане существует уже некоторое время и нуждается в расширении. Иногда граждане Пакистана исключались из учебных заведений Пакистана, с тем чтобы иметь возможность принять в них намибийцев. В заключение министр иностранных дел согласился провести консультации с другими странами Азии по вопросу о том, как наилучшим образом скоординировать действия и оказывать давление, чтобы сорвать тактику затягивания, применяемую в настоящее время Южной Африкой.

/...

2. Встреча с президентом Пакистана

63. Миссия была принята президентом Пакистана генералом Мохаммедом Зия уль-Хаком. Председатель миссии изложил цель визита миссии в Пакистан и характер уже имевших место консультаций. Президент заявил, что он поддержит меры, направленные на то, чтобы побудить страны, поддерживающие тесные связи с Южной Африкой, усилить давление на эту страну, с тем чтобы заставить ее соблюдать положения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Президент также отметил, что Пакистан будет стремиться принять меры для организации подготовки намибийцев в области управления в Пакистане и что Пакистан готов предоставить техническую помощь народу Намибии. Президент также информировал миссию о том, что продолжение вооруженной борьбы является необходимым для решения проблемы Намибии.

3. Второе рабочее совещание

64. Миссия провела второе рабочее совещание с делегацией сотрудников министерства иностранных дел, возглавляемой советником президента по иностранным делам г-ном Ага Шахи.

65. Советник президента выразил надежду на то, что в ходе возобновленной тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи будет найдено решение вопроса о Намибии и что главной чертой урегулирования явятся выборы, проводимые на справедливой основе. Председатель миссии обратил внимание на все еще существующие разногласия (см. пункт 55 выше). Поэтому все еще существует необходимость в оказании сильного политического давления на те страны, которые поддерживают Южную Африку. Такое давление может оказываться как на двусторонней основе, так и на многосторонней. Также важно, чтобы любой проект резолюции, который будет выдвинут на рассмотрение следующего заседания Совета Безопасности по вопросу о Намибии, подвергся особо тщательному обсуждению до заседания и чтобы при этом была обязательно учтена глава VII Устава. СВАПО, со своей стороны, продемонстрировала большую гибкость и использовала как политические, так и военные методы. Таким образом, ясно, что Южная Африка находится в обороне и более не хвастается тем, что останется в Намибии навсегда.

4. Распространение информации

66. Визит миссии широко освещался, особенно в печати, как до его начала, так и во время ее пребывания. Председатель и другие члены миссии дали интервью по телевидению. В конце пребывания миссии была устроена пресс-конференция, на которой присутствовало 25 пакистанских и иностранных журналистов и представитель международной телевизионной службы новостей.

/...

67. Отвечая в ходе пресс-конференции на вопросы, председатель миссии заявил, что в настоящее время "пятерка" должна осознать свою ответственность и на деле оказывать давление на Южную Африку. Тем не менее Совет Организации Объединенных Наций по Намибии сознает, что достижение Намибией независимости является весьма неблизкой и трудной задачей, однако Организация Объединенных Наций и СВАПО преисполнены решимости продолжать борьбу до достижения этой цели.

68. Представитель СВАПО заявил, что Южная Африка отходит от положений доклада Генерального секретаря и пытается отсрочить предоставление независимости Намибии. Следует приложить все силы для предотвращения такого отклонения. Положения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, должны быть реализованы полностью.

5. Совместное коммюнике

69. После завершения третьего и последнего рабочего совещания с должностными лицами министерства иностранных дел правительство Пакистана и миссия выпустили совместное коммюнике. Текст совместного коммюнике приводится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

D. Визит в Турцию

70. Миссия находилась в Турции с 24 февраля по 1 марта 1979 года.

71. В аэропорту Стамбула миссию встретил заместитель губернатора Стамбула г-н Халит Токиллукуль. После неофициальных консультаций с должностными лицами министерства иностранных дел в Стамбуле миссия была встречена в аэропорту Анкары генеральным директором отдела двусторонних политических вопросов министерства иностранных дел г-ном Айханом Камелем, главой отдела международных организаций г-жой Филиз Динчмен и шефом протокола г-ном Эрдинчем Карасапаном.

I. Встреча с министром иностранных дел

72. Министр иностранных дел г-н Гюндюз Окчун заявил, что судьба народа Намибии сходна с борьбой турков 60 лет тому назад, когда возникло движение национальных сил. Правительство Турции считает, что необходимо усилить давление на страны, поддерживающие Южную Африку. Турция считает себя обязанной поддерживать борьбу угнетенных народов за независимость и в целом решительно поддерживает концепцию самообеспечения и взаимозависимости развивающихся стран.

73. Турция готова предоставить лекторов для намибийцев, проходящих подготовку в учебных заведениях за пределами Намибии, и выделить стипендии для намибийцев. Стипендии могут быть предоставлены в Ближневосточном институте государственного управления в Анкаре, где преподавание ведется и на английском языке.

/...

74. Председатель миссии обсуждал с министром иностранных дел вопрос о путях усиления давления на Южную Африку и ее сторонников. Они обменялись мнениями по вопросам, которые могут быть затронуты в совместном коммюнике.

75. Министр иностранных дел заявил, что Турция готова совместно с Египтом, Пакистаном и Сенегалом поднять вопрос о Намибии на десятой Конференции министров иностранных дел исламских государств, которая будет проходить в Фесе с 8 по 12 мая 1979 года (см. A/34/389 и Corr.1, приложение I).

76. Председатель миссии выразил благодарность и признательность за предложения, сделанные Турцией.

2. Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел

77. На первом рабочем совещании в состав делегации Турции входили г-н Камель, г-жа Динчмен, исполняющий обязанности заведующего отделом Африки г-н Ирфан Сарухан, глава секции отдела международных организаций г-н Гюрсель Демирок и глава секции отдела Африки г-н Энгин Язиджиоглу.

78. На открытии совещания генеральный директор приветствовал миссию от имени правительства Турции и напомнил о предыдущей миссии Совета в Турцию в 1972 году 1/. Присутствие представителя СВАПО в составе миссии несомненно увеличивает значение данного визита. Он выразил надежду на то, что этот представитель примет приглашение правительства Турции продолжить свое пребывание в Турции после завершения работы миссии.

79. Борьба Турции против империализма в 20-е годы, продолжал он, может служить хорошим примером для многих народов. После второй мировой войны Турция принципиально проводит политику оказания поддержки борьбе угнетенных народов во всех районах мира. Турция была в числе авторов резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а позднее стала одним из членов-основателей Совета.

80. Председатель миссии сделал вступительное заявление, за которым последовал обзор деятельности, предпринимаемой с целью урегулирования положения в Намибии на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение 12 24 (A/8724), том I, часть II и том II, приложение IV, добавление IV.

/...

81. В этой связи представитель СВАПО заявил, что Специальный представитель Генерального секретаря г-н Мартти Ахтисаари провел совещание с лидерами СВАПО. После этого совещания Исполнительный комитет СВАПО отметил три области, в которых Южная Африка отходит от положений плана урегулирования в Намибии.

82. Миссия и делегация Турции рассмотрели резюме доклада Генерального секретаря, переданное по телеграфу из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций ш/.

83. Генеральный директор указал, что, хотя в будущем, очевидно, придется столкнуться с серьезными проблемами, в частности касающимся прекращения огня и вопроса о контроле, предстоящая возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи может привести к решению этих проблем. Турция осудит все незаконные действия Южной Африки. Турция также использует свои добрые услуги в попытке оказать давление на Южную Африку, для того чтобы прекратить отклонения от плана Совета Безопасности. Необходимо, чтобы в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций были проведены беспристрастные выборы. Попытки Южной Африки аннексировать Уолфш-Бей являются неприемлемыми и отвергаются Турцией. Несомненно, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен играть определенную роль до независимости; можно обсудить проблемы, связанные с этим.

84. Он также заявил, что Турция впервые создала специальный фонд для Африки и по этому каналу попытается оказывать намибийцам финансовую помощь.

85. В ответ на вопрос заведующего отделом международных организаций председатель миссии заявил, что возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи даст возможность принять план Совета Безопасности по урегулированию намибийского вопроса и усилить политическое давление на Южную Африку. Если Южная Африка будет и далее проводить тактику затягивания, Ассамблея, вероятно, рекомендует предпринять действия в соответствии с главой VII Устава. Что касается роли Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, то он обладает суверенной властью в отношении Намибии, и его законной задачей является привести Намибию к независимости. Следует рассмотреть вопрос о роли Совета в переходный период.

86. Генеральный директор отметил, что необходимо найти возможность обеспечения присутствия Совета в течение переходного периода.

87. Один из членов миссии заявил, что в ходе предшествующих консультаций миссия и турецкая делегация обменялись мнениями в отношении возможной роли Совета. Рассматривался ряд идей, имеющих отношение к данному вопросу, в том числе о составе ЮНТАГ, видах отчетности Специального представителя и контроле за деятельностью самой ЮНТАГ.

ш/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1979 года, документ S/13120.

/...

88. Другой член миссии отметил, что проблема в значительной степени заключается в том, каким образом придать официальный характер уже существующим каналам связи.

89. Представитель СВАПО отметил, что пять государств, подготовивших предложение о решении намибийского вопроса, выразили твердое желание создать на переходный период в Намибии посты наблюдения. Это предложение следует внимательно рассмотреть.

3. Завтрак, устроенный министром иностранных дел

90. На завтраке, устроенном в честь миссии, министр иностранных дел напомнил об истории Турции, в которой был период борьбы против интервенции империалистических держав и против контролируемых иностранцами компаний, господствовавших в экономике Турции. В результате Турция твердо придерживается принципа оказания помощи всем освободительным движениям. Говоря конкретно, Турция поддерживает СВАПО как единственного и подлинного представителя народа Намибии. Также важно, чтобы политическая независимость сопровождалась экономической. В этой связи независимые страны должны рассматривать самообеспечение и взаимозависимость в качестве решения своих проблем, а не просто полагаться на бывшие колониальные державы.

4. Встреча с премьер-министром

91. Премьер-министр г-н Бюлент Эджевит отметил, что Турция была одним из его членов-основателей и решительно поддерживает Совет, являющийся примером международной солидарности и сотрудничества. Кроме того, Турция считает, что Уолфиш-Бей, важный экономический и стратегический район, является неотъемлемой частью Намибии. Премьер-министр выразил полную поддержку Турцией СВАПО и повторил приглашение правительства Турции представителю СВАПО (см. пункт 78 выше).

5. Рабочие совещания по вопросу о совместном коммюнике

92. Миссия провела четыре рабочих совещания с делегацией Турции в отношении содержания совместного коммюнике.

6. Распространение информации

93. Визит миссии в Турцию широко освещался прессой, радио и телевидением. Председатель миссии и представитель СВАПО дали интервью по телевидению, а пресс-конференция миссии передавалась по телевидению.

/...

7. Совместное коммюнике

94. По окончании пребывания миссии совместное коммюнике правительства Турции и миссии было одновременно выпущено министерством иностранных дел Турции, Информационным центром Организации Объединенных Наций в Анкаре и Департаментом общественной информации в Централь-ных учреждениях Организации Объединенных Наций. Текст совместного коммюнике воспроизведен в томе II настоящего доклада (часть четвер-тая, раздел II, пункт 53).

/...

Е. Визит в Японию

95. Миссия была встречена в токийском аэропорту г-ном С. Иманиси, заместителем директора Отдела по политическим вопросам Бюро Организации Объединенных Наций при министерстве иностранных дел.

1. Встреча с министром иностранных дел

96. Г-н Сунао Сонода, министр иностранных дел, приветствовал миссию и обсудил с ней вопрос о ЮНТАГ, создание которой предусматривалось в предложении о решении положения в Намибии. Он заявил, что японское правительство желает предоставить оборудование и гражданский персонал в дополнение к своей обычной помощи ЮНТАГ. Кроме того, при условии, что это будет утверждено парламентом, правительство хочет в значительной степени увеличить свою помощь различным фондам Организации Объединенных Наций для южной части Африки.

2. Встреча с генеральным директором Бюро Организации Объединенных Наций при министерстве иностранных дел

97. Г-н Харунори Кайя, генеральный директор, отметил, что выборы, предусмотренные в соответствии с планом, могут вызвать значительные проблемы в отношении контроля за ними. В ответ на его вопрос члены миссии заявили, что Совет считает, что выборы, которые были проведены в декабре 1978 года, были фальсифицированы, поскольку в них участвовали только белые и их сторонники. Члены миссии также представили информацию в отношении некоторых трудностей, возникших в связи с предложением о решении положения в Намибии.

3. Встреча с заместителем министра иностранных дел

98. На встрече с заместителем министра иностранных дел г-ном Масуо Такасима членами миссии были рассмотрены последние события в Намибии. Заместитель министра подтвердил, что его правительство хочет предоставить гражданский персонал ЮНТАГ, если это предложение будет принято.

4. Встреча с генеральным директором бюро по вопросам Среднего Востока и Африки в министерстве иностранных дел

99. Г-н Казуо Чива, генеральный директор, информировал членов миссии, что его правительство пристально следит за положением в Африке, в особенности в южной части этого региона. В этой связи его заместитель в настоящее время находится в прифронтовых государствах.

/...

5. Рабочее совещание в министерстве иностранных дел

100. На рабочем совещании японская делегация состояла из г-на С. Кобаяси, заместителя генерального директора бюро Организации Объединенных Наций; г-на К. Харагучи, директора отдела по африканским вопросам, бюро по вопросам Среднего Востока и Африки; г-на И. Кикучи, директора отдела по вопросам разоружения; г-на Т. Каваками, директора, и г-на С. Иманиси, заместителя директора отдела по политическим вопросам, бюро Организации Объединенных Наций; г-на Т. Кия, заместителя директора отдела по правовым вопросам, бюро договоров; и г-на Осаму Игами, политический отдел, бюро экономического сотрудничества.

101. Глава делегации г-н Кобаяси открыл совещание. Он заявил, что японское правительство с удовлетворением относится к возможности решить намибийский вопрос и подтвердил, что его правительство хочет предоставить транспорт и оборудование, а также гражданский персонал для ЮНТАГ.

102. Председатель миссии рассказал о некоторых усилиях, которые были предприняты для осуществления решения вопроса о Намибии путем осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Он подчеркнул необходимость усилить давление на Южную Африку и попросил японскую делегацию проинформировать миссию с юридической точки зрения о точном характере японских интересов в Намибии.

103. Миссия и делегация рассмотрели некоторые аспекты предложения, и обе стороны подчеркнули необходимость справедливого подхода во время любых выборов, которые могут иметь место в Намибии.

104. В ответ на конкретный вопрос, поднятый членами миссии, заместитель Генерального директора бюро Организации Объединенных Наций заявил, что декрет № 1 о защите природных ресурсов в Намибии n/ был опубликован несколько лет тому назад в японской "Правительственной газете"; и его правительство надеется, что японские компании соблюдают его.

n/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24А (A/9624/Add.7), пункт 84. Декрет был издан в окончательной форме в Namibia Gazette No.1.

/...

105. Директор отдела по африканским вопросам добавил, что японское правительство запретило осуществлять прямые инвестиции в Намибии японским компаниям; в настоящее время наблюдается небольшой объем прямой торговли, который постепенно сокращается. Он отметил, что со строго юридической точки зрения его правительство занимается вопросом Уолфиш-Бей с несколько иных позиций. В резолюции 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года, по всей видимости, содержится правильный подход к решению данной проблемы; после того как Намибия получит независимость переговоры должны происходить между новым правительством и Южной Африкой. В настоящее время очень важно, чтобы международное сообщество оказало свое давление.

106. Заместитель директора отдела по политическим вопросам заявил, что японское правительство предпринимает значительные усилия по распространению в Японии информации о Намибии. В 1978 году в Японии отмечался День Намибии, и министр иностранных дел издал пресс-релиз по этому поводу. Заместитель генерального директора бюро Организации Объединенных Наций добавил, что предложение японского правительства об оказании помощи ЮНТАГ привлекло значительное внимание японской общественности и помогло поднять уровень знаний японского народа в отношении намибийского вопроса. Основная часть работы по распространению знаний осуществляется частными организациями.

107. Заместитель генерального директора заявил, что в целом и целом позиция японского правительства по намибийскому вопросу такова: а) присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным; как гражданские власти, так и военные силы Южной Африки должны уйти из Намибии; б) намибийскому народу следует предоставить возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость; с) Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за положение в Намибии и поэтому играет основную роль в предоставлении Намибии независимости; и д) было бы желательно, чтобы намибийский вопрос был решен быстро мирными средствами.

108. В ответ на вопрос, поднятый представителем СВАПО, заместитель генерального директора заявил, что в результате "административного руководства" японского правительства контракт на импорт урановой руды из Намибии был приостановлен. Урановая руда не будет импортироваться из Намибии до тех пор, пока она не получит независимость.

109. В ответ на вопрос члена миссии заместитель генерального директора заявил, что у японского правительства имеются некоторые ограниченные каналы связи с официальными лицами Южной Африки, которые используются для того, чтобы сообщить южноафриканским лицам точку зрения о необходимости скорейшего решения намибийского вопроса.

/...

IIО. Отвечая на замечания директора отдела по политическим вопросам, член миссии заявил, что роль Совета как юридической административной власти Намибии была изложена после учреждения Совета в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года. Кроме того, деятельность этих стран, которые внесли предложение о решении намибийского вопроса, проходила вне рамок Организации Объединенных Наций до тех пор, пока эти страны, наконец, не представили план на обсуждение Совета Безопасности.

II1. Японская делегация и миссия решили сформировать рабочую группу для подготовки коммюнике.

6. Встреча с заместителем министра международной торговли и промышленности, отвечающего за международные вопросы

II2. Миссия имела встречу с г-ном Тосиказу Хасимото, заместителем министра международной торговли и промышленности, который ведаёт международными вопросами. Заместитель министра заявил, что Япония ведёт обычную торговлю с Намибией; в Намибии не делается прямых инвестиций, и правительство не принимает никакого участия в них. Ежегодно Япония экспортирует в Намибию товаров менее чем на 2 млн. долл. США; этот экспорт в основном состоит из химикатов, текстиля и транспортного оборудования. Японский импорт из этого региона составляет 10 млн. долл. США в год и в основном состоит из меди, руды и пищевых продуктов.

II3. Член миссии спросил о позиции японского правительства в отношении участия транснациональных корпораций в Намибии и Южной Африке. Некоторые корпорации в Намибии, Южной Африке, Южной Родезии, хотя независимо друг от друга, фактически были связаны через общие связи с штаб-квартирами корпораций в Соединенном Королевстве, Соединенных Штатах, Японии и других странах. Организация Объединенных Наций пыталась остановить дальнейшие капиталовложения в этих трех странах.

II4. Заместитель министра заявил, что не было никаких непосредственных японских капиталовложений, а также каких-либо межправительственных соглашений в отношении Южной Африки или Намибии. Обычная торговля также была ограничена. Обычная политика Японии состояла в том, чтобы разрешать свободные капиталовложения за границей, но это не касалось Южной Африки. Хотя некоторые компании были непосредственно информированы о Декрете № I о защите природных ресурсов Намибии, это не было тем же самым процессом, что и "административное руководство", о котором говорилось на предыдущем совещании (см. пункт 108 выше).

II5. Представитель СВАПО заметил, что любая торговля намибийскими товарами оказывает помощь Южной Африке в продолжении незаконной оккупации Намибии и не направлена на благо намибийского народа. Однако представителю СВАПО приятно отметить, что контракт на урановую руду был приостановлен.

/...

7. Совещание с представителями Комитета по сотрудничеству с Африкой Кейданрен (Федерация экономических организаций), Японской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и Африканского общества Японии

II6. Миссию пригласили участвовать в совместном совещании руководителей японских деловых кругов, которые являются членами Комитета по сотрудничеству с Африкой Кейданрен, официальных лиц Японской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и официальных лиц Африканского общества Японии.

II7. В совещании участвовали представители 25 крупных корпораций и банков, которые в общем были представлены их президентами, вице-президентами или генеральными управляющими. Японская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций была представлена ее директором-распорядителем и директором-исполнителем, а Африканское общество Японии - ее Генеральным секретарем. Г-н Фумихико Коно, председатель Комитета по сотрудничеству с Африкой Кейданрен, председательствовал на совещании. Роль Кейданрен можно сравнить с ролью Национальной ассоциации промышленников Соединенных Штатов или Конфедерации английской промышленности Соединенного Королевства. Представители министерства иностранных дел также участвовали в совещании.

II8. Г-н Коно заявил, что как японское правительство, так и частный сектор Японии возлагают большие надежды на получение Намибией независимости мирным путем. Правительство обещало сотрудничать с ЮНТАГ путем предоставления гражданского персонала и оборудования. Японский частный сектор готовится оказать помощь усилиям правительства, направленным для улучшения работы ЮНТАГ. Он напомнил, что четыре года назад, во время первого визита миссии Совета в Японию^{o/}, он выразил твердую надежду на мирное решение намибийской проблемы без применения оружия. Он подчеркнул, что эти надежды не изменились.

II9. В заявлении о существующих условиях в Намибии и ее будущем председатель миссии после краткого рассмотрения политического положения в Японии заявил, что одним из элементов усилий Совета в отношении окончательного решения намибийской проблемы является кампания против экономической деятельности в Намибии компаний всех стран.

II20. Одним из элементов этой кампании был декрет № I о защите природных ресурсов Намибии, в отношении которого были выражены сомнения. Председатель отметил, что, во-первых, присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным: Международный Суд вынес консультативное

^{o/} Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 24 (A/10024), том II, приложение V, пункты 28-65.

мнение по этому поводу p/. Во-вторых, декрет сам по себе не является чем-то новым; в основном он является повторением некоторых элементов резолюций, принятых Советом Безопасности. В-третьих, никогда не было такого намерения, чтобы декрет обрел юридическую силу в каждом государстве-члене Организации Объединенных Наций. Скорее он рассматривался как пример, которому должны следовать отдельные страны или при принятии законодательства, или при принятии административных мер. В Японии, например, правительство в результате принятия административных мер добилось приостановки контракта между японской корпорацией и корпорацией "Рио Тинто Цинк, Лтд." (РТЗ) Соединенного Королевства, который предусматривал импорт урана в Японию (см. также пункты 104 и 108 выше).

121. Представитель СВАПО заявил, что, как полагают, некоторые японские компании находятся примерно среди 30 иностранных компаний, осуществляющих свою деловую активность в Намибии. Транснациональные компании следуют дискриминационным законам Южной Африки и в результате этого платят нищенскую зарплату намибийским рабочим. Хотя он сознает, что как государственный, так и частный сектора Японии не имеют таких же обширных экономических интересов в Намибии, как интересы других стран, транснациональные компании всех стран должны прекратить свои операции в Намибии, какими бы незначительными они ни были. После получения Намибией независимости СВАПО надеется сотрудничать со всеми странами.

122. В ответ Председатель комитета по сотрудничеству заявил, что все еще распространяются многочисленные неправильные слухи об отношении Японии к Южной Африке, включая слух о том, что Япония все еще инвестирует свои капиталы в Южной Африке.

123. Член миссии заявил, что несколько лет тому назад Япония наравне с другими западными державами инвестировала свои капиталы в южной части Африки. Положительные изменения, происшедшие в этой связи за последние несколько лет, признаются африканскими странами, а также неприсоединившимися странами третьего мира.

124. Председатель комитета по сотрудничеству заявил, что в настоящее время японские деловые круги не ведут какой-либо экономической деятельности в Намибии, которая противоречила бы интересам намибийского народа. Он сослался на административное решение, принятое правительством Японии, в результате которого было приостановлено осуществление долгосрочного контракта на закупку намибийской урановой руды (см. также пункт 108 выше).

125. Г-н Юичи Сайто, директор-исполнитель Японской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, заявил, что замечание, высказанное представителем СВАПО в отношении "нищенской зарплаты", существующей в Намибии, было сделано очень кстати, поскольку это выражение очень ясно показывает существующее положение в данной стране.

p/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion. I.C.J. Reports 1971, p. 16.

/.../

126. Г-н Исида из отдела иностранного бизнеса компании "Ниппон Кокал" спросил, есть ли основания для беспокойства, что после получения Намибией независимости там возникнут племенные конфликты. Он также хотел знать, сколько в стране насчитывается племен.

127. Представитель СВАПО ответил, что Южная Африка по политическим соображениям всегда давала заниженные данные в отношении населения Намибии. Хотя в 1974 году Южная Африка привела цифру в 900 000 человек, в статистических данных Организации Объединенных Наций используется цифра 1,5 млн. человек. СВАПО считает, что общее население Намибии составляет примерно 2,2 млн. человек. Хотя в стране существует шесть основных племен, между ними нет вражды; и после получения независимости не ожидается, что будут какие-либо племенные конфликты. Если в настоящее время такие конфликты может быть и были, то они организовывались и поощрялись Южной Африкой для того, чтобы посеять рознь среди народа Намибии. СВАПО состоит из представителей различных групп намибийского общества, и слово "племя" не используется в словаре СВАПО.

128. Член миссии отметил, что размеры населения не могут являться решающим фактором при рассмотрении вопроса о предоставлении независимости какой-либо стране и что в интересах народов всего мира разрешить любому народу (несмотря на его численность) получить независимость и полный суверенитет. В качестве примера он привел историю иммиграции в Японию, Европу и другие страны и подчеркнул значение воли намибийского народа бороться за свою независимость.

129. Господин Тасуку Хасемура, старший вице-президент строительной корпорации "Китано", спросил, какие первоочередные задачи будут стоять в государственном секторе, включая инфраструктуру, после получения независимости Намибией.

130. Представитель СВАПО ответил, что трудно точно указать конкретные экономические области; экономическое положение в Намибии держится в секрете Южной Африкой, и в каком состоянии оно находится сейчас, точно не известно. Кроме того, экономика всегда находилась под властью южноафриканских и транснациональных компаний без участия намибийского народа. При осуществлении государственной политики первоочередное значение будет обращено на образование и подготовку специалистов.

131. На пресс-конференции, устроенной миссией, присутствовали представители следующих издательств и агентств: "NHK TV", "Асахи Симбун", "Томиари Симбун", "Джапан Таймс", "Майнити Симбун", "Агентство Танюг", "Обсервер" (Лондон), "Агентство Франс Пресс", "Асахи Ивнинг Ньюс", "Агентство Джиджи Пресс" и "Киодо Ньюс Сервис".

/...

I32. Председатель миссии рассказал о целях визита миссии в Японию, результатах совещаний с представителями как правительственного, так и частного секторов Японии и обязательстве правительства Японии оказывать помощь намибийскому народу в получении им независимости.

8. Коммюнике

I33. После ряда совещаний совместной рабочей группы (см. пункт 111 выше) миссия выпустила коммюнике 9 марта 1979 года, текст которого воспроизводится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

Ф. Выводы и рекомендации

1. Выводы

134. В свете консультаций, проведенных с правительствами Китая, Пакистана, Турции и Японии, миссия сделала следующие выводы:

1) благодаря объединенным усилиям намибийского народа, возглавляемого Народной организацией Юго-Западной Африки, его единственным и подлинным представителем, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Организации Объединенных Наций в целом, намибийский народ вплотную приблизился к достижению независимости;

2) как было особо заявлено соответствующими правительствами, с которыми проводились консультации, Народная организация Юго-Западной Африки проявила значительную и достойную одобрения гибкость в попытке достигнуть мирными средствами подлинной независимости Намибии;

3) миссия считает, что до получения подлинной независимости необходимо также продолжать вооруженную борьбу;

4) миссия отмечает, что хотя предложения по урегулированию намибийского вопроса, одобренные Советом Безопасности, вызывают большую надежду и даже широко распространенную веру в то, что независимость близка, в действительности соглашения относительно конкретного процесса, который приведет к получению Намибией независимости, еще не достигнуто. Поэтому необходимо, чтобы все страны, поддерживающие отношения с Южной Африкой, и в особенности пять государств-членов, являющихся авторами предложения по урегулированию намибийского вопроса, оказали на нее существенное и эффективное давление.

2. Рекомендации

135. В результате проведенных широких консультаций миссия хотела бы предложить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии следующие рекомендации:

1) Совет должен в полной мере уделить внимание рассмотрению всех путей и средств усиления давления на Южную Африку, с тем чтобы заставить ее уйти из Намибии. Возобновленная сессия тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи должна быть посвящена, главным образом, этой цели;

/...

2) правительства всех стран, которые посетила миссия, выразили готовность рассмотреть предложения о роли Совета в переходный период. В соответствии с доведенными до ее сведения мнениями миссия рекомендует непосредственно Совету рассмотреть вопрос о том, какой может быть его роль в предлагаемый переходный период. В этой связи миссия хотела бы обратить внимание на следующие области деятельности, которые могли бы быть рассмотрены Советом:

а) представление Специальным представителем Генерального секретаря, выступающего в качестве Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, регулярных докладов Совету;

б) проведение Председателем Совета Безопасности консультаций с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии по вопросу осуществления предложенного плана;

в) позиция Народной организации Юго-Западной Африки относительно направления в Намибию Советом Организации Объединенных Наций по Намибии группы наблюдателей на срок предлагаемого переходного периода.

Г. Выражение признательности

I36. Пользуясь этой возможностью, миссия выражает сердечную признательность правительствам Пакистана, Турции и Японии за их гостеприимство и предоставление возможности проведения консультаций. Миссия также выражает признательность Секретариату Организации Объединенных Наций.

Н. Утверждение доклада

I37. Настоящий доклад был утвержден миссией 13 марта 1979 года.

/...

Добавление
Программа поездки миссии

А. Китай

<u>Понедельник,</u> <u>12 февраля 1979 года</u>	21 ч. 00 м.	Встреча в Пекинском аэропорту заместителем министра иностранных дел г-ном Хо Ином
<u>Вторник,</u> <u>13 февраля 1979 года</u>	10 ч. 30 м.	Встреча с заместителем директора департамента международных организаций, права и договоров министерства иностранных дел г-ном Пи Чилуном
	18 ч. 30 м.	Обед, устроенный заместителем министра иностранных дел
<u>Среда,</u> <u>14 февраля 1979 года</u>	15 ч. 00 м.	Первое рабочее совещание со старшими сотрудниками министерства иностранных дел во главе с заместителем министра иностранных дел
<u>Четверг,</u> <u>15 февраля 1979 года</u>	21 ч. 30 м.	Второе рабочее совещание со старшими сотрудниками министерства иностранных дел
<u>Пятница,</u> <u>16 февраля 1979 года</u>	8 ч. 40 м.	Интервью Председателя китайскому национальному телевидению в 19 ч. 10 м. и 21 ч. 20 м.
	12 ч. 30 м.	Завтрак, устроенный министром иностранных дел
	15 ч. 00 м.	Консультации в отношении коммюнике
	16 ч. 00 м.	Пресс-конференция
<u>Суббота,</u> <u>17 февраля 1979 года</u>	10 ч. 30 м.	Встреча с заместителем Председателя Постоянного комитета Национального народного конгресса г-ном Цзи Пэнфейем
<u>Воскресенье,</u> <u>18 февраля 1979 года</u>	18 ч. 30 м.	Обед в Кантоне, устроенный заместителем Председателя Революционного совета провинции Гуандун г-ном Ян Кунхуа

/...

В. Пакистан

Среда,
21 февраля 1979 года

- 3 ч. 00 м. Встреча в аэропорту Карачи вторым заместителем генерального секретаря провинции Синд г-ном Рашид Ахундом
- 9 ч. 15 м. Встреча в аэропорту в Исламабаде вторым заместителем министра иностранных дел г-ном С.А. Паша
- 15 ч. 30 м. Встреча с министром иностранных дел г-ном Шах Навазом
- 16 ч. 00 м. Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел
- 20 ч. 00 м. Обед, устроенный министром иностранных дел

Четверг,
22 февраля 1979 года

- 10 ч. 00 м. Интервью на телевидении
- 16 ч. 00 м. Аудиенция с президентом Пакистана генералом Мохаммедом Зия уль-Хаком
- 19 ч. 00 м. Пресс-конференция и второе интервью на телевидении

Пятница,
23 февраля 1979 года

- 10 ч. 00 м. Второе рабочее совещание в министерстве иностранных дел под председательством советника президента по иностранным делам г-на Ага Шахи
- 12 ч. 00 м. Третье рабочее совещание в министерстве иностранных дел
- 20 ч. 00 м. Обед, устроенный губернатором провинции Пенджаб генерал-лейтенантом Савар Ханом

С. Турция

Суббота,
24 февраля 1979 года

- 10 ч. 00 м. Встреча в аэропорту Стамбула с заместителем губернатора Стамбула г-ном Халит Тукуллугилом

Понедельник,
26 февраля 1979 года

- 14 ч. 30 м. Неофициальная беседа с сотрудниками министерства иностранных дел

/...

Понедельник,
26 февраля 1979 года

18 ч. 30 м. Встреча в аэропорту Анкара генеральным директором отдела по двусторонним политическим вопросам министерства иностранных дел г-ном Айхан Камелем

Вторник,
27 февраля 1979 года

9 ч. 00 м. Встреча с министром иностранных дел г-ном Гюндюз Окчуном

10 ч. 00 м. Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел

13 ч. 00 м. Завтрак, устроенный министром иностранных дел

13 ч. 30 м. Возложение венка к мавзолею Ататюрка

16 ч. 00 м. Интервью на телевидении

16 ч. 30 м. Второе рабочее совещание в министерстве иностранных дел

18 ч. 00 м. Встреча с премьер-министром Турции г-ном Бюлент Эджевитом

22 ч. 00 м. Третье рабочее совещание с сотрудниками министерства иностранных дел

Среда,
28 февраля 1979 года

10 ч. 00 м. Пресс-конференция на телевидении

13 ч. 30 м. Четвертое рабочее совещание в министерстве иностранных дел

Четверг,
1 марта 1979 года

10 ч. 00 м. Консультации в отношении совместного коммюнике

D. Япония

Вторник,
6 марта 1979 года

20 ч. 03 м. Встреча в аэропорту Токио заместителем директора бюро Организации Объединенных Наций отдела по политическим вопросам министерства иностранных дел г-ном С. Иманиши

/...

Среда,
7 марта 1979 года

- 9 ч. 00 м. Прием у министра иностранных дел г-на Сунао Сонода
- 9 ч. 30 м. Встреча с генеральным директором бюро Организации Объединенных Наций министерства иностранных дел г-ном Харунори Кайя
- 11 ч. 00 м. Встреча с заместителем министра иностранных дел г-ном Масуо Такашима
- 11 ч. 30 м. Встреча с генеральным директором бюро по вопросам Ближнего Востока и Африки министерства иностранных дел г-ном Казуо Шiba
- 14 ч. 00 м. Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел
- 17 ч. 00 м. Встреча с заместителем министра по международным вопросам министерства внешней торговли и промышленности г-ном Тошиказо Хашимото
- 19 ч. 00 м. Обед, устроенный генеральным директором бюро Организации Объединенных Наций министерства иностранных дел

Четверг,
8 марта 1979 года

- 12 ч. 00 м. Завтрак, устроенный заместителем министра иностранных дел
- 15 ч. 00 м. Встреча с представителями комитета Кейданрен (Федерация экономических организаций) по сотрудничеству с Африкой, Африканского общества Японии и японской ассоциации действия Организации Объединенных Наций
- 17 ч. 00 м. Прием, устроенный совместно указанными выше организациями

Пятница,
9 марта 1979 года

- 10 ч. 00 м. Пресс-конференция

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III*

Доклад миссии о консультациях с Таиландом, Малайзией, Сингапуром, Индонезией и Филиппинами 15 февраля—4 марта 1979 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. Введение	1 — 10
В. Состав миссии	11
С. Посещение Таиланда	12 — 20
Д. Посещение Малайзии	21 — 28
Е. Посещение Сингапура	29 — 35
Ф. Посещение Индонезии	36 — 45
Г. Посещение Филиппин	46 — 53
Н. Замечания и рекомендации	54 — 59
И. Выражение признательности	60 — 62
Ж. Дата принятия доклада	63

* Ранее издано по условным обозначением А/АС.131/L.109.

/...

А. Введение

1. Утверждая доклад Совета в резолюции 33/182 С, Генеральная Ассамблея утвердила также программу работы, содержащуюся в нем, в которой Совет предложил направить в Азию для проведения консультаций две миссии, одна из которых должна была посетить Таиланд, Малайзию, Сингапур, Индонезию и Филиппины а/.
2. Задача миссии состояла в том, чтобы осуществить обзор положения в Намибии в свете проблем, касающихся осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, вновь подтвердить и обеспечить постоянную поддержку и максимальную бдительность правительств посещаемых стран на стадии, которая является критической для независимости Намибии, вновь заявить об изыскании путей, которые позволили бы Совету как законному управляющему органу Намибии до получения ею независимости ускорить процесс осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии.
3. В своих беседах с соответствующими правительствами миссия подчеркнула особую и прямую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и безоговорочную позицию Организации Объединенных Наций в том, что Совет является законным управляющим органом территории до получения ею независимости. Миссия подчеркнула также, что Организация Объединенных Наций признает СВАПО в качестве единственного подлинного представителя намибийского народа. Миссия далее подчеркнула необходимость оказывать помощь и поддержку СВАПО.
4. Миссия обратила особое внимание на существующую политическую обстановку в Намибии и на то, что Организация Объединенных Наций по-прежнему прилагает усилия для создания основы для осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.
5. Миссия подчеркнула также настоятельную необходимость проявлять бдительность со стороны международного сообщества, с тем чтобы дать отпор постоянным маневрам Южной Африки, направленным на создание препятствий для осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, и, в частности, противостоять политике запугивания, преследования и заточения в тюрьмы намибийских патриотов, проводимую этой страной с целью увековечить незаконную оккупацию Намибии.

а/ Доклад второй миссии в Азию (Китай, Пакистан, Турция и Япония) см. приложение II выше. В томе I настоящего доклада содержится подробное описание четырех миссий Совета в Азию и Европу (см. часть вторая, разделе II, пункты I04-I6I).

/...

6. Миссия далее напомнила о решении Генеральной Ассамблеи, содержащемся в ее резолюции 32/9D, не признавать режим, установленный Намибией в Южной Африке в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций.

7. Миссия обратила также внимание на принцип территориальной целостности Намибии, в частности, в отношении Уолфиш-Бея, который, как не раз заявляла Организация Объединенных Наций, является неотъемлемой частью Намибии, что подчеркивается также в резолюции S-9/2 Генеральной Ассамблеи. Миссия обратила также внимание на резолюцию 33/182, в которой Ассамблея предложила Совету Безопасности рассмотреть в качестве неотложного вопроса принятие эффективных мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, включая главу VII последнего, с тем чтобы обеспечить соблюдение Южной Африкой соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

8. Миссия подчеркнула также, что Генеральная Ассамблея в резолюции 33/182A постановила провести возобновленную сессию для всестороннего рассмотрения вопроса о Намибии и последствиях продолжающегося отказа Южной Африки выполнять резолюции Ассамблеи и Совета Безопасности.

9. В своей резолюции 33/182 В Ассамблея далее постановила, что, если Совет Безопасности не сможет принять эффективные меры, Ассамблея должна рассмотреть создавшуюся обстановку и принять все необходимые меры в соответствии с положениями своих соответствующих резолюций Устава в целях ликвидации этой угрозы международному миру и безопасности.

10. В ходе консультаций с правительствами Таиланда, Малайзии, Сингапура, Индонезии и Филиппин миссия подняла следующие конкретные вопросы:

- a) неотложность осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, для того чтобы позволить намибийцам осуществить свое право на самоопределение;
- b) необходимость рассмотрения способов и средств ускорения процесса освобождения территории;
- c) необходимость усиления международной поддержки намибийскому народу под руководством СВАПО;
- d) необходимость полного соблюдения духа и буквы резолюций Организации Объединенных Наций о Намибии;

/...

е) особая и прямая ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии;

ф) необходимость дать отпор любым маневрам Южной Африки, направленным на то, чтобы установить марионеточный режим в Намибии;

г) территориальная целостность Намибии;

h) меры, которые должен принять Совет Безопасности в случае, если Южная Африка откажется выполнять резолюции Организации Объединенных Наций;

і) решение Генеральной Ассамблеи вновь созвать свою тридцать третью сессию для рассмотрения вопроса о Намибии и принятия эффективных мер в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, для того чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

ј) провозглашение 1979 года Международным годом солидарности с народом Намибии (резолюция 33/182 С Генеральной Ассамблеи).

В. Состав миссии

II. В состав миссии входили:

г-н Уинстон А. Табман (Либерия), Председатель
г-н Цзинь Юн-цян (Китай)
г-н Висбер Луис (Индонезия)
г-н Петре Власчану (Румыния)
г-н Нчимуня Дж.Сикаулу (Замбия)

Г-жа Мария Д.Малдонадо из Секретариата Организации Объединенных Наций сопровождала миссию в качестве главного секретаря.

С. Посещение Таиланда

12. Миссия провела консультации с правительством Таиланда с 15 по 17 февраля 1979 года.

13. Миссию принимал 16 февраля заместитель премьер-министра Таиланда г-н Сунторн Хонгладаром. Миссия встречалась также с заместителем государственного секретаря по иностранным делам г-ном Арунгом Панупонгом; помощником заместителя министра иностранных дел г-ном Супотом Пиансутом, генеральным директором управления международных организаций г-ном М.Л. Бирабонгсе Касемсри и другими старшими должностными лицами.

/...

14. В ходе консультаций, проведенных с миссией, заместитель премьер-министра вновь заявил о поддержке его правительством справедливой борьбы намибийского народа за национальное освобождение и Совета и дал заверение о полном сотрудничестве Таиланда в осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии.

Консультации с должностными лицами правительства

15. Представитель правительства Таиланда заявил, что его правительство оказывает полную **поддержку** Организации Объединенных Наций и Совету. В этой связи он вновь заявил о поддержке его правительством резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 431 (1978) от 27 июля 1978 года и 435 (1978) Совета Безопасности.

16. Его правительство выражает удовлетворение по поводу того, что достигнут прогресс на переговорах, касающихся осуществления резолюций 435 (1978). Однако ему известно о продолжающихся попытках Южной Африки препятствовать этим усилиям и блокировать работу Совета. Правительство Таиланда будет проявлять максимальную бдительность в данном вопросе.

17. Представитель Таиланда заявил о готовности своего правительства оказывать помощь **Организации Объединенных Наций в её усилиях, направленных** на достижение Намибией самоопределения и независимости. Оно будет по-прежнему принимать все возможные меры, для того чтобы оказывать давление на Южную Африку. В 1978 году Таиланд наложил эмбарго на торговлю с Южной Африкой; в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи он не поддерживает никаких отношений с Южной Африкой.

/...

18. Его правительство наложило эмбарго на торговлю с Южной Африкой, поскольку оно считает, что следует оказывать давление на эту страну. Он считает, что для того чтобы такие меры были эффективными, все государства, и в частности крупные державы, должны иметь желание применять их и строго придерживаться их.

19. Представитель правительства Таиланда также вновь заявил о поддержке его страной территориальной целостности Намибии, неотъемлемой частью которой является Уолфиш-Бей. В этой связи он указывает, что его правительство полностью поддерживает резолюцию 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года. Он подчеркнул, что его правительство решительно выступает против попыток Южной Африки разделить Намибию, и заявил, что Таиланд по-прежнему отказывается признавать южноафриканские бангустаны, как это имело место в случаях с Транскеем и Бопутатсваной.

20. После консультаций правительство Таиланда и миссия 17 февраля опубликовали совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

Д. Посещение Малайзии

21. Миссия посетила Малайзию с 17 по 21 февраля 1979 года.

22. Миссию принимал министр иностранных дел Малайзии г-н Тенгку Ахмад Ритхауддин, исполняющий обязанности Генерального секретаря г-н Абдул Хамид Паванчи, заместитель секретаря г-н Аджит Сингх и другие высшие должностные сотрудники министерства иностранных дел.

23. Во время консультаций, проведенных с миссией, министр иностранных дел вновь заявил о полной поддержке правительством Малайзии позиции Совета и заверил миссию о преданности правительства Малайзии делу независимости Намибии.

Консультации с должностными лицами правительства

24. Представитель правительства Малайзии вновь заявил, что его правительство оказывает полную поддержку делу освобождения Намибии и Совету как законному управляющему органу территории до получения ею независимости. В частности, он повторил, что его правительство выступает за немедленное осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии. В этой связи он подчеркнул решимость своего правительства еще более усилить поддержку намибийского народа под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя.

25. Правительству Малайзии хорошо известно о препятствиях, стоящих перед намибийским народом в его борьбе за свободу и независимость. Особую озабоченность вызывает тот факт, что Южная Африка по-прежнему предпринимает усилия, направленные на то, чтобы сорвать осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии и установить

/...

марионеточный режим в территории. Однако правительство Малайзии будет делать все от него зависящее, для того чтобы противостоять маневрам Южной Африки и не признает никакой марионеточный режим, установленный в Намибии Южной Африкой.

26. Он вновь заявил о поддержке его правительством решения Генеральной Ассамблеи о возобновлении тридцать третьей сессии для рассмотрения вопроса о Намибии и принятии мер в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций с тем, чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Его правительство будет по-прежнему оказывать помощь всем усилиям, осуществляемым Организацией Объединенных Наций, для того чтобы добиться осуществления народом Намибии своего права на самоопределение и независимость.

27. Представитель правительства Малайзии заявил, что его правительство приветствует провозглашение 1979 года Международным годом солидарности с народом Намибии (резолюция 33/182 С Генеральной Ассамблеи) и примет активное участие в его проведении.

28. После проведения консультаций правительство Малайзии и Совет 21 февраля опубликовали совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

Е. Посещение Сингапура

29. Миссия посетила Сингапур с 21 по 24 февраля 1979 года.

30. Миссию встречали министр иностранных дел Сингапура г-н С.Раджаратнам, старший государственный министр г-н Рахим Исхак и другие высшие должностные сотрудники министерства иностранных дел.

31. Министр иностранных дел вновь заявил о постоянной поддержке его правительством дела Намибии, мандата Совета и резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии.

Консультации с должностными лицами правительства

32. Представитель правительства Сингапура вновь заявил о твердой позиции его правительства в поддержку целей и принципов Устава и мандата Совета для обеспечения того, чтобы народ Намибии под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя, добился самоопределения и независимости. С этой целью правительство Сингапура будет продолжать оказывать поддержку постоянным целенаправленным действиям международного сообщества по оказанию помощи намибийцам в их законной борьбе за независимость, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

/...

33. Правительство Сингапура вновь заявило о том, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой и навязывание ее колониальной политики представляют собой угрозу международному миру и безопасности. Его правительство озабочено тем, что Южная Африка по-прежнему прибегает к насилию и маневрам с целью разделить народ Намибии и подорвать его национально-освободительное движение, с тем чтобы препятствовать осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и установить марионеточный режим в территории. Правительство Сингапура по-прежнему будет проявлять бдительность и не признает никакого марионеточного режима.

34. Ввиду отказа Южной Африки выполнять резолюции Организации Объединенных Наций правительство Сингапура поддержит любые меры, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций с целью осуществления ее резолюций по Намибии в соответствии с Уставом, включая меры, о которых говорится в главе VII Устава. Представитель правительства Сингапура также заявил о том, что его правительство не согласно ни с какими компромиссами в отношении территориальной целостности Намибии, неотъемлемой частью которой является Уолфиш-Бей.

35. После проведения консультаций правительство Сингапура и миссия 24 февраля 1979 года опубликовали совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

/...

Г. Посещение Индонезии

36. Миссия посетила Индонезию с 24 по 28 февраля 1979 года.

37. Миссию принимали вице-президент Индонезии г-н Адам Малик, министр иностранных дел г-н Мочтар Кусумаатмаджа, генеральный директор по политическим вопросам г-н Суриано Дарусман и другие высшие должностные лица министерства иностранных дел. Миссию также принимал заместитель председателя комиссии I (политические вопросы и вопросы безопасности) Совета народных представителей г-н Мудар Амин.

38. Вице-президент и министр иностранных дел заявили о готовности правительства и народа Индонезии оказывать помощь в освободительной борьбе намибийского народа. В качестве члена Совета Индонезия будет по-прежнему играть активную роль в поддержке независимости Намибии и в осуществлении мандата Совета.

Консультации с должностными лицами правительства

39. Представитель правительства Индонезии заявил о том, что Индонезия традиционно в силу конституционных положений и в соответствии со своей политикой выступает за деколонизацию. Поэтому он вновь заявил о твердой поддержке его правительством борьбы Намибии за освобождение и подчеркнул, что оно по-прежнему готово принимать активное участие в качестве ответственного члена Совета и международного сообщества в усилиях, направленных на то, чтобы ускорить осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, с тем чтобы намибийский народ мог свободно осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя.

40. В этой связи его правительство настойчиво рекомендовало, чтобы Совет как законный управляющий орган территории до получения ею независимости играл более существенную роль в течение перехода к независимости. По мнению его правительства, Совет должен принимать участие на всех этапах процесса деколонизации, особенно на этапе подготовки к выборам и контролю за выборами в Намибии.

41. Его правительство внимательно следило за усилиями Организации Объединенных Наций, направленными на осуществление ее резолюции по Намибии. Тем не менее, оно по-прежнему озабочено маневрами Южной Африки, ее непримиримостью и попытками, направленными на срыв **этих усилий.**

/...

42. Южная Африка не только не откликнулась надлежащим образом на усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение независимости Намибии, но также осуществила в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций мероприятия по установлению марионеточного режима путем выборов, которые полностью контролировались незаконной южноафриканской администрацией. Правительство Индонезии не признает никаких марионеточных правительств, созданных Южной Африкой в Намибии, или их представителей.

43. Оно поддержит просьбу Совета Безопасности о применении принудительных мер против Южной Африки в случае, если Южная Африка откажется выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, а также решение Генеральной Ассамблеи о возобновлении ее тридцать третьей сессии для рассмотрения вопроса о Намибии и для принятия эффективных мер в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

44. Представитель правительства Индонезии приветствовал принятие резолюции 33/182 С, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила 1979 год Международным годом солидарности с народом Намибии, и вновь заявил о намерении его правительства активно искать пути и способы расширения поддержки международным сообществом намибийского народа и солидарности с ним.

45. После проведения консультаций правительство Индонезии и миссия 28 февраля опубликовали совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 35).

Г. Посещение Филиппин

46. Миссия посетила Филиппины с 1 по 4 марта 1979 года.

47. Миссию принимали президент и премьер-министр Филиппин г-н Фердинанд Е. Маркос, министр иностранных дел г-н Карлос П. Ромуло, заместитель министра иностранных дел г-н Хосе О. Инглес, генеральный директор по делам Организации Объединенных Наций и международных конференций г-н Леандро И. Верселес и другие старшие должностные сотрудники министерства иностранных дел.

48. Президент Филиппин и министр иностранных дел вновь заявили, что Филиппины поддерживают свободу и независимость всех народов и готовы оказывать помощь усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы добиться осуществления намибцами их неотъемлемого права на самоопределение, свободу и независимость.

/...

Консультации с должностными лицами правительства

49. Представитель правительства Филиппин заявил, что его правительство постоянно находится в авангарде борьбы за деколонизацию и полностью поддерживает дело освобождения Намибии. В этой связи он вновь заявил о том, что его правительство по-прежнему оказывает поддержку Совету как законному управляющему органу территории до получения ею независимости и намибийскому народу, под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя. По мнению его правительства, важно, чтобы Совет играл существенную роль во всех усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на решение вопроса о Намибии.

50. Он подчеркнул, что его правительство решительно выступает за скорейшее осуществление резолюций Организации Объединенных Наций о Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Тактика проволочек не должна препятствовать осуществлению намибийским народом его права на самоопределение и независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей.

51. Сам намибийский народ, объединившийся в борьбе за свободу и поддерживаемый настойчивыми и совместными усилиями международного сообщества, даст отпор маневрам Южной Африки, направленным на то, чтобы установить марионеточный режим в Намибии и разделить ее народ. Учитывая упорство Южной Африки, его правительство поддерживает просьбу о принятии эффективных мер против Южной Африки, в частности эмбарго на нефть, и другие санкции, предусматриваемые главой VII Устава, с тем чтобы добиться ухода Южной Африки из Намибии. В этой связи его правительство поддерживает решение Генеральной Ассамблеи о возобновлении тридцать третьей сессии для рассмотрения вопроса о Намибии и для принятия эффективных мер, в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

52. Представитель правительства Филиппин приветствовал принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 33/182 С, в которой 1979 год провозглашен Международным годом солидарности с народом Намибии, и выразил решимость своего правительства принимать меры по изысканию эффективных путей и способов усиления международной солидарности и поддержки намибийскому народу.

53. После проведения консультаций правительство Филиппин и миссия 3 марта 1979 года опубликовали совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

/...

Н. Замечания и рекомендации

54. Миссия считает, что ее консультации с правительствами Таиланда, Малайзии, Сингапура, Индонезии и Филиппин явились весьма своевременными и крайне важными для международной мобилизации против продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

55. Тот факт, что члены миссии имели возможность встретиться и обсудить вопросы с представителями на высшем уровне в этих странах, свидетельствует не только об озабоченности их правительств в отношении продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, но также и об их поддержке Организации Объединенных Наций и об их решимости немедленно положить конец незаконной оккупации Намибии, в результате чего народ Намибии сможет **осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость.**

56. Миссия пришла к выводу, что беседы были обнадеживающими и полезными и что идеи, мнения и предложения, высказанные представителями соответствующих правительств, будут в значительной мере способствовать работе Совета.

57. Миссия отмечает, что недавние события свидетельствуют о целесообразности и своевременности решения Совета об осуществлении миссий для проведения консультаций. Расистский режим Южной Африки, который намеревается создать марионеточный режим в Намибии, по-прежнему ставит препятствия на пути осуществления **предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря и пытается блокировать усилия, направленные на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.**

58. Особое значение имеет призыв к постоянной бдительности, который подчеркивался в ходе консультаций и в совместных коммюнике, опубликованных соответствующими правительствами и миссией.

59. В свете продолжительных консультаций, проведенных с правительствами Таиланда, Малайзии, Сингапура, Индонезии и Филиппин, миссия рекомендует Совету следующее:

а) основываясь на рекомендациях правительств, с которыми были проведены консультации, в частности Индонезии, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии как законный орган, осуществляющий управление Намибией до получения ею независимости, должен быть привлечен к работе в переходный период, ведущий к независимости Намибии;

б) учитывая препятствия, создаваемые Южной Африкой на пути осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, следует немедленно начать консультации для созыва возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи по Намибии;

/...

с) **учитывая** постоянные маневры Южной Африки, направленные на срыв осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и на увековечение незаконной оккупации ею территории, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен начать консультации с Советом Безопасности о применении санкций к Южной Африке ;

д) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен рассмотреть вопрос об издании в виде брошюры публикации, в которой содержались бы тексты деклараций и совместных коммюнике правительств с 1967 года.

I. Выражение признательности

60. Миссия хотела бы выразить признательность правительствам Таиланда, Малайзии, Сингапура, Индонезии и Филиппин за гостеприимство, оказанное им, и особенно за возможность обменяться мнениями с вышеупомянутыми правительствами на высшем политическом уровне по вопросу о Намибии, в том числе и о предлагаемых мерах по ускорению осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии.

61. Миссия высоко оценивает компетентную помощь, предоставленную региональными учреждениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и **информационными центрами Организации Объединенных Наций в столицах стран, которые она посетила.**

62. Миссия также дает высокую оценку компетентной и самоотверженной работе персонала секретариата Совета.

J. Дата принятия доклада

63. Миссия приняла доклад 21 марта 1979 года.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV*

Доклад Консультативной миссии в Норвегию, Швецию,
Нидерланды, Австрию и Португалию, 3-18 мая
1979 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. Введение	1 - 3
В. Позиция, выраженная миссией	4 - 14
С. Выражение признательности	15
Д. Утверждение доклада	16
Е. Посещение Норвегии	17 - 36
Ф. Посещение Швеции	37 - 50
Г. Посещение Нидерландов	51 - 64
Н. Посещение Австрии	65 - 73
І. Посещение Португалии	74 - 98

* Ранее издано под условным обозначением А/АС.131/Л.110.

/...

А. Введение

1. Утверждая доклад Совета в своей резолюции 33/182 С Генеральная Ассамблея также утвердила содержащуюся в нем программу работы, в соответствии с которой Совет предложил направить две консультативные миссии в Европу а/.

2. Состав миссии в Норвегию, Швецию, Нидерланды, Австрию и Португалию был следующим:

Г-н Фердинанд Леопольд Ойно (Объединенная Республика Камерун),
Председатель

Г-н Мостафа Ф. Мохаммед (Бангладеш)

Г-н Луи Фоб (Бельгия)

Г-н Димитр Костов (Болгария)

Г-н Адекунле Адейеми (Нигерия)

Г-н Джон Шафашике Кахана (СВАПО)

Миссию сопровождали г-н Франческ Венделл (главный секретарь) и г-жа Глория Шеферд (секретарь), сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций.

3. Цели миссии состояли в том, чтобы а/ рассмотреть положение в Намибии с правительствами посещаемых стран в свете последних событий, касающихся осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии б/, и обсудить пути и средства усиления совместных действий Совета и пяти вышеупомянутых правительств в ходе предстоящей возобновленной тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи с целью скорейшего достижения народом Намибии самоопределения и независимости.

а/ Доклад второй миссии в Европу (Польшу, Чехословакию, Союз Советских Социалистических Республик и Болгарию) см. приложение V ниже. В томе I настоящего доклада содержится подробный отчет о четырех миссиях Совета в Азию и Европу (см. часть вторая, раздел II, пункты 104-161).

1.

/...

В. Позиция, выраженная миссией

4. В своих беседах с правительствами Норвегии, Швеции, Нидерландов, Австрии и Португалии миссия подчеркнула особую и прямую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и роль Совета как законной управляющей власти, учрежденной Генеральной Ассамблеей для управления территорией до получения ею независимости. Миссия также подчеркнула роль СВАПО в борьбе за освобождение Намибии и ее признание Организацией Объединенных Наций в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии.

5. Миссия подчеркнула необходимость сохранить территориальную целостность Намибии перед лицом попыток Южной Африки отделить Уолфиш-Бей от остальной территории и напомнила о ряде резолюций Организации Объединенных Наций в этой связи, особенно о резолюции 432 (1978) Совета Безопасности.

6. Миссия охарактеризовала существующую политическую обстановку в Намибии и усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы заложить основу для осуществления резолюций Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978). Миссия, в частности, указала на постоянные маневры правительства Южной Африки с целью помешать осуществлению плана Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию вопроса о Намибии, несмотря на внешнее согласие Южной Африки с предложением западных государств. В этой связи миссия, напомнив о маневрировании Южной Африки с момента основания Организации Объединенных Наций, обратила внимание на ряд односторонних действий, предпринятых Южной Африкой в нарушение этого плана, таких как назначение Генерального администратора территории, односторонняя регистрация избирателей в Намибии, проведение выборов в так называемую конституционную ассамблею b/ и решение Южной Африки о преобразовании этого органа в национальную ассамблею, наделенную законодательными полномочиями, и меры, предпринимаемые с целью установления переходного правительства путем передачи обязанностей исполнительного характера членам этой ассамблеи.

7. Миссия далее обратила внимание на усиление южноафриканского военного присутствия в территории, все более жестокое подавление намибийского народа, о чем свидетельствуют аресты беспрецедентного числа лидеров СВАПО с/, распространение зоны безопасности на крупные населенные центры Намибии, в результате чего большая часть территории подпадает под действие законов военного времени, а также использование Южной Африкой международной территории Намибии для нападений на соседние страны.

b/ Использование официальной южноафриканской терминологии без кавычек никоим образом не означает признание Организацией Объединенных Наций статус-кво.

с/ По официальным данным общее число арестованных с 6 по 9 мая 1979 года составило 70 человек.

/...

8. Миссия также подчеркнула, что возражения Южной Африки d/, выдвинутые в отношении доклада Генерального секретаря об осуществлении плана e/, противоречат его официальному толкованию западными странами, являющимися его авторами f/. Как таковой фактический отказ Южной Африки выполнять резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности представляет собой вызов не только для всемирной организации, но и для авторов плана.

9. Миссия отметила скептицизм, с которым многие государства-члены Организации Объединенных Наций в Совете Организации Объединенных Наций по Намибии и в группе африканских государств, в частности, сначала встретили инициативу западных государств в отношении Намибии и уступки, которые в конечном счете согласились сделать африканские страны и СВАПО, когда их убедили в искренности этой инициативы. В этой связи было указано, что план, принятый Советом Безопасности, предоставляет Южной Африке соответствующую роль в Намибии в течение переходного периода, несмотря на незаконность южноафриканского присутствия в территории, и что СВАПО выразила готовность участвовать в выборах на равной основе с другими политическими группами, несмотря на признание ее в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии.

10. Миссия указала на два фактора, поощряющие попытки Южной Африки добиваться своего собственного внутреннего решения в Намибии: недавно проведенные незаконные выборы в Южной Родезии в апреле 1979 года и благосклонное к ним отношение со стороны отдельных западных стран, а также возможность принятия Соединенным Королевством и Соединенными Штатами одностороннего решения об отмене санкций, установленных против Южной Родезии. В этом контексте представлялось важным предложение, сделанное в апреле 1979 года г-ном В.П.Ботой, премьер-министром Южной Африки, о создании под эгидой Южной Африки так называемой общины южной части Африки, поскольку оно предполагает, что южноафриканское правительство стремится установить "санитарный кордон" к северу от своих границ путем насаждения марионеточных режимов в Зимбабве и Намибии. Миссия обратилась с призывом к правительствам пяти стран, которые она посетила, не признавать какой-либо режим, который может быть установлен в Намибии Южной Африкой и который не будет являться результатом свободных и демократических выборов под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций.

d/ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года, документы S/12836, S/12853 и S/12868; и там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года, документы S/12900 и 12983.

e/ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года, документы S/12827 и S/12869; и там же Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года, документы S/12903 и 12938.

f/ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года, документ S/12636.

/... _

11. Миссия выразила мнение о том, что было бы наивно ожидать, что Южная Африка сразу отвергнет план, разработанный пятью западными державами. Своими действиями Южная Африка ясно продемонстрировала свой отказ осуществить этот план, и ее неоднократные утверждения о готовности продолжать диалог являются всего лишь внешним прикрытием и служат на руку тем странам, которые не желают поддерживать меры в Совете Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

12. Учитывая вышеуказанные соображения, миссия подчеркнула, что только введение санкций Советом Безопасности может заставить Южную Африку выполнить волю международного сообщества. В этой связи миссия обсудила с правительствами стран, которые она посетила, разнообразные санкции, которые могут быть приняты, возможности их эффективного применения всеми государствами-членами и их вероятное воздействие на Южную Африку. Миссия, в частности, указала на применение экономических санкций против Южной Африки, включая замораживание и/или изъятие иностранных капиталовложений, возможность введения эмбарго на поставки нефти или бойкот воздушных перевозок и прекращение любой формы сотрудничества в ядерной области. Миссия обратилась с призывом к пяти правительствам поддержать любую резолюцию о санкциях, которая может быть внесена в Совет Безопасности, и использовать их влияние на другие правительства западных стран, с тем чтобы последние действовали аналогичным образом и, в частности, не допустить использования вето в Совете Безопасности. Миссия подчеркнула, что если в результате применения вето не будут введены санкции против Южной Африки, то останется единственным выходом усилить вооруженную борьбу, придать конфликту международный характер со всеми вытекающими отсюда последствиями для международного мира и безопасности.

13. В ходе обмена мнениями с пятью правительствами миссия осведомилась о том, какие консульские или экономические отношения эти правительства возможно поддерживают с Южной Африкой в отношении Намибии в свете международного статуса этой территории и необходимости защищать ее природные ресурсы в соответствии с консультативным заключением Международного Суда от 21 июня 1971 года г/, резолюциями Совета Безопасности 276 (1970) от 30 января 1970 года, 283 (1970) от 29 июля 1970 года и 301 (1971) от 20 октября 1971 года и декретом № 1 о защите природных ресурсов Намибии h/. В частности, миссия просила эти пять правительств принять все меры, для того чтобы предотвратить импорт в их страны урана и из продуктов урана происходящих из Намибии.

г/ Правовые последствия для государств продолжающегося присутствия Южной Африки в Намибии (Юго-Западная Африка), несмотря на резолюцию 276 (1970) Совета Безопасности, консультативное заключение, доклад Международного Суда, 1971 год, стр. 16 английского текста.

h/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 А (А/9624/Add.1), пункт 84. В окончательной форме этот декрет был опубликован в "Намибия газет" № 10.

/...

14. Миссия сообщила, что Совет дает высокую оценку деятельности этих правительств, которые предоставляют гуманитарную помощь СВАПО и намибийским беженцам, и выражает им признательность за финансирование Института для Намибии, Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и Программы государственности для Намибии.

С. Выражение признательности

15. Миссия выразила благодарность правительствам Норвегии, Швеции, Нидерландов, Австрии и Португалии за оказанные ими теплый прием и гостеприимство, а также за поддержку усилий Совета, направленных на скорейшее достижение народом Намибии самоопределения и подлинной независимости.

Д. Утверждение доклада

16. Настоящий доклад был утвержден миссией 26 июня 1979 года.

/...

Е. Посещение Норвегии

17. В Норвегии миссия провела консультации с официальными лицами правительства и другими властями Королевства 3 и 4 мая 1979 года.

18. Миссию принимали премьер-министр Норвегии Одвар Нурдли и г-н Кнут Фрюденлунд, министр иностранных дел. Она провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой г-ном Торбьорном Кристиансенем, генеральным директором политического отдела министерства. Члены миссии также встретились с членами министерства иностранных дел и конституционного комитета стортинга и были приглашены на обед, данный г-ном Торвальдом Стольтенбергом, заместителем министра иностранных дел, на котором присутствовали г-н Твигве Браттели, лидер, находящийся у власти Рабочей партии в парламенте, и бывший премьер-министр, а также другие лидеры норвежских политических партий и представители неправительственных организаций, активно участвующие в движении против апартеида.

19. Прежде чем покинуть Осло, миссия провела пресс-конференцию и опубликовала пресс-релиз, текст которого содержится в томе П настоящего доклада (часть четвертая, раздел П, пункт 53).

1. Встреча с премьер-министром

20. Миссию принял премьер-министр Нурдли. В своем выступлении премьер-министр отметил поддержку Норвегией различных резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке и Намибии, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Он вновь подчеркнул, что его страна выступает за территориальную целостность Намибии и поддерживает усилия, направленные на осуществление плана Организации Объединенных Наций по проведению свободных и демократических выборов в Намибии под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций. Норвежское правительство понимает, что особую ответственность за то, что положение зашло в тупик, несет Южная Африка. Норвегия считает, что для того чтобы какие-либо выборы в Намибии были свободными, все стороны, включая СВАПО, должны иметь право участвовать в них. Нельзя надеяться на справедливое решение проблемы без проведения свободных выборов.

21. Премьер-министр заявил, что Норвегия готова рассмотреть любые реальные пути поиска мирного решения вопроса о Намибии, с тем чтобы избежать развития более серьезного положения. Поэтому делегация Норвегии при Организации Объединенных Наций приложит все усилия в Совете Безопасности для того, чтобы обеспечить осуществление плана Организации Объединенных Наций. Норвегия будет также поддерживать любые реальные меры, направленные на принятие санкций, и будет сотрудничать в оказании эффективного политического и экономического давления на Южную Африку. Норвегия обсудила эти проблемы

/...

на совещаниях Северного совета Организации Североатлантического договора (НАТО) и на других международных форумах и будет действовать подобным образом и в будущем. Премьер-министр добавил, что его страна готова оказать экономическую помощь правительству независимой Намибии.

2. Встреча с министром иностранных дел

22. Миссию принял г-н Кнут Фрюденлунд, министр иностранных дел. Министр иностранных дел заявил, что Норвегия выступает за мирное решение намибийской проблемы и поэтому решительно поддерживает план Организации Объединенных Наций и надеется, что переговоры, возможно, еще приведут к осуществлению этого плана. По его мнению, Южная Африка перешла с позиции очевидной готовности сотрудничать в осуществлении плана Организации Объединенных Наций к позиции в пользу внутреннего решения. Поскольку пять западных стран, выступивших авторами предложения, по-прежнему надеются на то, что в последнюю минуту произойдет "перелом", Норвегия готова ждать до тех пор, пока не будут исчерпаны возможности положительного исхода.

23. Что касается санкций, то Норвегия всегда заявляла о своей готовности усилить давление на Южную Африку, и его правительство располагает политической волей для осуществления любых санкций, принятых Советом Безопасности. Она выступает за создание комитета экспертов для рассмотрения всего комплекса санкций против Южной Африки. Для того чтобы санкции были эффективными, необходимо иметь четкое представление о различных имеющихся вариантах и о политических возможностях их эффективного осуществления. Норвегия выступает за эмбарго на поставки нефти и поддержит любое предложение Совета Безопасности в данном отношении. Санкции в области воздушных перевозок являются ограниченной мерой, однако их преимущество состоит в том, что они окажут немедленное воздействие.

24. Министр иностранных дел согласился с тем, что, хотя Южная Африка вряд ли открыто отклонит план Организации Объединенных Наций, она однако тем временем будет проводить политику *faits accomplis*, которая вполне может привести к внутреннему урегулированию в Намибии. Поэтому было бы целесообразно установить временной предел, по истечении которого можно считать, что Южная Африка не выполнила план Организации Объединенных Наций. Возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи может включить такое предложение в число своих рекомендаций.

25. Министр иностранных дел коснулся истории санкций против Южной Родезии и выразил мнение, что, для того чтобы санкции были эффективными, необходимо, чтобы международное сообщество строго выполняло их. Хотя и Норвегия и скандинавские страны выступают за политику санкций против Южной Африки, он предостерег, что такой подход не разделяют другие западные страны, в частности страны,

/...

которые имеют крупные экономические интересы в южной части Африки. Поэтому миссия не должна питать иллюзий в отношении возможностей Норвегии воздействовать на другие западные страны для обеспечения поддержки санкций в Совете Безопасности.

26. Подводя итог, министр иностранных дел вновь подчеркнул, что его правительство не будет признавать какой-либо режим в Намибии, который будет установлен в результате внутренних выборов, проведенных Южной Африкой без наблюдения и контроля со стороны Организации Объединенных Наций.

3. Консультации с делегацией министерства иностранных дел

27. Миссия провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел во главе с г-ном Торборном Кристиансенем, генеральным директором политического отдела министерства. В ходе обсуждений глава норвежской делегации упомянул о возражениях, выдвигаемых Южной Африкой в отношении резвертывания ЮНТАГ, и добавил, что, очевидно, пять западных стран, выступивших авторами этого предложения, еще полностью не потеряли надежду убедить Южную Африку выполнить этот план. Хотя не следует полагать, что международное сообщество будет ждать в течение неопределенного времени, он выразил мнение, что требуется еще немного терпения, поскольку пока не получен окончательный ответ от Южной Африки. Если и когда станет очевидным, что Южная Африка не собирается выполнить план Организации Объединенных Наций, тогда будет необходимо рассмотреть вопрос о санкциях. В этой связи Норвегия будет поддерживать все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы оказать давление на Южную Африку, и эту позицию разделяют все другие скандинавские страны, о чем свидетельствует коммюнике, опубликованное в заключение совещания министров иностранных дел скандинавских стран, проходившего в Копенгагене с 29 по 30 марта 1979 года.

28. Генеральный директор подчеркнул, что санкции должны быть эффективными, и проявил интерес к идее о том, чтобы комитет экспертов изучил весь комплекс санкций против Южной Африки. Представляется важным выбрать меры, которые бы воздействовали на Южную Африку, и целесообразным провести тщательное исследование того, как и когда приступить к их применению. Возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи по Намибии может принять программу санкций, имеющую конкретные сроки. Норвегия, со своей стороны, готова принять любые санкции, в отношении которых принято решение Советом Безопасности, и поддержит санкции, которые, по всей вероятности, будут эффективными. Он вновь подчеркнул, что Норвегия выступает за введение эмбарго на поставки нефти. Норвегия приложит все усилия для того, чтобы воздействовать на своих западных партнеров, однако необходимо понимать,

/...

что Норвегия является небольшой страной и что некоторые западные державы имеют крупные экономические интересы в Южной Африке, в то время как другие полагают, что необходимо продолжать диалог с Южной Африкой.

29. Касаясь переговоров, состоявшихся в последние два года между пятью западными державами, Южной Африкой и СВАПО, Генеральный директор дал высокую оценку сотрудничеству и гибкости, проявленной СВАПО, и согласился с тем, что существует предел, дальше которого нельзя ожидать дальнейших уступок со стороны СВАПО. Южная Африка, со своей стороны, также проявляет большую готовность вести переговоры, чем это было в прошлом.

30. Относительно возможности внутреннего урегулирования в Намибии глава норвежской делегации категорически заявил, что Норвегия не признает какое-либо правительство в Намибии, которое будет создано в результате внутренних выборов, в равной мере как и режим, установленный в результате внутренних выборов в Южной Родезии.

4. Совещание с представителями министерства иностранных дел и Конституционного комитета стортинга ^{i/}

31. Миссия провела обсуждения с представителями министерства иностранных дел и Конституционного комитета стортинга. Г-н Ларс Корвалл, председатель Комитета, был председателем совещания. В ходе обсуждения один из членов Консервативной партии, который также является председателем Североатлантического совета, отметил, что и в прошлом Лигой Наций и Организацией Объединенных Наций предпринимались попытки применять международные санкции, однако безуспешно. Что касается Южной Родезии, то они не играли решающей роли. Он считает, что Норвегия без труда сможет участвовать в применении международных санкций против Южной Африки, поскольку она располагает незначительными капиталовложениями в этой стране, и, если Совет Безопасности постановит ввести эти санкции, Норвегия будет решительно сотрудничать в их осуществлении. Однако он не верит в их целесообразность, за исключением существующего эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, которое относительно легко осуществлять. С другой стороны, угроза применения санкций, в отличие от их фактического применения, может заставить Южную Африку проявлять большее сотрудничество.

^{i/} Присутствовали следующие члены Комитета: г-н Ларс Корвалл, председатель, бывший премьер-министр, и г-н Якоб Аано, член Христианско-народной партии; г-н Пер Карстенсен, г-н Одд Лиен и г-жа Маргил Тёсдал - представители Рабочей партии; и г-н Пол Тюннесе - представитель Консервативной партии.

/...

32. Тот же член Комитета и другой член - представитель Христианско-народной партии - задали вопрос относительно заявления Организации Объединенных Наций о том, что СВАПО является "единственным и законным представителем народа Намибии". По их мнению, эта позиция не содействует поиску мирного решения проблемы. Они добавили, что Норвегия считает, что все слои населения Намибии должны иметь равное право участвовать в выборах и в создании независимой Намибии.

33. В ответ, представитель СВАПО заявил, что его движение рассматривает себя в качестве единственного и законного представителя народа Намибии, поскольку оно является единственным движением, которое ведет борьбу за освобождение территории. Тем не менее, для того чтобы удовлетворить те страны, которые не согласны с этим мнением, СВАПО согласилась участвовать в выборах под международным контролем и будет соблюдать свободное решение, которое примет намибийский народ.

34. Председатель миссии сказал, что Организация африканского единства (ОАЕ) заняла данную позицию в отношении СВАПО, с тем чтобы избежать создания политических партий, поддерживаемых Южной Африкой, которые могли бы, в свою очередь, установить неокOLONиалистский режим в Намибии. Еполне очевидно, что СВАПО пользуется поддержкой большинства населения территории; в противном случае Южная Африка не проявляла бы такой очевидной боязни в отношении проведения свободных выборов под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций.

35. Один из членов Рабочей партии задала вопрос о том, как Норвегия и скандинавские страны могли бы оказать помощь в обеспечении перехода к правлению большинства в южной части Африки. Она также хотела бы узнать мнение Совета в отношении опасности усиливающейся конфронтации между Востоком и Западом в Африке.

36. В ответ Председатель миссии сказал, что этот вопрос связан с вопросом деколонизации и что поэтому Совет ожидает, что все страны оставят в стороне свои узко национальные интересы и будут сотрудничать в установлении подлинного правления большинства в южной части Африки. Он выразил надежду, что Норвегия поддержит инициативы, которые могут быть предприняты с этой целью как Советом Безопасности, так и Генеральной Ассамблеей.

/...

Г. Посещение Швеции

37. В Швеции миссия провела консультации с официальными лицами правительства и другими властями 8 и 9 мая 1979 года.

38. Миссию принял г-н Ула Ульстен, премьер-министр, и г-н Ханс Бликс, министр иностранных дел, и она провела переговоры с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой г-ном Лиффом Лиффлендом, постоянным заместителем государственного секретаря. Миссия также провела обсуждения с членами постоянного комитета по иностранным делам риксдага. Прежде чем покинуть Стокгольм миссия провела пресс-конференцию и выпустила коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

10. Встреча с премьер-министром

39. Миссию принял премьер-министр Ульстен, который указал, что его правительство поддерживает работу Совета и стремление намибийского народа к самоопределению и независимости. Он подчеркнул, что его страна решительно поддерживает план Организации Объединенных Наций для Намибии, однако выразил серьезные сомнения в отношении желания Южной Африки выполнить этот план. Он выразил опасение по поводу того, что недавние выборы в Южной Родезии, которые его правительство не признает действительными, и возможность того, что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты отменят санкции против Южной Родезии, поощряют Южную Африку в ее попытке добиться своего внутреннего решения для Намибии.

40. Швеция поддержала принятие санкций Советом Безопасности против Южной Африки и будет использовать свое влияние на другие западные страны, в частности страны, имеющие право налагать вето в Совете Безопасности, с тем чтобы убедить их не выступать против требования о введении санкций. Однако он выразил сомнения в отношении того, что в настоящее время можно избежать вето в Совете Безопасности. Премьер-министр также упомянул о предлагаемом законодательстве, находящемся на рассмотрении шведского парламента, в отношении замораживания шведских капиталовложений в Южной Африке и о решении его правительства увеличить гуманитарную помощь намибийским беженцам и СВАПО.

2. Встреча с министром иностранных дел

41. Члены миссии встретились с г-ном Хансом Бликсом, министром иностранных дел. Министр иностранных дел, кратко упомянув о недавней поездке в Анголу и решении его правительства увеличить гуманитарную помощь Швеции, предоставляемую СВАПО, вновь заявил,

/...

что его страна решительно поддерживает план Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию вопроса о Намибии и готова участвовать в военном контингенте ЮНТАГ. Он выразил разочарование по поводу тактики проволочек Южной Африки и дал высокую оценку позитивному отношению африканских государств и СВАПО. Правительство Швеции выражает **определенный** пессимизм в отношении хода событий в Намибии и опасается, что внутренние выборы в Южной Родезии, а также **положительная реакция на эти выборы в определенных западных кругах**, могут поощрять Южную Африку в ее попытке добиться своего собственного внутреннего решения для Намибии. Он заявил, что Швеция не признает внутреннее урегулирование в Зимбабве или Намибии. Шведское правительство считает, что необходимо оказывать более сильное давление на Южную Африку, учитывая ее отрицательную позицию по вопросу о Намибии, ее поддержку внутреннего урегулирования в Южной Родезии и ее политику апартеида.

42. Переходя к вопросу о санкциях, министр иностранных дел поддержал эмбарго Организации Объединенных Наций на торговлю с Южной Африкой и упомянул, что вскоре в Швеции будет принят закон, который вступит в силу 1 июля 1979 года, запрещающий дальнейшие шведские капиталовложения в Южной Африке. Швеция не питает иллюзий в отношении воздействия, которое могут оказать такие символические меры на Южную Африку, однако она надеется показать пример, которому, возможно, последуют другие государства. Министр иностранных дел также проявил интерес к возможности введения эмбарго на поставки нефти и бойкота воздушного сообщения с Южной Африкой. Полный бойкот воздушного сообщения явился бы быстрой и показательной мерой, которая могла бы действительно оказать психологическое воздействие на Южную Африку. Другой сферой действий Организации Объединенных Наций является ядерная область. Совет Безопасности может призвать к прекращению всех форм сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области. **Совет Безопасности** вряд ли проголосует за общий запрет на торговлю с Южной Африкой; возможности для принятия решения о замораживании иностранных капиталовложений в Южной Африке являются более обнадеживающими.

43. Он поддержал идею создания комитета экспертов, который может быть учрежден, либо Генеральной Ассамблеей, либо Советом Безопасности, либо обеими этими странами. Швеция была бы рада принять участие в работе такого органа, основной задачей которого должно быть изучение различных доступных принудительных мер против Южной Африки. Хотя следует провести весьма тщательные переговоры в отношении учреждения и состава такой группы, по его мнению, создание такого органа само по себе явится средством оказания давления на Южную Африку.

44. В заключение министр иностранных дел вновь заявил об обязательстве Швеции не признавать правительства в Намибии, в случае если оно будет создано не в результате свободных и демократических выборов под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций, и подтвердил готовность его страны сотрудничать в формировании военного контингента ЮНТАГ, а также поддержку его правительством более широкого давления на Южную Африку как на предстоящей возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, так и в Совете Безопасности.

/...

3. Консультации с делегацией министерства иностранных дел

45. Миссия провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой постоянным заместителем государственного секретаря г-ном Лейф Лейландом. В ходе переговоров шведская делегация проанализировала положение в Намибии в свете последних событий в территории, которые наводят на мысль о том, что Южная Африка не намерена осуществлять план Организации Объединенных Наций. Шведская делегация напомнила о том, что Швеция предоставила СВАПО 6 млн. долл. США в виде прямой помощи и еще 3 млн. долл. США направляются по другим каналам. Швеция вносит значительный вклад в помощь намибийцам в области образования через Международный университетский обменный фонд (МУОФ) и Институт для Намибии. Министр иностранных дел также обсудил с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) возможность расширения помощи намибийским беженцам.

46. В ответ на вопрос одного из членов миссии постоянный заместитель государственного секретаря заявил, что до настоящего времени рассматривался вопрос об оказании СВАПО лишь гуманитарной помощи. Если СВАПО станет правительством Намибии, Швеция рассмотрит вопрос об оказании ему значительной помощи в целях развития.

47. Шведская делегация изложила положения законопроекта о замораживании шведских капиталовложений в Южной Африке, который станет законом 1 июля 1979 года. Предыдущие правительства Швеции безуспешно пытались убедить шведские частные промышленные круги прекратить инвестиции в Южной Африке, стремясь показать, что это соответствует их долгосрочным интересам. Для этой конкретной цели была фактически назначена правительственная комиссия. Шведские профсоюзы также активно выступают против капиталовложений в Южной Африке, и профсоюзы скандинавских стран договорились о совместном курсе действий для оказания давления на свои правительства с целью принятия санкций против Южной Африки. Шведское правительство решило прибегнуть к законодательным мерам лишь когда стало очевидным, что добровольное убеждение не поможет делу.

48. В Намибии отсутствуют шведские капиталовложения. Общий размер шведских капиталовложений в Южной Африке оценивался в 1976 году в размере 45 млн. долл. США. Хотя в Южной Африке активно действует около 20 шведских компаний, большая часть капиталовложений поступает от 7 крупных компаний. В принадлежащих Швеции компаниях в Южной Африке работает примерно 4 000 человек. Повсеместно признано, что шведские компании проводят в Южной Африке в высшей степени просвещенную трудовую политику, и они принимают меры для ликвидации расовой дискриминации в области занятости и заработной платы. В целом реакция шведских компаний на ранее упоминавшийся законодательный акт была отрицательной. Они утверждали, что национальное законодательство должно быть внесено лишь после того, как Совет Безопасности примет

/...

обязательные санкции против Южной Африки, и что заморозивание шведских капиталовложений лишь оставит открытым поле деятельности для других компаний с менее либеральной политикой в области занятости.

49. В ответ на вопрос представителя СВАПО постоянный заместитель государственного секретаря заявил, что Швеция рассматривает СВАПО в качестве подлинного, но не единственного представителя народа Намибии, поскольку это означало бы предопределение результатов выборов под международным контролем. Тем не менее, тот факт, что СВАПО является единственной политической группой в Намибии, которой Швеция оказывает помощь, доказывает, что его правительство уделяет особое внимание этой организации как подлинному представителю намибийского народа. В заключение глава шведской делегации заявил, что Швеция использует свое влияние, чтобы попытаться убедить другие страны как в двустороннем порядке, так и на многонациональных форумах, таких как Организация Объединенных Наций, также применить меры давления против Южной Африки.

4. Обсуждение с членами Постоянного комитета по иностранным делам риксдага j/

50. Миссия также встретилась с членами Постоянного комитета по иностранным делам риксдага. Обсуждения были сосредоточены на последних событиях в южной части Африки с уделением особого внимания Намибии в свете возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи и на возможном курсе действий, которые могут быть предприняты, если Южная Африка отвергнет план Организации Объединенных Наций с целью достижения внутреннего урегулирования в территории. Члены Комитета упомянули о возможности дальнейших усилий со стороны пяти западных держав для достижения урегулирования данного вопроса путем переговоров, а также о возможной позиции западных держав-постоянных членов Совета Безопасности в случае внесения резолюции о санкциях. Члены Комитета единодушно поддержали мирное урегулирование намибийской проблемы на основе свободных и демократических выборов под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций, а также действия Совета по оказанию помощи народу Намибии в осуществлении его права на самоопределение и независимость. Все они в равной мере выразили сожаление по поводу продолжающегося незаконного присутствия Южной Африки в территории.

j/ Присутствовали следующие члены Постоянного комитета:
г-н Аллан Хернелиус, председатель Комитета, и г-жа Ингрид Сундберг, члены Консервативной партии; г-жа Анна-Лиза Левен-Елиассон, заместитель председателя, г-н Аксель Андерссон и г-н Матс Хелстрем, члены Социал-демократической партии; г-н Георг Аберг, г-н Ильва Андерстедт и г-н Давид Вирмарк, члены Либеральной партии; и г-жа Стуре Корпус, член Партии центра.

Г. Посещение Нидерландов

51. В Нидерландах миссия провела консультации с официальными лицами правительства и других органов власти 10 и 11 мая 1979 года.

52. Миссия была принята г-ном К.А. ван дер Клаау, министром иностранных дел, провела переговоры с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой г-ном Л.Х. Й.Б. ван Горкомом, генеральным директором по вопросам международного сотрудничества. Миссия встретила также с председателем второй палаты парламента Нидерландов и с членами Постоянного комитета по иностранным делам второй палаты. Миссия провела неофициальные консультации с Нидерландским комитетом против апартеида и дала пресс-конференцию.

53. Перед отъездом из Гааги миссия выпустила коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

1. Встреча с министром иностранных дел

54. Миссия была принята министром иностранных дел, г-ном К.А. ван дер Клаау, который рассказал о поддержке его страной усилий, предпринимаемых пятью западными державами в поисках мирного решения намибийского вопроса. Нидерланды рассматривают решение проблемы в Намибии на основе западного плана как вопрос огромной важности и как пример, которому также можно следовать в решении южнородезийской проблемы. Неспособность прийти к международно приемлемому урегулированию в обеих территориях воздействия имела бы серьезные последствия для других стран.

55. Хотя, по мнению министра иностранных дел, самые последние события в Намибии не представляются очень обнадеживающими, Нидерланды готовы использовать последнюю возможность для проведения переговоров, если пять западных держав считают, что дальнейшие усилия могут оказаться плодотворными. Нидерланды уже заявляли о своей готовности послать контингент голландских полицейских для участия в ЮНТАГ, и министр подтвердил стремление своей страны оказывать экономическую помощь правительству независимой Намибии.

56. Касаясь вопроса о Уолфиш-Бей, министр иностранных дел заявил, что правительство Нидерландов считает, что этот анклав должен являться частью независимой Намибии, поскольку его отдельный статус является лишь результатом исторической случайности.

2. Консультации с делегацией министерства иностранных дел

57. Миссия провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел Нидерландов, возглавляемой г-ном ван Горкомом.

/...

В своем выступлении глава нидерландской делегации заявил, что миссия совершает поездку по Западной Европе в критическое для южной части Африки время. Его правительство будет по-прежнему поддерживать все усилия, направленные на скорейший и мирный переход к независимости Намибии. В этом контексте оно поддерживает и будет поддерживать усилия, предпринимаемые пятью западными державами и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью осуществления плана Организации Объединенных Наций.

58. Генеральный директор дал высокую оценку СВАПО за проявленную гибкость в сотрудничестве в пятью западными державами и за принятие плана Организации Объединенных Наций. Внутренние выборы, состоявшиеся в Намибии в декабре 1978 года, явились шагом назад; эти выборы никогда не признавались ни девятью членами Европейского сообщества, ни правительством Нидерландов. Тем не менее, Нидерланды не теряют надежды и приветствуют предложения Генерального секретаря с целью осуществления плана, а также его последующее пояснительное заявление и две миссии его Специального представителя в Намибии. Однако последние события в территории бросили тень на намерения Южной Африки. Его правительство обеспокоено недавним сообщением о том, что так называемая конституционная ассамблея, избранная в декабре 1978 года, должна теперь стать национальной ассамблеей с законодательными полномочиями. При этом он отметил, что Южная Африка не закрыла двери для дальнейших переговоров и что она, по-видимому, все еще проявляет интерес к плану западных стран.

59. Генеральный директор выразил озабоченность по поводу того, что события в Южной Родезии, включая выборы в апреле 1979 года, могут оказать отрицательное воздействие на положение в Намибии. Правительство Нидерландов не признает действительность этих выборов и по-прежнему считает, что англо-американское предложение дает наилучшую возможность для урегулирования проблемы в этой территории. Он напомнил, что последний из шести принципов, провозглашенных сэром Гарольдом Вильсоном во время его пребывания на посту премьер-министра Соединенного Королевства и принятых следующими английскими правительствами, до сих пор не выполнен, несмотря на проведение апрельских выборов, поскольку еще предстоит доказать, что новая конституция в Южной Родезии приемлема для населения в целом. Правительство Нидерландов все еще не отказалось от надежды, что в ближайшие месяцы будет возможно достигнуть международно признанного мирного урегулирования в Намибии. Если этого не произойдет и если будет иметь место одностороннее провозглашение независимости в Намибии, Нидерланды отвергнут такой шаг, как они поступили в случае Южной Родезии.

60. Генеральный директор заверил миссию в неизменной поддержке его правительством деятельности Совета и самоопределения и независимости для народа Намибии. Он напомнил о поддержке его правительством африканских освободительных движений, признанных ОАЕ, включая СВАПО. В Нидерландах проявляется большой интерес к делу освобождения южной

/...

части Африки, будь то в академических или церковных кругах, в профсоюзах или в женских движениях, и правительство использует некоторые эти частные организации для направления помощи освободительным движениям. Нидерланды оказывают помощь СВАПО и удовлетворяют просьбы о помощи, поступающие от других групп в Намибии, а именно, Намибийского национального фронта (ННФ) и СВАПО (D) (демократическая). В 1979 году Нидерланды будут продолжать оказывать помощь СВАПО, Программе государственности для Намибии и другим соответствующим международным программам.

61. Переходя к вопросу о санкциях, генеральный директор заявил, что правительство Нидерландов не считает, что настало время потребовать принятия санкций в Совете Безопасности, поскольку Южная Африка пока не закрыла двери для дальнейших переговоров по Намибии. Кроме того, имеются некоторые признаки изменений во внутренней политике Южной Африки, примером чего является законопроект, который скоро будет внесен в южноафриканский парламент с целью изменения некоторых аспектов системы апартеида, в частности, в области трудовых отношений. Его также обнадеживает тот факт, что южноафриканский министр по делам многосторонних отношений предложил участвовать в диалоге африканским руководителям, включая некоторых из них, которые были ранее арестованы или подвергались другим формам устрашения. Тем не менее Нидерланды поддержат эмбарго на поставки нефти, если такая мера будет принята Советом Безопасности. Он подчеркнул, что для эффективности санкций необходимо, чтобы они были утверждены Советом Безопасности и поддержаны всеми государствами-членами, особенно теми из них, которые располагают возможностями для их осуществления. Было бы целесообразно избежать повторения опыта Южной Родезии, где осуществление санкций столь широко избегалось.

62. В ответ на вопрос Председателя миссии делегация Нидерландов заявила, что в Нидерланды из Намибии уран не импортируется и его импорт будет запрещен и в будущем. Что касается обогащения переработанного урана в Алмело, Нидерланды, уранообоганительной компанией "ЮРЕНКО", на обогатительной установке, принадлежащей Нидерландам, федеративной Республике Германии и Соединенному Королевству, то делегация Нидерландов указала на то, что практически невозможно определить страну происхождения уже переработанного урана. В результате вопросов, поднятых в парламенте, правительство в течение последних нескольких месяцев тщательно изучает этот вопрос с целью определить то, могут ли быть приняты какие-либо дальнейшие действия в Нидерландах или в рамках Европейского сообщества по атомной энергии (ЕВРАТОМ). Согласно Договору о ЕВРАТОМ, Нидерланды не обладают юридическими полномочиями для того, чтобы препятствовать ввозу в Нидерланды урана, уже импортированного каким-либо другим членом ЕВРАТОМ, поскольку в договоре о создании ЕВРАТОМ предусматривается свободная передача урана между, в частности, государствами-участниками договора. Тем не менее, Нидерланды будут стремиться убедить других своих партнеров по ЕВРАТОМ принять соответствующие меры к тому, чтобы запретить ввоз в страны ЕВРАТОМ намибийского урана. Правительство Нидерландов считает, что резолюция 283 (1970) Совета Безопасности обеспечивает соответствующую правовую основу для такого решения.

/...

3. Встреча с председателем второй палаты парламента Нидерландов и с членами Постоянного комитета по иностранным делам второй палаты к/

63. Миссия провела обмен мнениями с г-ном А. Вонделингом, председателем второй палаты парламента, и с членами Постоянного комитета по иностранным делам второй палаты. В ходе обсуждений миссии было сообщено, что все политические партии Нидерландов пришли к согласию о том, что присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным и что Южная Африка должна уйти из Намибии, включая Уолфиш-Бей. Члены Комитета выразили надежду, что план Организации Объединенных Наций для Намибии все еще можно осуществить. По вопросу о санкциях бывший министр иностранных дел отметил, что в голландском парламенте значительное большинство поддержит применение санкций против Южной Африки в случае, если Южная Африка откажется выполнить план Организации Объединенных Наций.

64. Касаясь импорта урана в Нидерланды, было выражено мнение, что представляется трудным, если не невозможным, определить происхождение урана, поступающего в Нидерланды из другой страны - члена ЕВРАТОМ. Один из членов парламента от Либеральной партии высказал мнение, что, если появятся доказательства происхождения урана, то Совет может рассмотреть вопрос о том, чтобы обратиться в суд Нидерландов с целью добиться его конфискации в рамках резолюции 283 (1970) Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии.

к/ Присутствовали следующие члены Постоянного комитета:

г-н А. Вонделинг, Председатель второй палаты, г-н Ван дер Стоель, бывший министр иностранных дел, члены Партии труда; г-н Болькенстейн и г-жа Врийландт, члены Либеральной партии; г-н Ван дер Спек, член Пацифистской социалистической партии; г-н Г. Ван Вейзель, член Христианско-демократической партии.

/...

Н. Посещение Австрии

65. Миссия провела консультации с представителями правительства Австрии 14 и 15 мая 1979 года.

66. Миссия была принята федеральным канцлером г-ном Бруно Крайским федеральным министром иностранных дел г-ном Виллибальдом Паром. Миссия провела консультации с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой начальником секции международных организаций г-ном Гансом Георгом Рудофским. Во время своего пребывания в Вене миссия также провела обсуждения со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) по вопросам ее программы помощи Намибии. Миссия встретила с представителями австрийских неправительственных организаций, проявляющих интерес к положению в южной части Африки, а также провела пресс-конференцию.

67. Перед отъездом из Вены миссия выпустила коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

1. Встреча с федеральным канцлером

68. Миссия была принята федеральным канцлером Австрии г-ном Бруно Крайским, который выразил озабоченность по поводу положения в южной части Африки и надежду на то, что мирное урегулирование в Намибии все же представляется возможным. Австрия является сторонницей принципа урегулирования международных споров мирными средствами, и именно в этом контексте она решительно поддерживает план Организации Объединенных Наций для Намибии и выражает готовность принять участие в работе ЮНТАГ, как она уже участвовала в осуществлении других операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Он заверил миссию в том, что Австрия использует свое влияние на своих друзей с целью продолжить поиски урегулирования в Намибии, приемлемого для всех сторон. Его правительство выразило признательность Совету за деятельность последнего, и оно будет по-прежнему поддерживать стремление намибийского народа к самоопределению и независимости.

2. Встреча с федеральным министром иностранных дел

69. Миссия встретила с министром иностранных дел г-ном Виллибальдом Паром, который выразил озабоченность по поводу серьезного оборота, который приняли события в южной части Африки и, в частности, в Намибии. Австрия выступает за поиски мирного решения намибийского вопроса и использует свое влияние с тем, чтобы убедить Южную Африку сотрудничать в осуществлении плана Организации Объединенных Наций, который, по мнению его правительства, по-прежнему позволяет в высшей степени надеяться на мирное решение данного вопроса. Он высказал мнение, что санкции часто приводят к противоположным результатам. Они могут еще более изолировать Южную Африку, поощряя развитие того,

/...

что он называл "бункерским" мышлением, что сделало бы южноафриканское правительство менее склонным к переговорам. Он задал вопрос о том, нельзя ли использовать другие средства для поощрения Южной Африки к сотрудничеству с международным сообществом, хотя он согласился с тем, что принятие санкций продолжает оставаться возможностью, которую следует серьезно рассмотреть в качестве последнего средства, с тем чтобы избежать опасной эскалации нынешнего конфликта. Министр иностранных дел высказал опасение, что недавние внутренние выборы в Южной Родезии и сочувственная реакция, с которой эти выборы были встречены в столицах некоторых западных стран, могут поощрить Южную Африку к поискам своего собственного внутреннего урегулирования в Намибии. Австрия не считает внутренние выборы в Южной Родезии действительными и будет придерживаться того же мнения в отношении подобного положения в Намибии. В любом случае Австрия не признает правительство, которое не было создано в результате подлинно свободных выборов, в которых все стороны имели бы равное право участвовать.

3. Консультации с делегацией министерства иностранных дел

70. Миссия провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой г-ном **Рудольским**, который подчеркнул заинтересованность его страны в решении **намибийского вопроса**. **Австрия полностью поддерживает план Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию в Намибии**, и она была удручена последними событиями в этой территории, тормозящими осуществление этого плана, если полностью не ставящими его под угрозу.

71. Австрия решительно поддерживает мирный переход к независимости. Поддержку ею плана Организации Объединенных Наций следует рассматривать в контексте приверженности Австрии демократическим принципам, воплощенным в плане, и принципу мирного урегулирования международных споров, следствием чего является готовность Австрии участвовать в работе ЮНТАГ и в других операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Его правительство выражает признательность СВАПО за гибкую позицию, занятую в переговорах, оно было глубоко обеспокоено решением Южной Африки провести внутренние выборы в Намибии в декабре 1978 года, а также более поздними действиями Южной Африки. Правительство Австрии, поддерживающее отношения с Южной Африкой, с тем чтобы поддерживать диалог с этой страной, попытается убедить южноафриканское правительство согласиться с выполнением плана Организации Объединенных Наций.

72. Австрия неукоснительно выполняла санкции, введенные Советом Безопасности против Южной Родезии, а также эмбарго на поставки оружия Южной Африке. В Организации Объединенных Наций она также поддержала предложение о замораживании иностранных инвестиций в Южной Африке и поддержит любые конструктивные меры, принятые в Организации

/...

Объединенных Наций с целью добиться изменения позиции Южной Африки. Хотя его правительство не верит в успех санкций, если только они не будут неукоснительно и эффективно выполняться, оно готово восполнить любые обязательства, вытекающие из решений Совета Безопасности.

73. Директор подчеркнул, что Австрия с большой озабоченностью встретит любые насильственные изменения в Намибии со всеми их серьезными последствиями для международного мира и безопасности. Сознавая естественное нетерпение народов, стремящихся к независимости, его правительство при этом по-прежнему надеется, что Южная Африка в конечном счете согласится с международно приемлемым решением намибийского вопроса. Австрия использует свое влияние, с тем чтобы содействовать взаимопониманию между западными и африканскими государствами как в контексте предстоящей возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, так и где бы то ни было. В заключение он выразил признательность его правительству Совету за ту роль, которую он играет в поддержке стремления народа Намибии к самоопределению и независимости. Австрия рассматривает меры по оказанию помощи народу Намибии после достижения независимости, зависящему от выполнения плана Организации Объединенных Наций.

I. Посещение Португалии

74. В Португалии миссия провела консультации с официальными лицами правительства и других органов власти 17 и 18 мая 1979 года.

75. Миссия была принята министром иностранных дел Португалии г-ном Жоао Карлушем Лопешем Кардозой ди Фрейташ Крушем и провела встречу с председателем Конституционного комитета и членом Революционного совета подполковником Мелу Антунишем. Миссия также провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел, возглавляемой генеральным директором по политическим вопросам министерства г-ном Жозе Мануэлем ди Вильяш-Боашем, и обменялась мнениями с членами Комитета по иностранным делам национального собрания. Миссия встретила с представителями Португальского комитета против апартеида, приняла участие в митинге общественности, посвященном Намибии и организованном по инициативе Комитета, и провела пресс-конференцию. Перед отъездом из Лиссабона миссия выпустила коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 55).

1. Встреча с министром иностранных дел

76. Миссия была принята г-ном Жоао Карлушем Лопешем Кордозой ди Фрейташ Крушем, который выразил серьезные опасения по поводу нынешнего положения в Намибии. Он не видел возможности скорого разрешения проблемы и по этому опасался эскалации военного конфликта. Португалия проявляет

/...

активный интерес к скорейшему урегулированию в Намибии, поскольку положение в этой территории имеет серьезные последствия для отношений Португалии с Анголой, находящихся в процессе укрепления; этим же был вызван недавний визит в Анголу подполковника **Антуниша**, назначенного специальным посланником президента в Португалии. Во время пребывания в Луанде подполковник **провел также переговоры** с председателем СВАПО г-ном Сэмом Нуйомой.

77. В своей позиции по вопросу о южной части Африки Португалии также приходится учитывать свои связи с Южной Африкой, поскольку **около 600 000** португальских граждан проживают в этой стране. В результате этого Португалия, стремясь использовать свое влияние как на западных партнеров, так и на Южную Африку, в то же время не может гарантировать, что она займет такую строгую позицию по отношению к Южной Африке, как того хотело бы правительство. Португалии приходится в равной мере учитывать свои отношения с Южной Африкой и свое стремление к укреплению связей со своими бывшими колониями в Африке. Тем не менее Португалия будет содействовать поискам мирного решения намибийского вопроса, и миссия может рассчитывать на сотрудничество и добрую волю Португалии.

/...

2. Встреча с председателем Конституционного комитета

78. В своем выступлении подполковник Антуниш упомянул о своих двух поездках в начале года в Мозамбик, Замбию и Анголу в качестве специального посланника президента Португалии, и в частности о недавней поездке в Анголу в середине мая 1979 года, где он обсудил вопрос о Намибии с президентом и министром иностранных дел этой страны. Он также провел переговоры с Председателем СВАПО.

79. Он выразил уверенность в том, что Португалия может выполнять основные функции посредника между западным миром, в частности, Европой и Африкой. Политика деколонизации, осуществляемая Португалией после Апрельской революции 1974 года, в достаточной степени наделила Португалию авторитетом и влиянием для деятельности с целью нормализации положения в южной части Африки.

80. Необходимо было учитывать наличие значительного числа португальских граждан в Южной Африке, но этот факт не следует рассматривать в качестве основного фактора политики Португалии по отношению этой страны. По его мнению, представляется маловероятным, что Южная Африка примет репрессивные меры против своей португальской общины в случае, если Португалия займет активную позицию по отношению к Южной Африке, во-первых, потому, что португальская община в Южной Африке приспособилась к официальной политике апартеида, и, во-вторых, потому, что система апартеида исключает возможность проведения правительством Южной Африки политики, враждебной по отношению к какой-либо части общины белого меньшинства.

81. Португалия должна выполнять свои международные обязательства путем осуществления любой резолюции, принятой в Организации Объединенных Наций по вопросу о южной части Африки. Она должна проявлять моральную силу и придерживаться твердой позиции в отношении апартеида, в отношении незаконного присутствия Южной Африки в Намибии, а также в отношении марионеточного режима, создаваемого в Зимбабве. Он передал эти мнения президенту и правительству Португалии.

82. Во время своего последнего посещения Анголы председатель Конституционного комитета обнаружил, что руководители этой страны настроены весьма пессимистично относительно положения в регионе. Они были убеждены в том, что становится все труднее добиться мирного решения проблемы Намибии и что единственное остающееся решение заключается в возобновлении вооруженной борьбы. Ангола готова оказать любую поддержку СВАПО, включая вооруженную помощь. Президент Агостиньо Нето и другие руководители Анголы, с которыми он имел беседы, выразили глубокое разочарование в отношении позиции западных держав и твердую убежденность в том, что Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция не обладают политической волей для урегулирования положения в Намибии в плане предоставления подлинной независимости

/...

этой территории. Проведенный ангольскими руководителями анализ, с которым он лично согласен, основывался на том факте, что западные державы имеют значительные экономические интересы в Южной Африке и Намибии и поэтому не будут склонны или не смогут ввести санкции по вопросу о Намибии.

83. События в Южной Родезии могут стать прецедентом для Намибии. Санкции в отношении Южной Родезии никогда эффективно не осуществлялись. Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство не смогли заставить Яна Смита принять их предложения, несмотря на поддержку прифронтовых государств и Патриотического фронта. Недавно были проведены внутренние выборы, и сенат Соединенных Штатов призвал к отмене санкций. По его мнению, правительство Соединенного Королевства отменит санкции после завершения Конференции стран Содружества в Лусаке, и новый премьер-министр Великобритании использует предшествующий конференции период для организации поддержки ее точки зрения в Европе и других регионах. Такое положение, по его мнению, поставило прифронтовые государства и Патриотический фронт перед ограниченным выбором действий, не считая продолжения вооруженной борьбы.

84. Аналогичное положение развивается в Намибии. В настоящее время проходят переговоры между Южной Африкой и двумя незначительными группами в Намибии (ННФ и СВАПО-д) с целью привлечения членов этих партий в так называемую национальную ассамблею. Он выразил сомнение, что в случае внутреннего урегулирования, подобного урегулированию в Южной Родезии, западные державы вряд ли примут какие-либо серьезные меры против Южной Африки, за исключением словесных заявлений.

85. Председатель считал, что обязанность Португалии заключается в том, чтобы по-прежнему осуществлять политику, которой она придерживалась до настоящего времени, и убедить пять западных держав в том, что события в южной части Африки представляют серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

86. Проведенный им анализ, по-видимому, совпадает с анализом президента Португалии. Однако он сомневался в том, что такая мера, которую может принять Португалия, даст положительные результаты. Он был глубоко пессимистичен. Президент Нето охарактеризовал положение в южной части Африки в двух предложениях: "Положение является взрывоопасным. Положение является критическим".

87. Председатель Конституционного комитета подчеркнул необходимость обеспечения единства внутри ОАЕ перед лицом маневров западных держав, направленных на раскол африканских стран. Африканские страны должны готовиться к решающей политической битве по вопросу санкций и отражать внешние попытки расколоть их ряды.

/... .

88. Подчеркивая тот факт, что он не имеет полномочий выступать от имени своего правительства, председатель этого Комитета в заключение вновь подтвердил свое мнение о том, что Португалия будет по-прежнему оказывать положительное влияние на Организацию Объединенных Наций не только из принципиальных соображений, но также ввиду того, что жизненно важные интересы Португалии состоят в укреплении связей с Анголой, а также с другими бывшими ее колониями и другими прогрессивными африканскими странами. Именно в этой связи следует рассматривать предстоящий визит президента Португалии в Замбию в конце 1979 года.

3. Консультации с делегацией министерства иностранных дел

89. Миссия провела рабочее совещание с делегацией министерства иностранных дел Португалии во главе с генеральным директором по политическим вопросам г-ном Жозе Мануэлем ди Вильяш-Бошем. Делегация согласилась с анализом Председателя миссии по вопросу о положении в Намибии, и заявила о намерении Португалии участвовать в поиске мирного решения проблемы Намибии. Такое решение имеет большое значение для правительства Португалии в рамках ее отношений с Анголой. К сожалению, Южная Африка, проявив некоторую готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, по-видимому, в настоящее время изменила свою позицию.

90. В принципе перед Португалией не возникнут серьезные проблемы в связи с осуществлением санкций, поскольку она не имеет крупных экономических интересов в Южной Африке и фактически каких-либо интересов в Намибии. Со времени смены режима в 1974 году Португалия выполняла резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о южной части Африки и голосовала за их принятие, и не должно быть никаких сомнений о намерениях и позиции Португалии по вопросу о Намибии. Тем не менее необходимо должным образом учитывать наличие большой португальской общины в Южной Африке, состоящей главным образом из эмигрантов с острова Мадейра, а также из лиц, которые уехали в эту страну во время получения независимости Анголы и Мозамбика. В Южной Африке находится приблизительно 600 000 португальских граждан, включая лиц, имеющих двойное гражданство, но не считая граждан Южной Африки португальского происхождения. Большинство этих людей занимают относительно скромное положение в южноафриканском обществе, и хотя их наличие не должно влиять на изменение позиции Португалии в Организации Объединенных Наций, Португалии следует принимать во внимание этот фактор.

91. Португалия является членом НАТО и как таковая имеет некоторые общие интересы со своими союзниками по НАТО. Она также предпринимает активные шаги для вступления в Европейское сообщество, но в то же время поддерживает связи с третьим миром и, в частности, поддерживает давние связи с Африкой. Таким образом Португалия могла бы сыграть полезную роль посредника, способного примирить различные взгляды членов Совета Безопасности, и его правительство намерено использовать все возможности для оказания помощи в поиске согласованного решения намибийского вопроса.

92. Отвечая на вопрос Председателя миссии, делегация Португалии определила число португальских граждан в Намибии примерно в 500 человек. Помимо посольства в Претории, Португалия имеет два генеральных консульства в Йоханнесбурге и Кейптауне, одно консульство в Дурбане и консульский отдел в посольстве Португалии в Претории. Португалия также располагает небольшим административным отделом в Виндхукке для защиты интересов португальских граждан в Намибии. Этот

/...

отдел не являлся консульством, а подразделением консульского отдела посольства в Претории. В ответ на предположение Председателя миссии о том, что административный отдел Португалии в Виндхуке фактически являлся консульством, генеральный директор заявил, что португальский агент, возглавляющий отдел в этом городе, не имеет ранга консула. Кадровый консул, имевшийся при старом режиме, был заменен консульским агентом или главой бюро. Правительство Португалии считает, что оно не может оставить португальцев в Намибии без какой-либо защиты. Он провел сравнение с практикой, которой придерживается Португалия в Южной Родезии, где проживает около 6 000 португальских граждан и где генеральное консульство Португалии было заменено консульским отделом, когда после апреля 1974 года были разорваны дипломатические отношения. Он также сослался на политику, осуществляемую Федеративной Республикой Германии, которая недавно закрыла свое консульство в Виндхуке, но оставила там определенное лицо для защиты интересов граждан Федеративной Республики. Португалия вынуждена поддерживать равновесие между ее желанием выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи по Намибии и необходимостью защищать своих граждан в этой территории. Тем не менее, он сообщает министру иностранных дел о чувстве озабоченности, выраженном миссией.

93. В ответе на другой вопрос представитель Португалии заявил, что португальцы, проживающие в Намибии, являются простыми людьми, а в том, что касается Южной Африки, то правительство Португалии не имеет крупных экономических интересов в этой стране, и торговые отношения Португалии с Южной Африкой являются незначительными. В отношении возможности воздушного бойкота Южной Африки он заявил, что это, по-видимому, затронет португальскую общину. Однако, если Совет Безопасности примет такую меру, то Португалия выполнит ее так же, как она после падения старого режима прекратила полеты компании "Траншпортиш аэреуш португезе" (ТАП) в Олсбери, даже несмотря на то, что это была одна из самых прибыльных воздушных линий.

94. Представитель Португалии также заявил, что его правительство не признает никакого правительства в Намибии, созданного в результате внутренних выборов, проведенных без наблюдения и контроля со стороны Организации Объединенных Наций.

/...

4. Совещание с членами Комитета по иностранным делам национальной ассамблеи 1/

95. Миссия провела беседы с членами Комитета по иностранным делам национальной ассамблеи Португалии. В ходе этих бесед члены Комитета единодушно осудили апартеид в Южной Африке и продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии, которое они считают незаконным.

96. Члены Комитета, принадлежащие к Социалистической партии Португалии, поддержали идею введения санкций против Южной Африки, учитывая ее упорный отказ уйти из Намибии, но подчеркнули, что присутствие в Южной Африке порядка полумиллиона португальских граждан заставляет общественность Португалии относиться к вопросу о введении санкций с большой осторожностью. Эта партия считает, что санкции являются необходимыми на данном этапе, поскольку нельзя мириться с созданием еще одной неокOLONиальной системы, подобно той, которая существует в Южной Родезии. Однако члены Комитета также осознают некоторые проблемы, которые должны возникнуть перед Португалией в связи с ее гражданами в Южной Африке в случае, если санкции, в частности в виде воздушного бойкота, будут введены против Южной Африки. Необходимо мобилизовать общественное мнение Португалии, равно как и других западных стран. Португалия поддержит любую инициативу Организации Объединенных Наций в этом направлении. Они заверили миссию в том, что партия использует свое влияние во всех международных форумах, включая Социалистический интернационал, для оказания поддержки в деле обеспечения подлинной независимости Намибии.

97. Члены Комитета, принадлежащие к Португальской коммунистической партии, заявили о своей решительной поддержке борьбы народа Намибии за свободу и независимость. Они считали, что необходимо ввести санкции против Южной Африки и что любые трудности, с которыми, возможно, столкнется Португалия при их осуществлении, могут быть разрешены.

1/ Присутствовали следующие члены Комитета по иностранным делам национальной ассамблеи: г-н Энрике-де-Мореаш, заместитель Председателя Комитета, член Социально-демократического центра; г-жа Мариа Алда Ногейра, секретарь Комитета, и г-н Карлуш Карвальаш, члены Португальской коммунистической партии; г-н Рудолф Креспу, г-н Жоао Лима, г-н Луис Филипе Мадейра, г-жа Мариа Эмилия-ди-Мелу и г-н Мануэл Пиреш, члены Социалистической партии; г-н Х. Ласерда и г-н Аугусту Мунеш-ди-Соуза, члены Социал-демократической партии.

/...

98. С другой стороны, члены Комитета, принадлежащие Социально-демократическому центру и Социально-демократической партии, придерживались мнения о том, что были использованы не все мирные средства решения вопроса о Намибии. Они считали, что к санкциям необходимо относиться с большой осторожностью. Южная Африка дала свое толкование некоторым аспектам плана Организации Объединенных Наций, которое противоречит толкованию большинства государств-членов, однако, по их мнению, все еще возможно преодолеть остающиеся разногласия путем переговоров.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ V*

Доклад Консультативной миссии в Польшу, Чехословакию, Союз Советских Социалистических Республик и Болгарию, 9-22 мая 1979 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. Введение	1 - 3
В. Посещение Польши	4 - 51
С. Посещение Чехословакии	52 - 71
Д. Посещение Союза Советских Социалистических Республик	72 - 98
Е. Посещение Болгарии	99 - 133
Ф. Выводы и рекомендации	134
Г. Выражение благодарности	137
Н. Утверждение доклада	135 - 136
Приложение: порядок проведения миссии	

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.131/L.111 и Corr.1.

/...

А. Введение

1. Утвердив доклад Совета в своей резолюции 33/182 С, Генеральная Ассамблея также утвердила содержащуюся в нем программу работы, в соответствии с которой Совет предложил направить две консультативные миссии в Европу а/.

2. В состав миссии в Польшу, Чехословакию, Союз Советских Социалистических Республик и Болгарию вошли следующие члены:

- г-н Фатхи К. Буайяд-Ага (Алжир), Председатель
- г-н Иозеф Дж. Стефанидис (Кипр)
- г-н Винсенте Монтенайор-Канту (Мексика)
- г-н Миливое Загаяч (Югославия)
- г-н Касука С. Мутуква и г-н И.Б. Кацунга (Замбия)
- г-н Тулинане Обед Еливула (СВАПО)

Миссию сопровождали г-н Джон Ф. Робсон (главный секретарь) и г-жа Гейза М. Роша (секретарь), сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций.

3. Миссия находилась в Польше с 9 по 12 мая 1979 года. Вслед за посещением Чехословакии с 12 по 15 мая миссия направилась в Советский Союз, где находилась с 16 по 19 мая. Затем она посетила Болгарию, где находилась с 20 по 22 мая. Порядок проведения миссии содержится в приложении к настоящему докладу.

В. Посещение Польши

4. Миссия находилась в Польше с 9 по 12 мая 1979 года.

5. В аэропорту в Варшаве миссию встречали г-н Антоний Пьержала, заведующий Отделом по делам африканских и арабских стран министерства иностранных дел; г-н А. Чарковский, заместитель заведующего Отделом международных организаций министерства иностранных дел; и г-н Ежи Маркневич, Генеральный секретарь Польского комитета солидарности с народами Азии, Африки и Латинской Америки.

а/ Доклад другой миссии в Европу (Норвегию, Швецию, Нидерланды, Австрию и Португалию) см. приложение IV выше. В томе I настоящего доклада содержится краткое, но достаточно подробное описание миссий в Азию и Европу (см. часть вторая, раздел II, пункты 104-161).

/...

1. Встреча с исполняющим обязанности министра иностранных дел

6. Приветствуя миссию, г-н И. Чирек, исполняющий обязанности министра иностранных дел, заявил, что правительство и народ Польши полностью поддерживают принцип предоставления полных прав намибийскому народу на основе независимости, суверенитета и территориальной целостности. Польское правительство признает СВАПО в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа в его борьбе и считает, что она неизбежно добьется успеха в своей борьбе за подлинную независимость.

7. Однако в настоящее время возникают определенные трудности, которые могут оказать отрицательное влияние на положение, а также нанести ущерб намибийскому народу и всему движению за деколонизацию Африки.

8. Польша также не может равнодушно относиться к проблеме деколонизации. Это становится понятным, если вспомнить страдания польского народа во восемнадцатом и девятнадцатом столетиях, когда страна была разделена между тремя иностранными державами, и совсем недавние страдания, перенесенные во время второй мировой войны под игом фашистов, которые оккупировали Польшу.

9. Председатель миссии заявил, что члены миссии испытали удовлетворение, прибыв в Варшаву в День победы, когда польский народ отмечал свою победу над нацистами. В южной части африканского континента, несмотря на поражение португальского колониализма, Южная Африка все еще пытается увековечить системы колониализма и расизма в Намибии и других районах. В таком положении важнейшее значение приобретает оказание поддержки вооруженной борьбе. Даже Южная Африка отдает себе отчет в солидарности международного сообщества по этому вопросу.

2. Рабочее совещание в министерстве иностранных дел

10. После встречи с исполняющим обязанности министра иностранных дел в министерстве состоялось рабочее совещание. Состав польской делегации был следующим: г-н Еугениуш Кулага, заместитель министра иностранных дел; г-н Антоний Пьержала, заведующий Отделом по делам африканских и арабских стран; г-н А. Чарковский, заместитель заведующего Отделом международных организаций, и г-н Б. Людниковский, советник министерства иностранных дел.

11. Заместитель министра иностранных дел приветствовал миссию и заявил, что правительство Польши признает СВАПО как единственного и подлинного представителя намибийского народа.

/...

12. Председатель миссии объяснил, что цель последней состоит в обмене мнениями с правительствами Польши, Чехословакии, Союза Советских Социалистических Республик и Болгарии для того чтобы как Совет, так и правительства стран, которые посетит миссия, могли подготовить позиции к возобновленной тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу о Намибии. Было объявлено, что возобновленная сессия начнется в мае в Нью-Йорке и будет посвящена исключительно рассмотрению дальнейших действий, для того чтобы ускорить предоставление независимости Намибии.

13. Миссия выразила уверенность, что польское правительство сможет предоставить средства для расширения своей помощи намибийскому народу в его борьбе против агрессии и оккупации и что оно также безоговорочно поддержит усилия Совета по оказанию помощи намибийскому народу в целях достижения подлинной независимости в рамках объединенной Намибии под руководством СВАПО. В этой связи Председатель выразил признательность миссии за постоянную поддержку, предоставляемую социалистическими странами намибийскому народу через посредство Совета.

14. Борьба намибийского народа продолжается более длительное время, чем борьба народа любой другой колонии. Во время первой мировой войны намибийский народ надеялся, что с падением немецкого колониализма улучшатся условия его жизни. К сожалению, мандат над Намибией, предоставленный Лигой Наций Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, был вскоре передан Южной Африке, правительство которой проводит политику расовой дискриминации. Даже Лига Наций была вынуждена подвергнуть критике южноафриканскую политику в Намибии, которая была повторением политики расовой дискриминации, проводившейся в самой Южной Африке. К концу второй мировой войны все подмандатные территории были либо включены в Международную систему опеки, либо различными путями осуществляли право на самоопределение. Исключением являлась Намибия, которую Южная Африка отказалась включить в систему опеки Организации Объединенных Наций.

15. В 1966 году в связи с проведенной Южной Африкой политики апартеида и массовой эксплуатации, Генеральная Ассамблея своей резолюцией 2145 (XX) от 27 октября 1966 года прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией. В 1971 году Международный Суд в своем консультативном заключении от 21 июня в/ постановил, что, поскольку было прекращено действие мандата, то все государства обязаны признавать незаконный характер присутствия Южной Африки в Намибии.

в/ Правовые последствия для государств продолжающегося присутствия Южной Африки в Намибии (Юго-Западная Африка), несмотря на резолюцию 276 (1970) Совета Безопасности, консультативное заключение, доклады Международного Суда, 1971 год, стр. 16 английского текста.

/...

16. В 1967 году, после прекращения действия мандата, был создан Совет для исполнения функций законной управляющей власти Намибии вплоть до получения ею независимости. С тех пор Совет осуществляет деятельность по мобилизации международной поддержки в интересах дела независимости Намибии. Он организовал оказание помощи намибийцам через СВАПО и создал Институт для Намибии и Программу государственности для Намибии. Совет также выдает намибийцам проездные и удостоверяющие личность документы, признаваемые более чем 80 странами. Кроме того, Совет отвергает попытки Южной Африки создать условия для признания ее марионеточных властей и как законная управляющая власть для Намибии добился полноправного членства Намибии в Международной организации труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и других организациях.

17. Совет выступил с важными политическими инициативами, в частности, на Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, состоявшейся в Мапуту с 6 по 21 мая 1977 года с/; Всемирной конференции действий против апартеида, состоявшейся в Лагосе с 22 по 26 августа 1977 года д/; чрезвычайных пленарных заседаниях Совета, проходивших в Лусаке с 20 по 25 мая 1978 года е/; девятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ф/; и на Чрезвычайном министерском совещании Координационного бюро неприсоединившихся стран, состоявшемся в Мапуту с 26 января по 2 февраля 1979 года г/. Он также проводит консультации с отдельными правительствами в поиске путей усиления давления на Южную Африку, с тем чтобы заставить ее уйти из Намибии. Значение самого Совета существенно возросло в результате постепенного увеличения числа его членов с 11 стран в 1967 году до 31 страны в 1978 году.

18. В то же время СВАПО продолжает свою борьбу, и в настоящее время ОАЕ, Движение неприсоединения и Организация Объединенных Наций признают ее в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа. Организация Объединенных Наций предоставила ей статус постоянного наблюдателя. СВАПО активизирует свою вооруженную борьбу против Южной Африки и получает материальную и военную поддержку африканских стран, членов Движения неприсоединения, а также социалистических стран.

с/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года, документ S/12344/Rev.1.

д/ A/CONF.91/9 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.77.XIV.2 и 3 и исправление).

е/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая специальная сессия, Дополнение № I (A/S-9/4).

ф/ Там же.

г/ A/34/126-S/13185. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1979 года, документ S/13185.

/...

19. Вопреки решениям Организации Объединенных Наций Южная Африка продолжает проводить политику эксплуатации, расовой дискриминации и осуществлять попытки раскола намибийского народа на отдельные этнические группы с помощью своей политики "бангустанизации" в Намибии. Она также проводит политику милитаризации, используя эту территорию для нападений на соседние независимые африканские государства. Стремясь сохранить контроль над Намибией, Южная Африка организует и поощряет деятельность турихальской группы племен в попытке создать основу для псевдонезависимости территории. Кроме того, не пригласив международных наблюдателей, она в одностороннем порядке провела выборы, на которых турихальская группа, якобы, получила большинство голосов. Южная Африка продолжает создавать армии из представителей племен и по-прежнему предъявляет претензии в отношении Уолфиш-Бея, несмотря на положения единогласно принятой резолюции 432 (1978) Совета Безопасности. Проводимая южноафриканским режимом в Намибии политика является точным повторением политики, проводимой этим режимом в самой Южной Африке, и в обоих случаях представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

20. В 1978 году в полный обход Организации Объединенных Наций предпринимались усилия по проведению с Южной Африкой переговоров о так называемом мирном решении проблемы Намибии. Эти усилия, якобы, основывались на резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, которая также была принята единогласно. Председатель подчеркнул, что участники пытались приобрести политический капитал вне своей связи с Организацией Объединенных Наций. Руководство СВАПО, не питая никаких иллюзий относительно Южной Африки, проявило желание рассмотреть вопрос о мирном урегулировании и готовность пойти на существенные уступки. Однако, как и в случае предшествующих аналогичных попыток, предпринятые в 1978 году усилия потерпели неудачу из-за упорного отказа Южной Африки рассмотреть какие-либо меры, которые могут привести к подлинной независимости Намибии.

21. Представляется очевидным, что Южная Африка намеревается и фактически всегда намеревалась превратить турихальскую группу племен в марионеточное правительство, с помощью которого она могла бы по-прежнему править Намибией. Ясно также и то, что южноафриканский план для Намибии является элементом генерального плана для всей южной части Африки.

22. Работа настоящей миссии осуществляется на той же основе, что и работа предыдущих миссий 1978 н/ и 1979 годов (см. также приложения II-IV выше).

23. В настоящее время перед миссией стоит задача выяснить у правительства Польши, каким образом следует действовать Совету на данном этапе, особенно, учитывая предстоящую возобновленную тридцать третью сессию Генеральной Ассамблеи, а также тот факт, что теперь стала очевидной долгосрочная стратегия противника в южной части Африки.

н/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая специальная сессия, Дополнение II I (A/S-9/4), пункты 42-312. /...

24. Заместитель министра иностранных дел г-н Кулага отметил, что при оказании поддержки намибийскому народу в его борьбе за независимость в настоящее время необходимо уделить особое внимание тому, чтобы независимость была подлинной и включала в себя атрибуты полного суверенитета. Он указал, что СВАПО, которую правительство Польши признает в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа, теперь как таковая получила широкое признание со стороны Организации Объединенных Наций, ОАЕ и Движения неприсоединения, а также других форумов. Польша оказывает политическую и материальную поддержку СВАПО как через посредство Организации Объединенных Наций, так и через посредство двусторонних соглашений со СВАПО. В декабре 1978 года Председатель Государственного совета посетил Анголу, где он имел возможность встретиться с Президентом СВАПО. Польша решительно выступает против политики Южной Африки как в Намибии, так и в самой Южной Африке. Борьба в южной части Африки достигла решающего этапа, с одной стороны в Намибии и Южной Родезии и, с другой стороны, в самих прифронтовых государствах.

25. Отвечая на поднятые Председателем миссии вопросы, заместитель министра иностранных дел заявил, что необходимо противостоять попыткам увековечить статус-кво путем осуществления внешних изменений. Представляется очевидным, что в Южной Африке в целом предпринимаются попытки содействовать так называемому внутреннему решению вопроса как в Намибии, так и Южной Родезии.

26. Позиция правительства Польши заключается в том, чтобы оказывать поддержку в деле получения подлинной независимости и противодействовать попыткам проведения политики совершившегося факта. В рамках Организации Объединенных Наций и других форумов следует предпринять политические шаги в этом направлении. Возобновленную тридцать третью сессию необходимо использовать для развертывания политического контрнаступления. В настоящее время необходимо предоставить намибийскому народу дополнительную политическую и материальную поддержку. Важно также продолжать подготовку кадров, в частности кадров среднего звена.

27. Председатель отметил, что профессиональная подготовка необходима не только для того, чтобы подготовить народ к управлению страной после получения независимости, но в данный момент для того, чтобы освободительное движение могло добиться своей цели.

28. Отвечая на конкретные вопросы, поднятые Председателем миссии в его вступительном заявлении, заместитель министра заявил, что важно проанализировать планы, разрабатываемые расистами. Необходимо оказывать постоянное давление на Южную Африку. В частности, представляется чрезвычайно важным противодействовать продолжающемуся наращиванию военного потенциала Южной Африки, препятствуя прежде всего передаче Южной Африке оружия и технологии. Против Южной Африки необходимо принять всеобъемлющие санкции.

/...

29. В Организации Объединенных Наций должны быть предприняты согласованные действия тремя главными органами, занимающимися Южной Африкой, а именно: Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Специальным комитетом против апартеида. В настоящее время особо важно укреплять роль Совета как законной управляющей власти для Намибии. В Совете Безопасности, который, как ожидается, соберется в ближайшем будущем для рассмотрения вопроса о Намибии, важно оказывать давление с целью введения всеобъемлющих санкций против Южной Африки, а также с целью осуществления резолюции 385 (1976) Совета Безопасности во всей ее совокупности.

30. Один из членов миссии отметил, что в последние месяцы опасность возникновения войны в регионе возросла и что нельзя более исключать возможность возникновения всеобщей войны. Нынешняя военная мощь Южной Африки является не результатом усилий южноафриканцев, а скорее результатом предоставляемого им свободного доступа к западной военной технологии, а также того, что они ни в коей мере не считают себя обязанными расходовать средства с целью повышения уровня жизни своего собственного народа. Кроме того, представляется важным сохранить территориальную целостность прифронтных государств.

31. Другой член миссии заявил, что, по возможности, следует всегда принимать меры для эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности. Однако перед лицом кажущейся неспособности Совета Безопасности добиться полного осуществления своих резолюций по Намибии, в частности резолюции 385 (1976), Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о принятии более решительных мер, чтобы заставить южноафриканский режим немедленно прекратить свою незаконную оккупацию Намибии. Представляется очевидным, что если в ходе предстоящей возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи удастся добиться почти полного единогласия по этому вопросу, то нынешние препятствия на пути осуществления вышеупомянутых резолюций будут преодолены и будет ускорено предоставление Намибии подлинной независимости, которая давно уже должна была быть получена этой страной. Что касается Намибии, то в данном случае на карту поставлена не только судьба жестоко угнетаемого народа, но и действенность Организации Объединенных Наций как всемирной организации, созданной для того, чтобы стоять на страже международного мира и безопасности и служить средством утверждения законности на международном уровне.

/...

32. Другой член миссии заявил, что политика вновь избранного правительства Соединенного Королевства может привести к укреплению позиций режимов в Южной Африке и Южной Родезии. Неспособность Организации Объединенных Наций к действиям в настоящее время может вызвать пожар войны в южной части Африки.

33. Другой член миссии отметил, что поездка миссии в Польшу является одним из первых шагов, предпринятых Советом в рамках Международного года солидарности с народом Намибии, к проведению которого приступили 4 мая 1979 года в соответствии с резолюцией 33/182 С Генеральной Ассамблеи.

3. Встреча с Председателем Государственного совета

34. Миссию принял г-н Генрик Яблоньский, Председатель Государственного совета.

35. Председатель Государственного совета указал, что позиция Польши по вопросу о Намибии уже широко известна. Народ Намибии имеет полное право бороться всеми доступными ему средствами против оккупации своей страны. Польское правительство признает СВАПО в качестве единственного представителя намибийского народа. Польское правительство также признает Уолфиш-Вей в качестве части территории Намибии, а Совет Организации Объединенных Наций по Намибии - в качестве законной управляющей власти для Намибии. Его правительство отвергает попытку проведения южноафриканским режимом так называемого внутреннего урегулирования.

36. В настоящее время правительство Польши предоставляет СВАПО медицинскую помощь, а также выплачивает стипендии намибийцам, некоторые из которых предназначены для получения среднего образования. Его правительство также проявляет готовность рассмотреть вопрос об увеличении помощи в обеих областях и будет продолжать оказывать помощь после достижения независимости. Правительство и народ Польши рассматривают любые усилия с целью освобождения как свое собственное дело. Такая позиция является результатом борьбы польского народа за свободу против нацизма. Польское правительство будет делать все возможное, чтобы помочь намибийскому народу в достижении независимости под руководством СВАПО.

/...

4. Совещание с представителями польского Комитета солидарности с народами Азии, Африки и Латинской Америки

37. Г-н Ежи Маркиевич, Генеральный секретарь польского Комитета солидарности с народами Африки, Азии и Латинской Америки, председательствовал на совещании с миссией.

38. Генеральный секретарь заявил, что Комитет солидарности представляет все важные организации Польши, занимающиеся африканскими проблемами, поэтому он может говорить от имени польского народа.

39. Что касается Намибии, то представляется очевидным, что резолюции Организации Объединенных Наций не были осуществлены. Южная Африка, по-видимому, меняет свою тактику, но ее стратегическая цель, направленная на подчинение Намибии прямыми или косвенными средствами, остается прежней. Поскольку ранее осуществлявшаяся тактика этой страны потерпела провал, разрабатывается новая политика, с тем чтобы навязать Намибии статус зависимой страны путем создания матрионеточного режима. Цель этой политики в целом состоит в создании своего рода блока, противостоящего освободительной борьбе в Намибии, Южной Родезии и Южной Африке, под руководством южноафриканского режима. Хотя расизм нацистов уже потерпел поражение в одной из самых кровавых и самых жестоких войн в истории, другая форма варварского расизма продолжает существовать в Южной Африке. Со своей стороны, польский народ никогда не забудет попыток нацистов обречь его на истребление в соответствии с нацистской теорией неполноценных наций.

40. Председатель миссии отметил, что южноафриканский режим состоит из узурпаторов и гангстеров, которым чужды понятия чести или законности и которые беззастенчиво и безжалостно эксплуатируют намибийцев и другие африканские народы. Их нападения на страны, дружественно относящиеся к намибийскому освободительному движению, напоминают поведение раненого зверя, настигнутого в собственном логове и поэтому еще более опасного. Зверь получает оружие от стран, которые хотят подчинить себе намибийский народ, с тем чтобы эксплуатировать его ресурсы и распоряжаться его будущим. Необходимо нападать на зверя со всех сторон. Польский народ четко осознает характер этого зверя, который прибегает к насилию, а также к любым другим возможным приемам с целью подрыва освободительной борьбы. Желательно, чтобы представитель Комитета солидарности выступил в качестве наблюдателя перед Советом в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

/...

41. Председатель миссии ознакомил Комитет солидарности с задачами Международного года солидарности с народом Намибии. Во-первых, наиболее важным для намибийского народа было бы предоставление помощи, которая может быть оказана, в частности, в области образования. Во-вторых, необходимо осознавать опасность, которую представляют для международного мира и безопасности нападения Южной Африки на соседние независимые африканские государства. В-третьих, важно увеличить военную помощь как намибийскому освободительному движению, так и прифронтовым государствам, чтобы они могли укрепить свою оборону.

42. В ответ на вопрос члена миссии заместитель Председателя Комитета солидарности объяснил, что комитет является ассоциированным членом Организации солидарности народов Азии и Африки. **Национальные комитеты этой организации существуют в большинстве социалистических стран. Комитет солидарности сотрудничает с национально-освободительными движениями Африки, в частности, со СВАПО, Патриотическим фронтом Зимбабве и Африканским национальным конгрессом Южной Африки (АНП).** Помощь, предоставляемая Комитетом, носит в основном гуманитарный характер. Что касается Намибии, то Комитет был бы рад сделать все возможное для подготовки намибийцев как для службы в рядах освободительного движения в настоящее время, так и для управления независимой Намибией.

5. Встреча с заместителем Председателя Парламентского комитета по иностранным делам

43. Заместитель Председателя Парламентского комитета по иностранным делам заявил, что его члены полностью поддерживают СВАПО как единственного представителя намибийского народа и будут по-прежнему делать это вплоть до достижения им полной независимости. СВАПО выражает самые глубокие чаяния намибийского народа.

44. Польша является членом Межпарламентского союза. На его последнем заседании, состоявшемся 5-13 сентября 1978 года, делегация Польши в Союзе призвала участников оказать давление на свои правительства с целью принятия действий, ведущих к решению намибийской проблемы.

45. Тогда же Межпарламентский союз принял резолюцию по вопросу о Намибии.

46. В ответ Председатель миссии подчеркнул, что необходимо помнить, что политика Южной Африки в Намибии представляет собой явную угрозу международному миру и безопасности и что невозможно добиться разрядки или укрепления мира во всем мире без справедливого решения проблемы намибийского народа.

/...

47. Один из членов миссии заявил, что также представляется важным постоянно помнить о том, что пять западных стран, которые выдвинули план так называемого урегулирования намибийской проблемы i/, фактически тесно сотрудничают с Южной Африкой под предлогом поиска решения этого вопроса. Таким образом, ясно, что СВАПО не имеет иного выбора, кроме усиления вооруженной борьбы.

48. В заключение заместитель Председателя Парламентского комитета заявил, что польскую общественность не надо убеждать в необходимости оказания поддержки делу независимости Намибии. Однако, учитывая размах развернутой южноафриканскими пропагандистскими органами кампании, необходимо убеждать в этом общественность западных стран. В этой связи Межпарламентский союз фактически является важным фактором, в котором представлены все виды политических направлений.

6. Встреча с Генеральным директором министерства просвещения

49. Миссия обсудила с Генеральным директором министерства просвещения вопрос об увеличении числа стипендий, предоставляемых намибийцам, и характер соответствующей программы по улучшению слабой общеобразовательной подготовки многих намибийцев, особенно на уровне средней школы, что объясняется существованием основывающейся на апартеиде системы образования, которая была навязана намибийцам.

50. Генеральный директор заявил, что правительство Польши рассматривает вопрос об увеличении числа стипендий сверх 24 уже предоставленных стипендий и изучит возможные пути улучшения образования на уровне средней школы.

7. Коммюнике

51. По окончании поездки миссии правительство Польши и миссия опубликовали совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

С. Посещение Чехословакии

52. Миссия находилась в Чехословакии с 12 по 15 мая 1979 года.

53. В аэропорту в Праге миссию встречали г-н Павел Лукес, заместитель начальника отдела международных организаций министерства иностранных дел; г-н Ярослав Цезар, начальник африканского отдела министерства иностранных дел; г-н Александр Слабый, сотрудник министерства иностранных дел; г-н Рудольф Двуетый, начальник международного отдела Национального фронта и член Президиума Чехословацкого комитета солидарности с народами Азии и Африки; г-жа Яна Спаленкова и г-жа Здена Мареква, сотрудники международного отдела Национального фронта, и г-н Олдрих Фабиан, исполняющий обязанности Директора Информационного центра Организации Объединенных Наций.

i/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года, документ S/12636.

/...

1. Посещение Института тропического и субтропического сельского хозяйства

54. В ответ на проявленный миссией перед поездкой в Чехословакию интерес к вопросу профессиональной подготовки намибийских студентов правительство Чехословакии организовало посещение Института тропического и субтропического сельского хозяйства в Сухдолё в окрестностях Праги. Директор Института объяснил, что последний был создан в основном для приема студентов из стран Африки и Латинской Америки. В настоящее время там обучаются 320 студентов, 200 из которых приехали из тропических стран. Критерием для их приема служит наличие среднего образования.

55. Отвечая на вопросы, поднятые членами миссии, директор заявил, что рассматривается вопрос о путях повышения образовательного уровня студентов, которые не получили полного среднего образования. Этот вопрос уже обсуждался в отношении студентов, направленных освободительными движениями Зимбабве, и разрабатывается проект программы среднего образования с упором на сельское хозяйство. В настоящее время намибийским студентам предоставлено около 20 стипендий.

/...

2. Первое рабочее совещание в федеральном министерстве иностранных дел

56. Миссия провела свое первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел с чехословацкой делегацией, возглавляемой заместителем министра иностранных дел г-ном Милошем Вейводой и состоящей из г-на Ярослава Цезаря, г-на Павела Лукеса и г-на Александра Слабого. После приветственного выступления заместителя министра иностранных дел Председатель миссии изложил цель ее визита в Чехословакию и предоставил информацию о нынешнем положении в Намибии. Председатель также затронул вопрос о том, сможет ли Чехословакия обеспечить намибийским студентам получение образования на уровне средней школы.

57. Заместитель министра иностранных дел заявил, что его правительство считает, что предыдущая цель по мобилизации мирового общественного мнения в поддержку Намибии в значительной степени достигнута и что теперь необходимо разработать новую стратегию для Намибии на основе конкретных мероприятий. Правительство Чехословакии также считает, что ряд западных держав является фактическим союзником Южной Африки и что их позиция в Организации Объединенных Наций основана на эгоизме и двуличии — они поддерживают предоставление Намибии независимости в резолюциях Организации Объединенных Наций и в то же время продолжают тайно сотрудничать с Южной Африкой на другом уровне. По существу, помощь, предоставляемая рядом западных стран Южной Африке, в частности в экономической, военной и оборонной областях, осложнила положение в Намибии и углубила расовую конфронтацию в этой части мира. Такое сотрудничество с расистами позволяет Южной Африке удерживать власть в Намибии и совершать акты агрессии против соседних независимых африканских стран таких, как Ангола, Ботсвана, Мозамбик и Замбия.

58. Председатель миссии заявил, что наступило время для этих западных стран, фактических союзников Южной Африки, пока не поздно, обратить внимание не призыв африканских и неприсоединившихся государств. Наступило время для того, чтобы эти страны решили, встанут ли они на сторону справедливости.

59. Заместитель министра иностранных дел подтвердил, что его правительство считает, что Совет Безопасности должен занять твердую позицию в вопросе о Намибии. В частности, он должен учитывать то, что на фактических союзников Южной Африки оказывается недостаточное политическое давление. Необходимо заставить эти страны разорвать торговые соглашения и прекратить военные поставки в Южную Африку.

60. Член миссии заявил, что в настоящее время Южная Африка использует новейшее оружие для нападения на прифронтовые государства и что частота и число нападений и количество жертв возрастают. Эти нападения осуществляются с помощью оружия, предоставленного западными странами. Для достижения основной цели Южной Африки была разработана новая тактика: сохранить контроль над населением Намибии и Южной Родезии.

/...

61. Заместитель министра иностранных дел отметил, что министр иностранных дел Чехословакии недавно посетил Мозамбик и Замбию, где он обсудил ухудшающееся положение в этом районе.

62. Другой член миссии указал, что Совет Безопасности, по-видимому, зашел в тупик. Поэтому Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о принятии на себя ответственности, которую не взял на себя Совет Безопасности; иначе и без того опасное положение в Намибии и в южной части Африки в целом резко ухудшится, что поставит таким образом под угрозу мир во всем мире и подорвет веру государств, особенно малых, неприсоединившихся государств, в эффективность системы коллективной безопасности Организации Объединенных Наций.

63. Заместитель министра иностранных дел заявил, что необходимо принять меры, чтобы убедить западные страны, что серьезное положение будет ухудшаться, если они по-прежнему будут саботировать решения Организации Объединенных Наций. Новая стратегия может быть разработана до начала возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи.

64. Отвечая на вопрос заместителя министра иностранных дел, Председатель миссии отметил, что ряд стран хотел бы лишиться Совета по положению законной управляющей власти для Намибии. Кроме того, пять западных стран пытаются осуществить план вне рамок Организации Объединенных Наций. Тот факт, что Южная Африка недавно арестовала более 100 членов СВАПО в Намибии, ясно свидетельствует о нежелании этой страны вести переговоры.

65. Заместитель министра иностранных дел заявил, что делегация Чехословакии в Организации Объединенных Наций получит указание оказывать как в Совете Безопасности, так и на Генеральной Ассамблее решительную поддержку мерам, предлагаемым Группой африканских стран. Кроме того, поддержка будет оказана другими социалистическими странами. В заключение он добавил, что правительство Чехословакии рассмотрит вопрос об увеличении объема помощи, оказываемой намибийцам в области образования.

3. Обед, устроенный чехословацким Комитетом солидарности с народами Азии и Африки.

66. Обед был дан г-ном Милославом Вациком, первым заместителем Председателя Центрального комитета Национального фронта, Председателем чехословацкого Комитета солидарности с народами Азии и Африки.

67. На обеде первый заместитель Председателя и другие должностные лица Комитета солидарности рассказали о деятельности Комитета и о той помощи, которую он может предоставить освободительным движениям, организациям и отдельным лицам в Африке. Членам миссии была также разъяснена роль, которую играет в общественной жизни Чехословакии Национальный фронт - организация, объединяющая все политические партии, большинство профсоюзов и общественных организаций.

/.../

4. Второе рабочее совещание в Федеральном министерстве иностранных дел

68. Во время второго рабочего совещания в министерстве иностранных дел делегация Чехословакии и члены миссии подготовили текст совместного коммюнике, которое было опубликовано позднее в тот же день. Текст совместного коммюнике содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

5. Пресс-конференция

69. На пресс-конференции, транслировавшейся по радио и телевидению, председатель миссии разъяснил цель поездки миссии и содержание совместного коммюнике.

6. Встреча с Председателем Федерального собрания

70. Г-н Алоис Индра, Председатель Федерального собрания Чехословакии, приветствовал членов миссии и заявил о неизменной поддержке его правительством Намибии и законной борьбы намибийского народа под руководством его единственного и подлинного представителя - СВАПО. Председатель подчеркнул настоятельную необходимость осуществления совместных действий, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и добиться незамедлительного представления независимости Намибии.

71. Председатель миссии выразил благодарность Председателю Федерального собрания за теплые приветствия и радушный прием, оказанный миссии. От имени миссии он выразил признательность за предоставленную ей возможность провести плодотворные дискуссии с правительством Чехословакии, которое вновь подтвердило твердую приверженность правительства и народа Чехословакии делу освобождения Намибии.

/...

Д. Посещение Союза Советских Социалистических Республик

72. Миссия посетила Союз Советских Социалистических Республик с 16 по 19 мая 1979 года.

73. В аэропорту в Москве миссию встречали г-н Владимир Петровский, член коллегии Министерства иностранных дел; г-н Борис Прокофьев, заместитель заведующего отделом международных организаций; г-н Владимир Ханженков, советник отдела международных организаций; г-н Олег Щербак, помощник заведующего третьим африканским отделом; и г-н Василий Вахрушев, исполняющий обязанности директора Информационного центра Организации Объединенных Наций.

1. Завтрак, устроенный заместителем министра иностранных дел

74. Первое рабочее совещание по вопросу о Намибии состоялось на завтраке, устроенном г-ном Л.Ф. Ильичевым, заместителем министра иностранных дел, занимающимся делами африканских стран. На завтраке присутствовали все члены советской делегации, которые впоследствии приняли участие в официальном рабочем совещании для обсуждения по существу проблемы Намибии.

2. Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел

75. Вслед за завтраком сразу же было проведено официальное двухчасовое рабочее совещание. Советскую делегацию возглавлял г-н Л.Ф. Ильичев, и она состояла из г-на Петровского; г-на Устинова, заведующего третьим африканским отделом (восточная и южная части Африки); г-на Прокофьева; г-на Ханженкова; и г-на М.И. Бочарникова из третьего африканского отдела.

76. Председатель миссии разъяснил цель поездки миссии и охарактеризовал положение в Намибии, кратко остановившись на истории проблемы и на некоторых важных событиях, которые недавно произошли. Председатель заявил, что в настоящее время наибольшее значение имеет поиск средств, которые позволили бы Организации Объединенных Наций взять на себя контроль в Намибии. Кроме того, важно отметить угрозу международному миру и безопасности в результате нападений Южной Африки на соседние независимые африканские государства. Он отметил, что неслучайно южноафриканские расисты заявили о своем намерении создать фиктивный режим в Намибии в тот самый момент, когда настоящая миссия совершает поездку в социалистические страны и когда Генеральная Ассамблея должна вновь собраться на возобновленную сессию для рассмотрения вопроса о Намибии.

/...

77. Заместитель министра иностранных дел заявил, что его страна уже давно традиционно оказывает поддержку народам, борющимся за национальное и социальное освобождение, и что это обязательство записано в новой Конституции. Правительство Советского Союза считает, что все формы освободительной борьбы имеют законный характер, в том числе и вооруженная борьба. Тем не менее его правительство не выступает против усилий, направленных на достижение мирного решения, однако лишь только в том случае, если оно отвечает желаниям народа. Кроме того, его правительство будет решительно выступать против любых попыток, направленных на подавление освободительной борьбы. В случае Намибии Советский Союз выступает за прямую передачу власти СВАПО.

78. Советское правительство считает, что план так называемого урегулирования намибийского вопроса, выдвинутый некоторыми западными державами, доказал свою несостоятельность, в частности, после принятия резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Фактически авторы этого предложения ныне пытаются сорвать осуществление своего собственного плана. В данном вопросе Советское правительство придерживается истины. Так называемые выборы, проведенные в Намибии в декабре 1978 года, помогли Южной Африке посадить своих собственных марионеток; опасность ложного решения намибийской проблемы явно увеличивается.

79. Как утверждает пропаганда некоторых западных стран, в настоящее время невозможно убедить Южную Африку принять решение в рамках резолюции 385 (1976) Совета Безопасности. Этот факт свидетельствует лишь о нежелании западных держав заставить южноафриканских расистов подчиниться воле международного сообщества. Необходимы решительные меры со стороны Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Такие меры, несомненно, будут обсуждены на предстоящей возобновленной тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

80. Правительство Советского Союза считает, что позиция Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в отношении предложений об урегулировании положения в Намибии является правильной.

81. Его правительство также предоставляет разнообразную помощь СВАПО, равно как и другим освободительным движениям в регионе и прифронтовым государствам. Эта помощь уже достигла значительного уровня, который будет повышаться по мере необходимости.

82. Член миссии отметил, что расисты стали более наглыми в своих нападениях на соседние страны, в своих отчаянных попытках сохранить режимы меньшинства. Прифронтовые государства сейчас сталкиваются с серьезной проблемой обороны, и им для этого необходима помощь других государств.

/...

83. Заместитель министра иностранных дел заявил, что его правительство считает, что Совет Безопасности еще не исчерпал всех политических возможностей в отношении Намибии. Разумеется, известно, что некоторые западные государства пытаются обойти Совет Безопасности и принять решения вне его рамок.

84. Что касается действий со стороны Совета Безопасности, то правительство Советского Союза уверено, что любые предлагаемые решения, которые могут нанести ущерб делу африканцев, будут блокированы при поддержке дружественных стран. Что касается любого решения, которое может быть принято в отношении Южной Африки, то заместитель министра иностранных дел считает, что, с одной стороны, любое решение о применении санкций против Южной Африки будет важным моральным и политическим фактором. С другой стороны, если западные державы наложат вето на резолюцию по Намибии, то такие действия сами по себе вскроют их подлинное политическое лицо. Политическое разоблачение такого рода будет действительно важным фактором.

3. Обсуждение в Институте Африки Академии наук СССР

85. Миссия получила приглашение обсудить положение в южной части Африки во время посещения Института Африки Академии наук СССР. Председательствовал на дискуссии директор Института г-н Анатолий Громыко.

86. В ходе общего анализа положения директор института объяснил, что Советский Союз заинтересован в прекращении конфликта в южной части Африки. Сотрудники института информировали различных западных ученых об этой точке зрения. Научные работники института считают, что, если некоторые западные державы займут более решительную позицию в отношении проблемы Намибии, Южной Родезии и Южной Африки, "свет в конце тоннеля" вскоре будет виден и в действительности будет быстро усиливаться. Однако мнение пяти западных держав о том, что они могут оказать влияние на южноафриканских расистов, по-видимому, оказалось ошибочным. Фактически в результате у Претории сложилось впечатление, что позиция этих держав является в определенной степени слабой, в то время как позиция Претории представляется довольно сильной.

87. Во время встречи участники также обсудили вопросы возможной советской помощи институту для Намибии в Лусаке.

4. Совещание с членами советского Комитета солидарности со странами Азии и Африки

88. Председатель миссии разъяснил цели визита миссии.

89. Г-н Кудрявцев, заместитель Председателя Комитета солидарности, заявил, что Комитет солидарности полностью поддерживает борьбу намибийского народа за подлинную независимость, а также работу Совета,

/...

проводимую в этих целях. Комитет солидарности осуществляет ряд программ помощи намибийцам, в частности путем предоставления стипендий, и он старается расширить эти программы. Кроме того, Комитет солидарности активно занимается распространением информации по вопросу о Намибии. Комитет солидарности обращается к различным советским средствам массовой информации, включая газеты "Правда", "Известия" и ТАСС, для более широкого распространения информации о Намибии в Советском Союзе. Он также установит контакты с подобными комитетами в других странах, для того чтобы расширить ознакомление общественности с проблемой Намибии. И, самое главное, Комитет солидарности предпримет особые усилия, с тем чтобы повысить уровень самосознания народов западных стран в связи с полсжением в Намибии. В настоящее время там мало что известно о данном вопросе, и даже существует опасность того, что некоторые общественные круги могут склоняться к тому, чтобы поверить в некоторые выдвинутые ложные решения.

5. Встреча с заместителем Председателя Президиума Верховного Совета СССР

90. Миссия была принята г-ном А. Дуйшеевым, заместителем Председателя Президиума Верховного Совета.

91. Заместитель Председателя заявил, что Советское правительство полностью поддерживает намибийский народ, который мужественно борется за свободу против южноафриканских расистов. Его правительство активно проводит политику, направленную на ликвидацию последних бастионов колониальной системы. Эта политика находит свое отражение в документах XXV съезда Коммунистической партии Советского Союза и в выступлениях Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Леонида Ильича Брежнева.

92. Советское правительство также проводит в Совете Безопасности и в Организации Объединенных Наций в целом политику в поддержку освобождения народа Намибии. Однако Советское правительство знает, что решения Организации Объединенных Наций по Намибии все еще не были выполнены Южной Африкой, поскольку правительство Южной Африки опирается в своем отказе на поддержку правительств Соединенных Штатов Америки и других западных держав. Советское правительство считает, что народ Намибии добьется своего освобождения, и Советское правительство окажет всю возможную помощь для достижения этой цели. Основопологающая позиция Советского Союза заключается в поддержке политики разоружения, однако в отношении освобождения колониальных народов от угнетения является очевидным, что вооруженная борьба часто представляет собой единственно возможный метод. Использование этого метода следует полностью поддерживать.

/...

93. Председатель миссии охарактеризовал роль Совета, подчеркнув его положение как законного органа, осуществляющего управление Намибией. Он заявил, что миссия хотела бы полностью довести до сведения Советского правительства планы, которые вынашиваются Южной Африкой, с тем чтобы навязать фиктивный режим народу Намибии, и угрозу международному миру и безопасности, которую представляют собой постоянные акты агрессии Южной Африки против соседних независимых африканских стран. Южная Африка в своей политике опирается на поддержку некоторых своих западных союзников, которые пытаются провести так называемое "мирное решение" с целью продолжения своей эксплуатации Намибии и удержания контроля над ней, а также для того, чтобы обмануть мировое общественное мнение.

94. Важное значение также имеет увеличение помощи СВАПО и расширение подготовки кадров для Намибии, в частности, путем обеспечения среднего образования.

95. Заместитель председателя Президиума заявил, что озабоченность миссии в отношении опасности ложного решения полностью разделяется Советским Союзом. Нынешний широкий состав Совета свидетельствует о том, что справедливый характер борьбы намибийского народа получил признание. Советское правительство изучит методы увеличения помощи, предоставляемой СВАПО, и расширения программ образования в интересах намибийцев.

/...

6. Посещение Университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы

96. Приветствуя миссию, исполняющий обязанности ректора Университета г-на Кашлев заявил, что Университет был основан в 1960 году как проявление ленинской внешней политики, предусматривающей оказание помощи развивающимся странам. Политика Университета заключается в преимущественном наборе студентов из числа семей, живущих в неблагоприятных условиях. Кроме того, проводится политика приема студентов, которые завершили свое среднее образование, однако в Университете имеется подготовительный факультет для оказания помощи студентам, чье среднее образование имеет определенные недостатки.

97. Председатель миссии отметил символическое значение того, что Университет был основан в год принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

98. Миссия охарактеризовала положение в области образования намибийцев, которое было сведено до самого низкого уровня в результате печально известной политики апартеида. Исполняющий обязанности ректора заявил, что Университет не сможет предоставить подходящие программы для тех намибийцев, чье среднее образование имеет серьезные пробелы. Однако в Советском Союзе существует большое число других учебных заведений, в которых намибийские студенты могут получить полное среднее образование. Кроме того, руководство Университета готово серьезно рассмотреть два вопроса о: а) возможном увеличении количества стипендий для намибийцев, имеющих достаточно полное среднее образование; и б) возможности оказания помощи Институту для Намибии в Лусаке для повышения уровня среднего образования намибийских студентов до уровня, который позволит им заниматься в университетах по стипендиям, предоставляемым Советским Союзом и другими странами. Было бы желательно, чтобы Совет подготовил официальное предложение по данным двум вопросам для официального представления руководству Университету.

7. Второе рабочее совещание в министерстве иностранных дел

99. В ходе неофициального рабочего совещания с официальными лицами министерства иностранных дел миссия обсудила совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

Е. Посещение Болгарии

100. Миссия посетила Болгарию с 20 по 22 мая 1979 года.

101. В аэропорту в Софии миссию встречал г-н Борис Цветков, заместитель министра иностранных дел по делам международных организаций; г-н Стефан Стайков, заведующий отделом по делам Организации Объединенных Наций и вопросам разоружения министерства иностранных дел; г-н Димитар Чорбаджиев, заведующий отделом по делам африканских стран.

/...

1. Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел

102. Миссия провела рабочее совещание с болгарской делегацией, возглавляемой заместителем министра иностранных дел. Делегация состояла из г-на Цветкова; г-на Стайкова; г-на Чорбаджиева; г-на Георги Йовкова, заместителя заведующего отделом по делам африканских стран; г-на Ивана Гарвалова, заместителя заведующего отделом по делам Организации Объединенных Наций и по вопросам разоружения; г-на Стефана Георгиева, отдел по делам Организации Объединенных Наций и вопросам разоружения; г-на Лало Лалова, отдел по делам африканских стран; г-жи Людмилы Бажковой, отдел по делам Организации Объединенных Наций и вопросам разоружения.

103. Открывая совещание, заместитель министра иностранных дел отметил, что позиция Болгарии по вопросу оказания помощи освободительным движениям хорошо известна. Что касается Намибии, то ряд западных держав подготовил план, который в конечном итоге получил одобрение Совета Безопасности. Однако, как оказалось впоследствии, эти же державы пытаются подготовить новое колониальное решение в Намибии. В то же время расисты Южной Африки и Южной Родезии игнорируют резолюции Организации Объединенных Наций и занимаются организацией так называемых выборов как в Намибии, так и в Южной Родезии. В то время, когда во всем мире отмечается определенная тенденция по достижению сотрудничества между странами, положение в южной части Африки явно противоречит этой тенденции, создавая тем самым серьезную угрозу международному миру и безопасности. Фактически освободительная борьба ведется параллельно с некоторыми другими видами борьбы, происходящими в мире, а именно борьбой за справедливое изменение экономических отношений между странами. Силы, которые выступают против этой перестройки, являются теми же силами, которые выступают против освободительных движений и заинтересованы в вооружении. Таким образом очевидно, что усилия освободившихся стран тесно связаны с усилиями народов, все еще борющихся за свою свободу.

104. С победой социализма в Болгарии политика правительства Болгарии заключается в оказании помощи всем народам и странам, все еще не добившимся освобождения, и затем в содействии укреплению их экономической независимости после освобождения. На эту политику не влияют соображения настоящего момента. Борьба болгарского народа за свою независимость продолжалась несколько столетий. Поэтому болгарский народ всегда стремился предоставить максимально возможную помощь народам, ныне ведущим борьбу, путем оказания прямой помощи и принятия мер в Организации Объединенных Наций. В течение многих лет Болгария является членом Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, где болгарский представитель является заместителем Председателя. В 1976 году Болгария выступила автором предложения, заявив,

/...

что необходимо максимально использовать все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций для оказания помощи намибийцам через посредство СВАПО.

105. Болгария испытывает чувство удовлетворения от того, что она является членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и будет поддерживать роль Совета в качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией до тех пор, пока эта страна не добьется подлинной независимости. Болгария осуждает попытки некоторых стран решить намибийскую проблему вне Организации Объединенных Наций; такие попытки будут нарушать процесс деколонизации и приведут к ложной независимости. Жизненно необходимо решить проблему Намибии в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

106. Выражением поддержки со стороны Болгарии освободительных движений явился недавний визит главы нашего государства в Нигерию, Анголу, Мозамбик и Эфиопию. Во время всех этих визитов Президент нашей страны подчеркивал полную поддержку Болгарией освободительных движений. Что касается Намибии, то в политике Болгарии имеются два главных момента: во-первых, народ Намибии имеет право вести борьбу с использованием всех имеющихся у него средств; и, во-вторых, Совет является законным органом, осуществляющим управление Намибией.

107. Вне Организации Объединенных Наций, в полном противоречии с мировым общественным мнением, режим Претории игнорирует решения самых авторитетных органов Организации Объединенных Наций, а именно - Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Режим Претории создает напряженность во всем регионе и пытается создать ядерный потенциал, тем самым угрожая всеобщему миру и безопасности. Болгария считает, что настало время Совету Безопасности принять решительные меры по проблеме Намибии. Кроме того, совершенно очевидно, что Южная Африка продолжает свою нынешнюю политику только благодаря молчаливой и открытой поддержке некоторых западных стран, которые являются также членами НАТО. Они оказывают политическую, военную и экономическую поддержку; дополнительная финансовая помощь оказывается транснациональными корпорациями, базирующимися в Соединенных Штатах, Соединенном Королевстве и других западных странах.

108. В настоящее время Совет Безопасности должен собраться и принять меры в соответствии с главой VII Устава. Если на предстоящей возобновленной тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи будет предпринята попытка принять решение о политическом, военном и экономическом бойкоте и если некоторые западные страны можно будет заставить выполнить эти решения, тогда независимость Намибии будет достигнута. Тем временем мировая общественность усиливает свое давление на некоторые упорствующие правительства.

/...

109. Председатель миссии разъяснил роль Совета, его нынешнюю политику и цель поездки миссии в Болгарию. Он также вкратце охарактеризовал нынешнее положение в Намибии и события, которые привели к нему.

110. Один из членов миссии отметил, что ни один член Совета не может считать себя свободным до тех пор, пока все страны южной части Африки не станут свободными.

111. Другой член миссии заявил, что вооруженные силы СВАПО расширяют районы своих операций в Намибии. Южная Африка даже признала, что СВАПО проявляет активность в новых районах и что некоторых лиц, проживающих в так называемых южноафриканских "районах безопасности", пришлось эвакуировать.

112. Еще один член отметил, что Южная Африка смогла сохранить свою позицию по вопросу о Намибии в результате поддержки, оказываемой Южной Африке некоторыми западными странами и рядом транснациональных корпораций, базирующихся в тех же странах.

113. Другие члены отметили, что Движение неприсоединения оказывает решительную поддержку намибийскому народу, и что следует ожидать принятия важного решения по Намибии на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая должна состояться в Гаване в сентябре 1979 года. Необходимо усилить давление на расистов, и помнить о том, что если в настоящий момент не будут приняты эффективные меры, то это приведет к трудностям с точки зрения роли престижа Организации Объединенных Наций.

114. Заместитель министра иностранных дел заявил, что он согласен с анализом положения, сделанным миссией. Представляется очевидным, что в настоящее время организуется широкий заговор, охватывающий Намибию, Южную Родезию и Южную Африку, и что санкции, установленные Советом Безопасности, являются правильным решением. Однако резолюции Генеральной Ассамблеи тем не менее являются формой оказания морального давления на правительства, и они служат повышению уровня самосознания мирового общественного мнения.

115. Что касается вопроса об образовании намибийцев, то заместитель министра иностранных дел отметил, что Болгария уже предоставляет стипендии намибийцам через посредство СВАПО. Помимо университетских стипендий ряд намибийцев получает также стипендии для обучения в средних школах. Болгария также предоставляет стипендии через посредство Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки.

116. Заместитель министра иностранных дел заявил, что правительство Болгарии будет радо рассмотреть любое предложение, которое Совет сможет пожелать разработать в отношении увеличения помощи в области образования намибийцам.

1/ См. А/34/542, приложение.

/...

2. Встреча с первым заместителем министра иностранных дел

II7. Миссия была принята г-ном Марием Ивановым, первым заместителем министра иностранных дел.

II8. Председатель миссии разъяснил, что основной чертой нынешнего положения в Намибии являются попытки расистов подготовить скоординированный план для всей южной части Африки. Под руководством расистского режима Претории расисты пытаются сохранить свое положение в Намибии, Южной Родезии и Южной Африке путем создания фиктивных режимов в Намибии и Южной Родезии и установления подобных режимов в некоторых районах самой Южной Африки. Расисты пытаются нарушить процесс достижения независимости в этом регионе.

II9. Первый заместитель министра иностранных дел заявил, что правительство Болгарии будет продолжать свою политику и оказание материальной помощи намибийскому народу как через посредство Совета, так и на двусторонней основе через посредство СВАПО.

3. Встреча с Председателем Народного собрания

I20. Председатель Народного собрания д-р Владимир Бонев заявил, что резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы заставить Южную Африку уйти из Намибии, должны быть усилены. Выборы, проведенные в Намибии в декабре 1978 года, были пародией и лишь осложнили положение в южной части Африки. Марионеточный режим в Намибии необходимо игнорировать, несмотря на тот факт, что некоторые западные державы пытаются навязать его в качестве решения. Болгария будет продолжать поддерживать СВАПО, единственного и подлинного представителя намибийского народа.

I21. Председатель миссии заявил, что соучастие некоторых западных стран, членов НАТО, является формой поддержки Южной Африки в ее неоднократных нападениях против соседних африканских государств и в ее попытках сохранить контроль над ресурсами Намибии.

I22. Председатель Народного собрания заявил, что Болгария полностью поддерживает освободительную борьбу намибийского народа под руководством его единственного и подлинного представителя - СВАПО - и что политика его правительства заключается в оказании помощи не только СВАПО, но всем народам, борющимся за независимость и свободу.

I23. Пять западных стран пытаются решить проблему Намибии в обход резолюций Организации Объединенных Наций. Совет должен обратиться с призывом к правительствам этих стран через посредство общественных организаций и парламентов, для того чтобы продемонстрировать общественности этих стран справедливость дела намибийского народа.

/...

4. Встреча с Председателем Бюро Комитета солидарности с народами Азии и Африки

124. Выступая с ответной речью на приветствие г-на Баллевского, Председателя Правления Комитета солидарности, Председатель миссии заявил, что весьма важно противодействовать лживой пропаганде по намибийскому вопросу, которая распространяется некоторыми кругами в некоторых западных странах. Представитель СВАПО отметил, что в настоящее время режим Южной Африки пытается физически уничтожить присутствие СВАПО в Намибии.

125. Как заявил Председатель Правления Комитета солидарности, позиция Болгарии состоит в том, что вопросы о Намибии и Южной Родезии, и о самой Южной Африке, являются взаимосвязанными. Во время недавнего семинара в Алма-Ате, организованного Специальным комитетом против апартеида, комитет солидарности поручил своей делегации на семинаре подчеркнуть эту взаимосвязь. Он добавил, что из фактов нападений сил Южной Родезии против членов Патриотического фронта в Замбии со всей очевидностью явствует, что силы врага хорошо вооружены.

5. Совещание в министерстве просвещения

126. Миссия провела совещание с г-ном Каневым, заведующим отделом иностранных студентов Совета высшего образования, который также отвечает за прием иностранных студентов в учебные заведения Болгарии.

127. Председатель миссии разъяснил, что Совет в качестве части своей работы законной управляющей власти в Намибии отвечает за оказание помощи в области образования намибийцев. Такая помощь необходима в первую очередь для содействия намибийскому народу в достижении независимости и, во-вторых, для того, чтобы он мог укреплять и развивать независимость после ее достижения. В результате наличия основывающейся на апартеиде системы образования, навязанной молодым намибийцам режимом Южной Африки, среднее образование многих намибийцев страдает серьезными недостатками. Намибийцам уже предоставляются стипендии на университетском уровне, однако они не всегда могут принять их в результате слабости их среднего образования. Миссия хотела бы в первую очередь знать, что делается в этой области в Болгарии, и поднять вопрос об увеличении помощи в области образования для намибийцев. При этом миссия исходит из того, что двусторонние программы между болгарским правительством и СВАПО должны по-прежнему осуществляться без изменений.

/...

128. Заведующий отделом заявил, что в настоящее время в Болгарии обучаются студенты из 103 стран. Набор этих студентов производится главным образом в рамках культурных соглашений, подписанных с ответственными органами различных стран. Кроме того, правительство Болгарии предоставляет стипендии через посредство Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки. В настоящее время в болгарских высших учебных заведениях обучаются 30 студентов-намибийцев, и если будет представлена подробная просьба, то можно будет рассмотреть вопрос об увеличении этого количества.

6. Встреча с заместителем Председателя Государственного совета

129. Заместитель Председателя Государственного совета г-н Пеко Таксв заявил, что Болгария будет продолжать оказывать полную поддержку освободительной борьбе намибийского народа до достижения подлинной независимости. В этих целях Болгария предоставит всю необходимую материальную и моральную поддержку намибийскому народу.

7. Встреча с Председателем Национального совета Отечественного фронта

130. Председатель Национального совета Отечественного фронта г-н Пенчо Кубадинский коротко охарактеризовал роль Отечественного фронта в политической жизни Болгарии. Он заявил, что в результате принятия резолюции по Намибии на недавнем общем заседании Отечественного фронта вскоре начнется осуществление новой программы оказания помощи намибийскому народу. В новой программе основное внимание будет уделяться оказанию помощи в области образования.

8. Интервью для радио и телевидения.

131. Председатель миссии охарактеризовал работу Совета в качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией, на который возложена задача достижения независимости для намибийского народа. Совет также организует помощь намибийскому народу, в частности помощь в области образования, и осуществляет деятельность по мобилизации мировой общественности, для того чтобы ускорить освобождение народа, который уже дважды подвергался колонизации. Как и в других случаях осуществления усилий с целью освобождения, следует ожидать, что борьба намибийского народа увенчается успехом. Такой исход станет все более возможным в результате твердой поддержки социалистических стран.

132. Болгария, которая недавно стала членом Совета, хорошо известна своей антиколониальной, антиимпериалистической позицией. Ее участие в работе Совета будет приветствоваться во всех областях, в частности в области образования, где правительство Болгарии уже оказывает существенную помощь намибийскому народу.

/...

9. Второе рабочее совещание в министерстве иностранных дел

133. В ходе второго рабочего совещания с официальными лицами министерства иностранных дел было подготовлено совместное коммюнике, текст которого содержится в томе II настоящего доклада (часть четвертая, раздел II, пункт 53).

/...

Г. Выводы и рекомендации

134. На основе консультаций, проведенных в ходе ее поездок, миссия сделала некоторые выводы и хотела бы представить следующие рекомендации:

1) Генеральный план расистских сил в южной части Африки представляет собой попытку увековечить свой контроль с помощью установления под личиной "внутреннего урегулирования" фиктивных режимов в Намибии и Южной Родезии.

2) В настоящее время южноафриканские силы, не ограничиваясь своими военными и полицейскими средствами для подавления намибийского народа, превратили Намибию в военный лагерь, из которого они осуществляют акты агрессии против соседних суверенных африканских государств.

3) Эти акты агрессии, сопровождаемые усилением военной мощи Южной Африки и южноафриканской политики создания ядерного оружия с привлечением внешней помощи, являются серьезной угрозой международному миру и безопасности.

4) Положение стало еще более серьезным в результате экономической, политической и военной помощи, предоставляемой Южной Африке некоторыми западными странами. Действительно, положение в Намибии достигло в настоящее время такого этапа, когда западным странам, которые продолжают оставаться фактическими союзниками Южной Африки, пора прислушаться к последнему обращению африканских стран раз и навсегда прекратить оказание помощи Южной Африке.

5) Организация Объединенных Наций должна принять незамедлительные эффективные меры с целью положить конец оккупации Намибии Южной Африкой и добиться подлинной независимости для намибийского народа. Поэтому необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли безотлагательные и эффективные меры против Южной Африки, включая введение Советом Безопасности обязательных санкций, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

6) В этой связи международное сообщество должно и далее осуждать незаконное присутствие расистской Южной Африки в Намибии, а также не допускать признания каких-либо фиктивных образований, которые могут быть созданы в Намибии.

7) Международное сообщество должно и далее оказывать поддержку законной борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки.

/...

8) Миссия с удовлетворением отмечает решимость всех четырех стран, которые она посетила, предоставлять всю возможную помощь и поддержку борьбе намибийского народа, а также принятое ими обязательство расширить их политическую и материальную помощь намибийскому народу через посредство Народной организации Юго-Западной Африки, которая получила международное признание в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

9) Миссия также с удовлетворением отмечает мероприятия, осуществляемые странами, которые она посетила, в связи с проведением Международного года солидарности с народом Намибии.

10) Миссия, как и страны, которые она посетила, считает необходимым укреплять программы образования и профессиональной подготовки для намибийцев как в период борьбы за независимость, так и в период после ее достижения.

11) Миссия с удовлетворением отмечает, что во всех четырех странах, которые она посетила, она была принята на весьма высоком официальном, государственном и парламентском уровнях, что является свидетельством полной поддержки этих стран принципов подлинной независимости, суверенитета и территориальной целостности Намибии и роли Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законной управляющей власти для Намибии до завершающего этапа освободительной борьбы.

12) Предстоящая возобновленная тридцать третья сессия Генеральной Ассамблеи должна посвятить все свои усилия тому, чтобы добиться решения Совета Безопасности о введении обязательных экономических и военных санкций в отношении Южной Африки, включая эмбарго на поставки нефти.

13) Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности должны исходить из того, что усилия, предпринятые со времени единодушного принятия Советом Безопасности резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, которые должны были быть направлены на мирное решение намибийской проблемы, явились лишь двухгодичной передышкой для южноафриканских расистов, что позволило им держать в заблуждении намибийский народ. Во время этой передышки Южная Африка вероломно осуществляла свои зловещие планы и использовала время для подготовки своих махинаций по обеспечению фиктивной независимости и решению вопроса неокониалистским путем.

14) Генеральная Ассамблея должна изучить пути и средства осуществления передачи власти народу Намибии, возглавляемому Народной Организацией Юго-Западной Африки, которая признана Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и Движением неприсоединения в качестве единственного, подлинного и законного представителя намибийского народа.

/...

15) Стихийные меры не должны более подменять серьезные политические решения и надлежащее планирование обретения намибийским народом государственности. Временных решений этой проблемы не существует.

16) Учитывая трудности, которые время от времени возникают в связи с набором достаточного числа квалифицированных кандидатов для предоставления стипендий, которые уже получают намибийцы, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен рассмотреть возможность подготовки образовательных программ, в особенности на уровне средней школы, с целью оказания помощи намибийцам, которые испытывают трудности в силу наличия основывающейся на апартеиде системы образования, навязанной Намибии Южной Африкой. Эти новые программы не должны затрагивать существующие двусторонние соглашения об обучении намибийских студентов.

17) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен предложить представителям комитетов солидарности с народами Африки, Азии и Латинской Америки из Польши, Чехословакии, Союза Советских Социалистических Республик и Болгарии представить Совету информацию и выступить в нем в качестве наблюдателей.

18) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен более подробно рассмотреть вопрос о признании проездных и личных документов, выдаваемых Советом, в свете трудностей, которые по-прежнему существуют в некоторых западных странах, а также в связи с тем, что некоторые страны, которые подписали соглашение о проездных и личных документах, вероятно, не в полной мере признают эти документы на практике.

19) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить правительствам стран, которые посетила миссия, а также другим правительствам принять участие в разработке конвенций культурного характера, касающихся помощи намибийцам в области образования. Предлагаемые конвенции будут охватывать:

а) университетское образование;

б) профессиональную подготовку;

с) среднее образование;

д) помощь намибийцам, которые испытывают трудности в получении среднего образования в условиях системы образования, основывающейся на апартеиде, с тем чтобы позволить им продолжать свое обучение на университетском уровне;

е) оказание помощи Институту для Намибии в Лусаке.

/...

20) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен рассмотреть возможность направления Университету дружбы народов имени Патриса Лумумбы в Москве для передачи соответствующим просветительным учреждениям просьбы о создании специальной программы предоставления стипендий с целью оказания помощи намибийцам, которые испытывают трудности в получении среднего образования в условиях основывающейся на апартеиде системы образования, навязанной Намибии Южной Африкой. Эта специальная программа будет направлена на то, чтобы дать возможность таким намибийцам продолжить обучение на университетском уровне.

21) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен рассмотреть вопрос о направлении Университету дружбы народов имени Патриса Лумумбы дополнительной просьбы об аналогичной помощи, которая будет оказана Институту для Намибии.

22) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен предложить мероприятия, с помощью которых выступления Совета по вопросу о Намибии доводились бы до сведения парламентских и законодательных органов некоторых западных и других государств, которые по-прежнему сотрудничают с Южной Африкой.

23) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии через посредство своего Постоянного комитета III должен направить информационный материал учреждениям, расположенным в четырех странах, которые посетила миссия, в том числе соответствующим комитетам солидарности, проявляющим интерес к вопросу о Намибии. Этим учреждениям следует предложить использовать этот материал в своих бюллетенях и публикациях.

Г. Выражение благодарности

135. Пользуясь этой возможностью, миссия хотела бы выразить свою благодарность правительствам Польши, Чехословакии, Союза Советских Социалистических Республик и Болгарии за содействие, которое они оказывают намибийскому народу, за их готовность рассмотреть предложения о предоставлении новой помощи и за их гостеприимство, оказанное миссии во время ее пребывания в этих четырех странах.

136. Миссия также хотела бы выразить благодарность членам Секретариата Организации Объединенных Наций за предоставленную ими помощь.

Н. Утверждение доклада

137. Настоящий доклад был утвержден миссией 12 июня 1979 года.

/...

Приложение

Порядок проведения миссии

А. Польша

<u>Среда, 9 мая</u> <u>1979 года</u>	14 ч. 25 м.	Встреча в аэропорту в Варшаве
<u>Четверг, 10 мая</u> <u>1979 года</u>	9 ч. 30 м.	Встреча с исполняющим обязанности министра иностранных дел
	10 ч. 00 м.	Рабочее совещание в министерстве иностраных дел
	15 ч. 00 м.	Прием у Председателя Государствен- ного совета
	15 ч. 45 м.	Рабочее совещание с польским Комитетом солидарности с народами Азии, Африки и Латинской Америки
	19 ч. 00 м.	Обед, устроенный заместителем министра иностранных дел
<u>Пятница, 11 мая</u> <u>1979 года</u>	10 ч. 00 м.	Совещание с заместителем Председа- теля Парламентского комитета по иностраным делам
	11 ч. 30 м.	Совещание с Генеральным директором министерства просвещения
	13 ч. 00 м.	Завтрак в польском Комитете соли- дарности с народами Африки, Азии и Латинской Америки
	15 ч. 00 м.	Пресс-конференция в Ассоциации польских журналистов
<u>Суббота, 12 мая</u> <u>1979 года</u>	11 ч. 00 м.	Консультации в отношении коммюнике

В. Чехословакия

<u>Суббота, 12 мая</u> <u>1979 года</u>	17 ч. 30 м.	Встреча в аэропорту в Праге
<u>Понедельник, 14 мая</u> <u>1979 года</u>	8 ч. 15 м.	Поездка в Институт тропического и субтропического сельского хозяйст- ва в Сухдоле.

/...

	11 ч. 00 м.	Первое рабочее совещание в Федеральном Министерстве иностранных дел
	20 ч. 00 м.	Обед, устроенный чехословацким Комитетом солидарности с народами Азии и Африки
<u>Вторник, 15 мая</u> <u>1979 года</u>	9 ч. 30 м.	Второе рабочее совещание в министерстве иностранных дел
	10 ч. 30 м.	Пресс-конференция (для радио и телевидения)
	12 ч. 00 м.	Совещание с президентом федеральной ассамблеи
	13 ч. 00 м.	Завтрак в министерстве иностранных дел, устроенный заместителем министра иностранных дел

С. Союз Советских Социалистических Республик

<u>Среда, 16 мая</u> <u>1979 года</u>	16 ч. 10 м.	Встреча в аэропорту в Москве
<u>Четверг, 17 мая</u> <u>1979 года</u>	13 ч. 00 м.	Завтрак, устроенный заместителем министра иностранных дел
	15 ч. 00 м.	Первое рабочее совещание в министерстве иностранных дел
	17 ч. 30 м.	Беседа в Институте Африки Академии наук
<u>Пятница, 18 мая</u> <u>1979 года</u>	10 ч. 30 м.	Совещание с представителями советского Комитета солидарности со странами Азии и Африки
	13 ч. 30 м.	Завтрак, устроенный директором информационного центра Организации Объединенных Наций
	16 ч. 00 м.	Встреча с заместителем Председателя Президиума Верховного Совета
<u>Суббота, 19 мая</u> <u>1979 года</u>	10 ч. 00 м.	Поездка в Университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы
	17 ч. 00 м.	Второе рабочее совещание в министерстве иностранных дел

/...

D. Болгария

Воскресенье, 20 мая
1979 года

Понедельник, 21 мая
1979 года

Вторник, 22 мая
1979 года

- II ч. 05 м. Встреча в аэропорту в Софии
- 9 ч. 30 м. Рабочее совещание в министерстве иностранных дел
- 12 ч. 30 м. Встреча с первым заместителем министра иностранных дел
- 13 ч. 00 м. Официальный завтрак
- 16 ч. 00 м. Встреча с Председателем Национального собрания
- 17 ч. 00 м. Встреча с Председателем Совета Комитета солидарности с народами Азии и Африки
- 19 ч. 30 м. Обед, устроенный Председателем Комитета солидарности с народами Азии и Африки
- 9 ч. 00 м. Совещание в министерстве просвещения
- 10 ч. 00 м. Встреча с заместителем Председателя Государственного совета
- 11 ч. 00 м. Встреча с Председателем Национального совета Отечественного фронта
- 12 ч. 00 м. Интервью для радио и телевидения

/...

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
